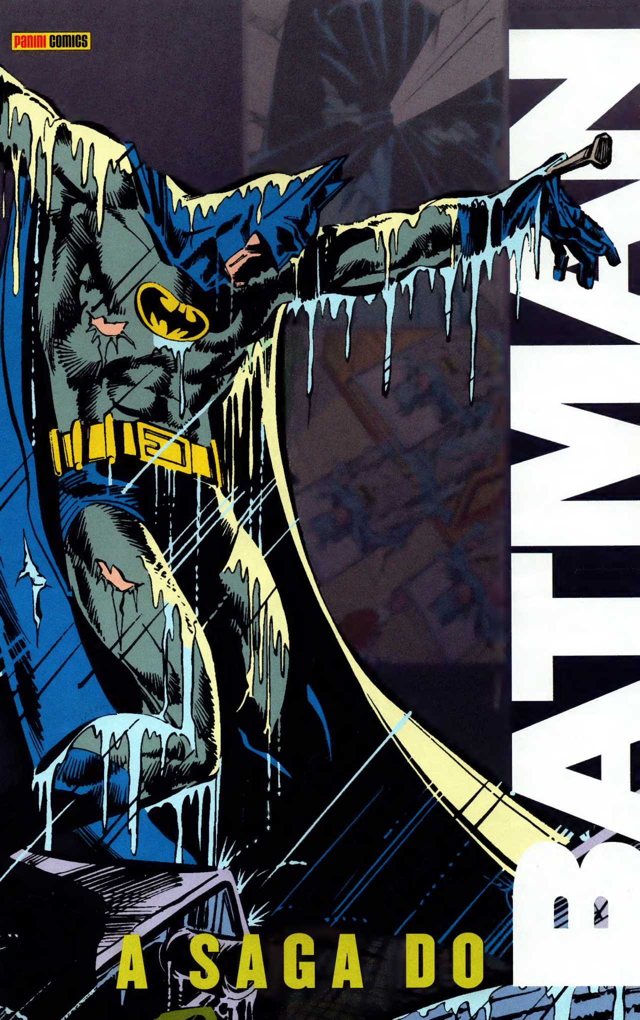
A SAGA DO
BATMAN™
vol. 10
PANINI COMICS


Panini Comics
A SAGA DO
BATMAN

Kevin Dooley
John Byrne
Marv Wolfman
roteiros

Malcolm Jones III
Jim Aparo
Pat Broderick
desenhos

Malcolm Jones III
Mike DeCarlo
John Beatty
Michael Bair
arte-final

Adrienne Roy
cores

Dennis O'Neil
editor original

Gustavo Vícola
tradução

Mateus Ornellas
adaptação

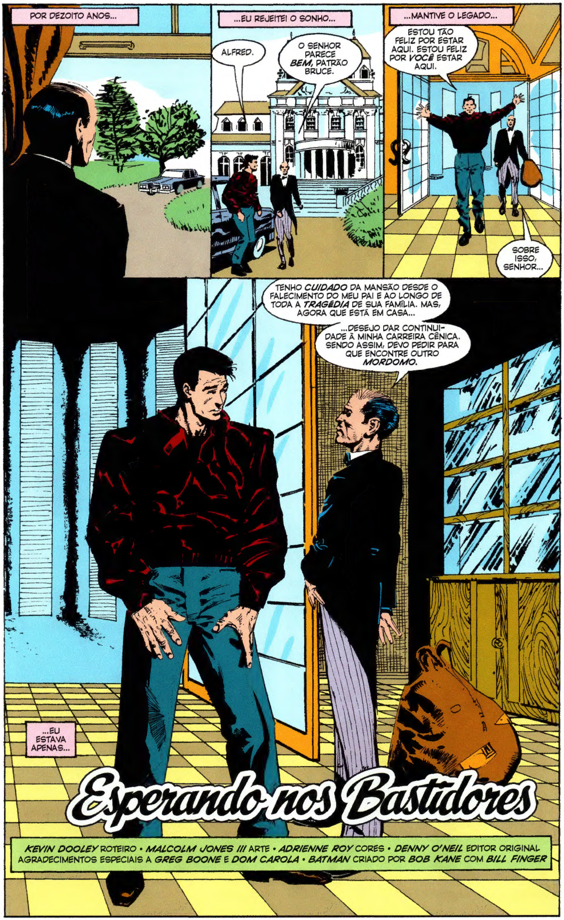
Donizeti Amorim
letras

Gabriel Faria
editor

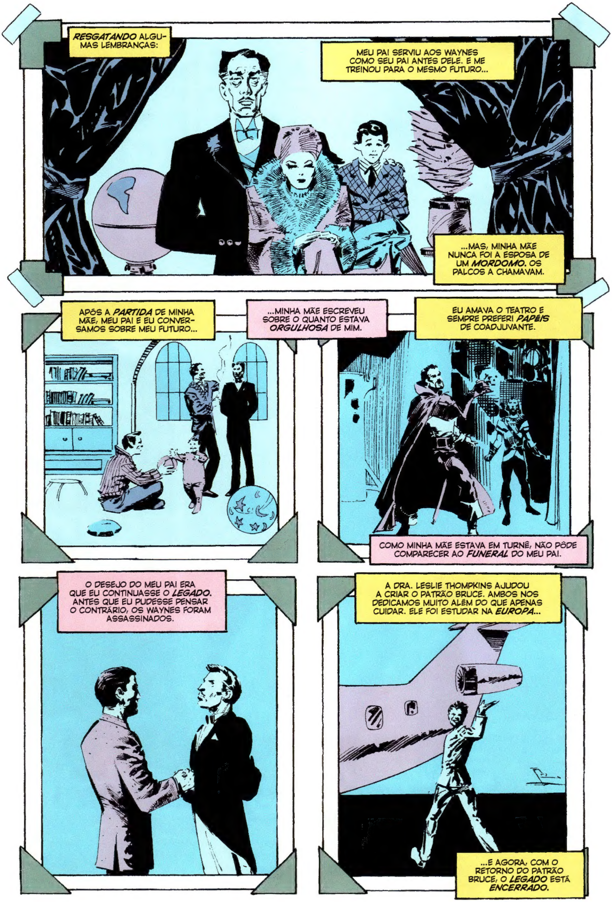
A SAGA DO BATMAN

BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER

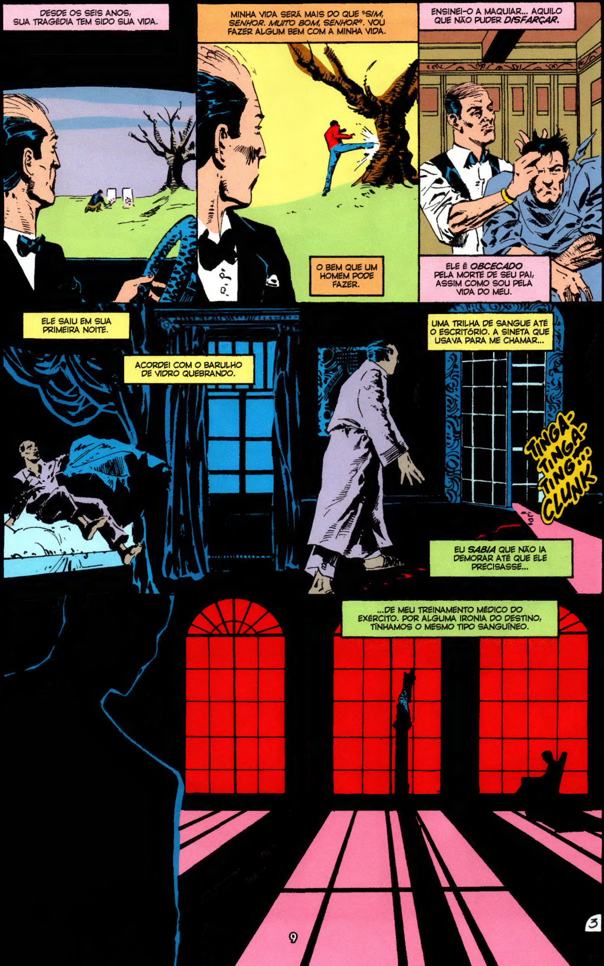
BATMAN ANNUAL 13
George Pratt

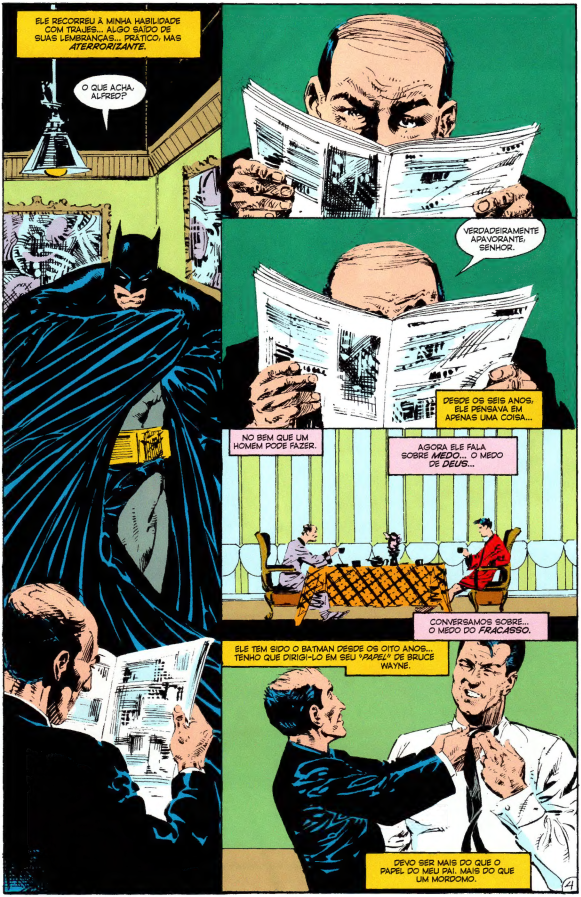


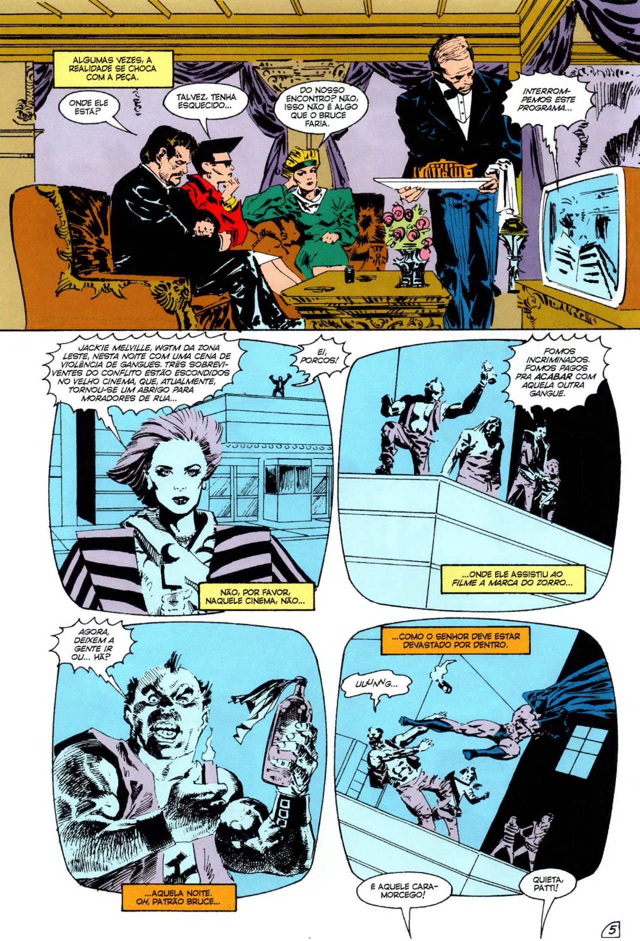
POR DEZOITO ANOS...
...EU REJEITEI O SONHO...
ALFRED.
O SENHOR PARECE BEM, PATRÃO BRUCE.
...MANTIVE O LEGADO...
ESTOU TÃO FELIZ POR ESTAR AQUI. ESTOU FELIZ POR VOCÊ ESTAR AQUI.
SOBRE ISSO, SENHOR...
TENHO CUIDADO DA MANSÃO DESDE O FALECIMENTO DO MEU PAI E AO LONGO DE TODA A TRAGÉDIA DE SUA FAMÍLIA. MAS, AGORA QUE ESTÁ EM CASA...
...DESEJO DAR CONTINUIDADE À MINHA CARREIRA CÊNICA. SENDO ASSIM, DEVO PEDIR PARA QUE ENCONTRE OUTRO MORDOMO.
...EU ESTAVA APENAS...
Esperando nos Bastidores
KEVIN DOOLEY ROTEIRO • MALCOLM JONES III ARTE • ADRIENNE ROY CORES • DENNY O'NEIL EDITOR ORIGINAL
AGRADECIMENTOS ESPECIAIS A GREG BOONE E DOM CAROLA • BATMAN CRIADO POR BOB KANE COM BILL FINGER



RESGATANDO ALGUMAS LEMBRANÇAS:
MEU PAI SERVIU AOS WAYNES COMO SEU PAI ANTES DELE. E ME TREINOU PARA O MESMO FUTURO...
...MAS, MINHA MÃE NUNCA FOI A ESPOSA DE UM MORDOMO. OS PALCOS A CHAMAVAM.
APÓS A PARTIDA DE MINHA MÃE, MEU PAI E EU CONVERSAMOS SOBRE MEU FUTURO...
...MINHA MÃE ESCREVEU SOBRE O QUANTO ESTAVA ORGULHOSA DE MIM.
EU AMAVA O TEATRO E SEMPRE PREFERI PAPÉIS DE COADJUVANTE.
COMO MINHA MÃE ESTAVA EM TURNÊ, NÃO PÔDE COMPARECER AO FUNERAL DO MEU PAI.
O DESEJO DO MEU PAI ERA QUE EU CONTINUASSE O LEGADO. ANTES QUE EU PUDESSE PENSAR O CONTRÁRIO, OS WAYNES FORAM ASSASSINADOS.
A DRA. LESLIE THOMPKINS AJUDOU A CRIAR O PATRÃO BRUCE. AMBOS NOS DEDICAMOS MUITO ALÉM DO QUE APENAS CUIDAR. ELE FOI ESTUDAR NA EUROPA...
...E AGORA, COM O RETORNO DO PATRÃO BRUCE, O LEGADO ESTÁ ENCERRADO.

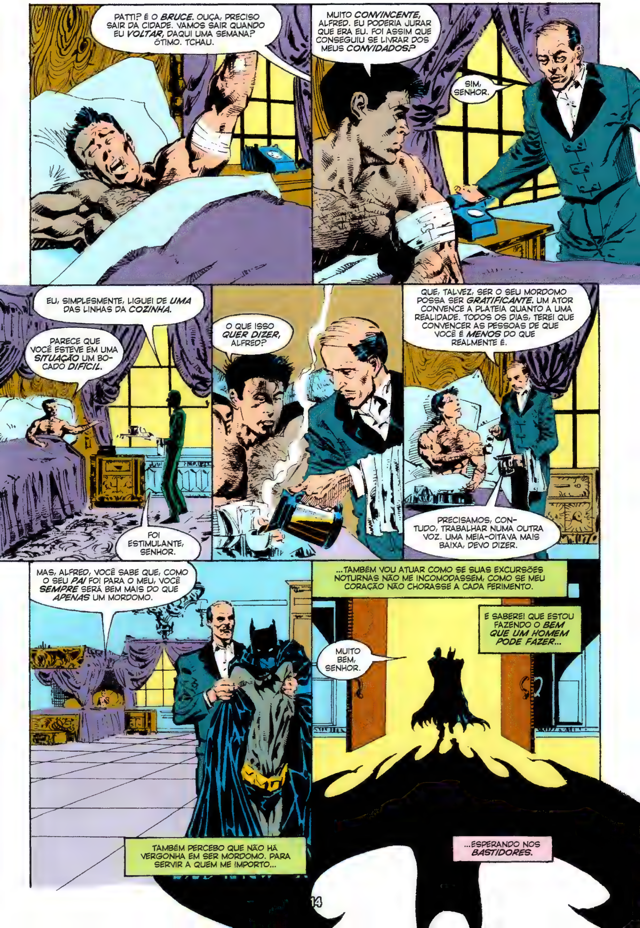

DESDE OS SEIS ANOS, SUA TRAGÉDIA TEM SIDO SUA VIDA.
MINHA VIDA SERÁ MAIS DO QUE "SIM, SENHOR. MUITO BOM, SENHOR". VOU FAZER ALGUM BEM COM A MINHA VIDA.
O BEM QUE UM HOMEM PODE FAZER.
ENSINEI-O A MAQUIAR... AQUILO QUE NÃO PUDER DISFARÇAR.
ELE É OBCECADO PELA MORTE DE SEU PAI, ASSIM COMO SOU PELA VIDA DO MEU.
ELE SAIU EM SUA PRIMEIRA NOITE.
ACORDEI COM O BARULHO DE VIDRO QUEBRANDO.
UMA TRILHA DE SANGUE ATÉ O ESCRITÓRIO. A SINETA QUE USAVA PARA ME CHAMAR...
TINGA-TINGA-TING... CLUNK
EU SABIA QUE NÃO IA DEMORAR ATÉ QUE ELE PRECISASSE...
...DE MEU TREINAMENTO MÉDICO DO EXÉRCITO. POR ALGUMA IRONIA DO DESTINO, TÍNHAMOS O MESMO TIPO SANGUÍNEO.
3


ELE RECORREU À MINHA HABILIDADE COM TRAJES... ALGO SAÍDO DE SUAS LEMBRANÇAS... PRÁTICO, MAS *ATERRORIZANTE*.
O QUE ACHA, ALFRED?
VERDADEIRAMENTE APAVORANTE, SENHOR.
DESDE OS SEIS ANOS, ELE PENSAVA EM APENAS UMA COISA...
NO BEM QUE UM HOMEM PODE FAZER.
AGORA ELE FALA SOBRE *MEDO*... O MEDO DE *DEUS*...
CONVERSAMOS SOBRE... O MEDO DO *FRACASSO*.
ELE TEM SIDO O BATMAN DESDE OS OITO ANOS... TENHO QUE DIRIGI-LO EM SEU "*PAPEL*" DE BRUCE WAYNE.
DEVO SER MAIS DO QUE O PAPEL DO MEU PAI. MAIS DO QUE UM MORDOMO.

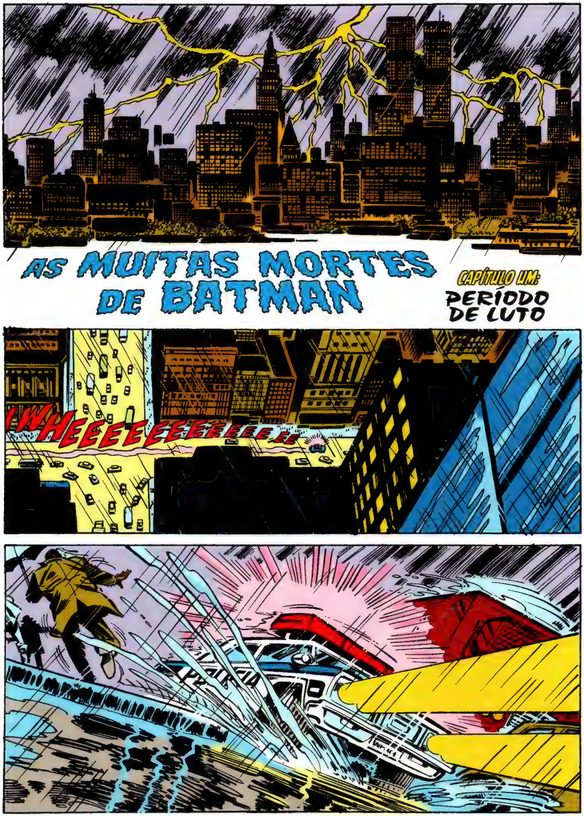

ALGUMAS VEZES, A REALIDADE SE CHOCA COM A PEÇA.
ONDE ELE ESTÁ?
TALVEZ, TENHA ESQUECIDO...
DO NOSSO ENCONTRO? NÃO, ISSO NÃO É ALGO QUE O BRUCE FARIA.
INTERROMPEMOS ESTE PROGRAMA...
JACKIE MELVILLE, WGTM DA ZONA LESTE, NESTA NOITE COM UMA CENA DE VIOLÊNCIA DE GANGUES. TRÊS SOBREVIVENTES DO CONFLITO ESTÃO ESCONDIDOS NO VELHO CINEMA, QUE, ATUALMENTE, TORNOU-SE UM ABRIGO PARA MORADORES DE RUA...
NÃO, POR FAVOR, NAQUELE CINEMA, NÃO...
EI, PORCOS!
FOMOS INCRIMINADOS. FOMOS PAGOS PRA ACABAR COM AQUELA OUTRA GANGUE.
...ONDE ELE ASSISTIU AO FILME A MARCA DO ZORRO...
AGORA, DEIXEM A GENTE IR OU... HÃ?
...AQUELA NOITE. OH, PATRÃO BRUCE...
...COMO O SENHOR DEVE ESTAR DEVASTADO POR DENTRO.
UUUNNG...
É AQUELE CARA-MORCEGO!
QUIETA, PATTI!
5

UAU! OLHA SÓ ELE LIDANDO COM OS OUTROS DOIS!
OHMEUDEUS, ELE FOI ESFAQUEADO!
COMPOSTURA. FIQUE NO PERSONAGEM.
O BATMAN ESTÁ TENTANDO AJUDAR O GAROTINHO, QUE ESTÁ ASSUSTADO COM A AMEAÇADORA FIGURA.
O BATMAN O AGARROU! ESTÃO DESCENDO.
CUIDE DELE.
EI, PARECE A VOZ DO BRUCE!
É, MEIO QUE PARECE MESMO.
ALFRED, VOCÊ ACHA QUE PARECIA A VOZ DO BRUCE?
A VOZ DO PATRÃO WAYNE É, PELO MENOS, UMA OITAVA MAIS ALTA, SENHOR.
É, ACHO QUE O ALFRED ESTÁ CERTO.
NÃO SEI, NÃO.
6

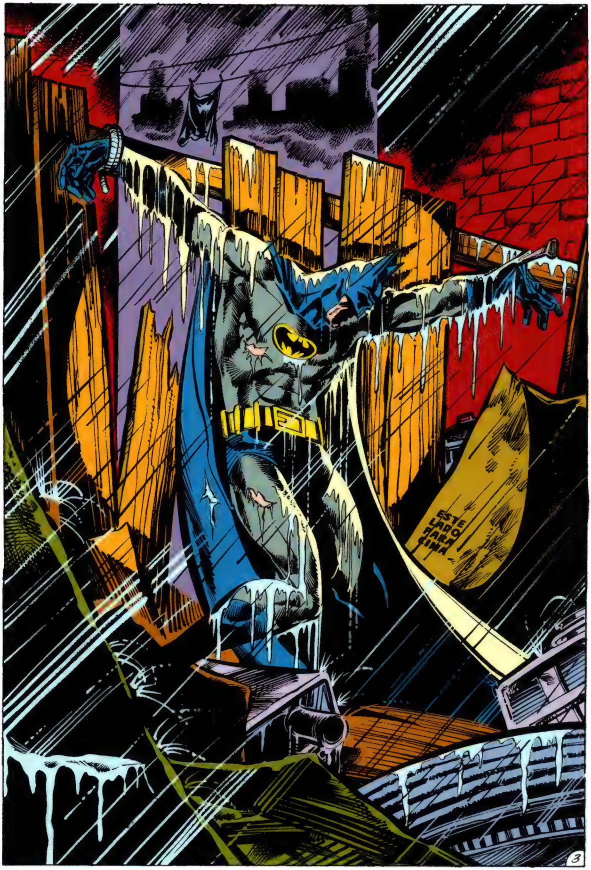
RING-BRRING
ALFRED? CADÊ O ALFRED?
EU ATENDO...
ALÔ? BRUCE? CADÊ VOCÊ? SIM. ESTAMOS ASSISTINDO BEM AGORA. O TRÂNSITO ESTÁ TÃO RUIM ASSIM? SEM PROBLEMAS. CLARO. OUTRA HORA.
AH, ALFRED, ERA O BRUCE NO TELEFONE. ELE ESTÁ PRESO NO CENTRO E VAI DEMORAR PRA CHEGAR EM CASA. ENTÃO, JÁ VAMOS INDO.
SIM, SENHOR.
POR FAVOR, QUE ELE ESTEJA BEM.
POR FAVOR, NÃO DEIXE QUE O BEM QUE ELE FAZ O DESTRUA.
SENHOR...?
UNGH! ISSO SERÁ UMA OCORRÊNCIA ROTINEIRA, SENHOR?
7


PATTI? É O *BRUCE*. OUÇA, PRECISO SAIR DA CIDADE. VAMOS SAIR QUANDO EU *VOLTAR*, DAQUI UMA SEMANA? ÓTIMO. TCHAU.
MUITO *CONVINCENTE*, ALFRED. EU PODERIA JURAR QUE ERA EU. FOI ASSIM QUE CONSEGUIU SE LIVRAR DOS MEUS *CONVIDADOS*?
SIM, SENHOR.
EU, SIMPLESMENTE, LIGUEI DE *UMA* DAS LINHAS DA *COZINHA*.
PARECE QUE VOCÊ ESTEVE EM UMA *SITUAÇÃO* UM BOCADO *DIFÍCIL*.
FOI ESTIMULANTE, SENHOR.
O QUE ISSO *QUER DIZER*, ALFRED?
QUE, TALVEZ, SER O SEU MORDOMO POSSA SER *GRATIFICANTE*. UM ATOR CONVENCE A PLATEIA QUANTO A UMA REALIDADE. TODOS OS DIAS, TEREI QUE CONVENCER AS PESSOAS DE QUE VOCÊ É *MENOS* DO QUE REALMENTE É.
PRECISAMOS, CONTUDO, TRABALHAR NUMA OUTRA VOZ. UMA MEIA-OITAVA MAIS BAIXA, DEVO DIZER.
MAS, ALFRED, VOCÊ SABE QUE, COMO O SEU *PAI* FOI PARA O MEU, VOCÊ *SEMPRE* SERÁ BEM MAIS DO QUE *APENAS* UM MORDOMO.
TAMBÉM PERCEBO QUE NÃO HÁ VERGONHA EM SER MORDOMO. PARA SERVIR A QUEM ME IMPORTO...
...TAMBÉM VOU ATUAR COMO SE SUAS EXCURSÕES NOTURNAS NÃO ME INCOMODASSEM, COMO SE MEU CORAÇÃO NÃO CHORASSE A CADA FERIMENTO.
MUITO BEM, SENHOR.
E SABEREI QUE ESTOU FAZENDO O *BEM QUE UM HOMEM PODE FAZER*...
...ESPERANDO NOS *BASTIDORES*.

BATMAN 433
John Byrne e Anthony Tollin


AS MUITAS MORTES DE BATMAN
CAPÍTULO UM:
PERÍODO DE LUTO
WHEEEEEEEEEEEEEEE

POLICIA


ESTE LADO PARA CIMA
3

WHREEEEEEEEEEEEEEE
AMBULÂNCIA
HOSPITAL GERAL DE GOTHAM
LICIA
EMERG

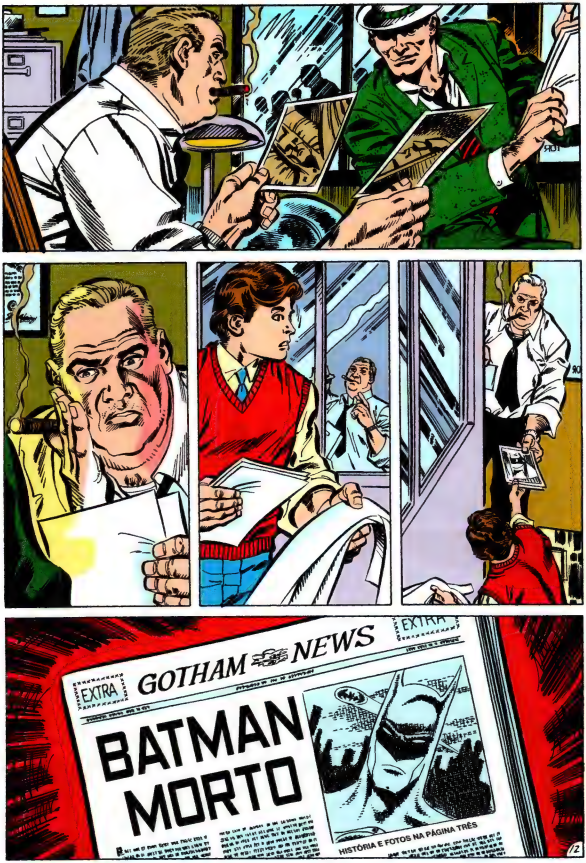
EMERGE
POLICIA
GOTMER
AMBULANCIA
ENTRADA

7

NECROTÉRIO
8

CAFETERIA
CARDÁPIO DO D
AI

NECROTÉRIO
10



GOTHAM NEWS
EXTRA
BATMAN MORTO
HISTÓRIA E FOTOS NA PÁGINA TRÊS
12

ASILO ARKHAM
13

NEWS
EXTRA
14

PUXE PARA BAIXO
BATMAN MORTO
15

EXTRA!
GOT
BATMA
MORT
17

BEM-VINDO CONVENÇ
NACIONAL DE COMISSÁRIOS
DE POLÍCIA

POLÍCIA
HOSPITAL
GERAL DE
GOTHAM
SAIA.
19

20

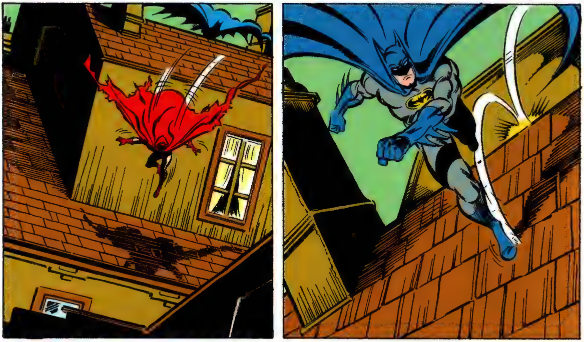
GOTHAM
PLAZA
HOTEL
21

ESCRITO POR JOHN BYRNE
ILUSTRADO POR JIM APARO
ARTE-FINALIZADO POR
MIKE DeCARLO
COLORIDO POR ADRIENNE ROY
ORIGINALMENTE EDITADO POR
DENNY O'NEIL
BATMAN criado por BOB KANE
com BILL FINGER

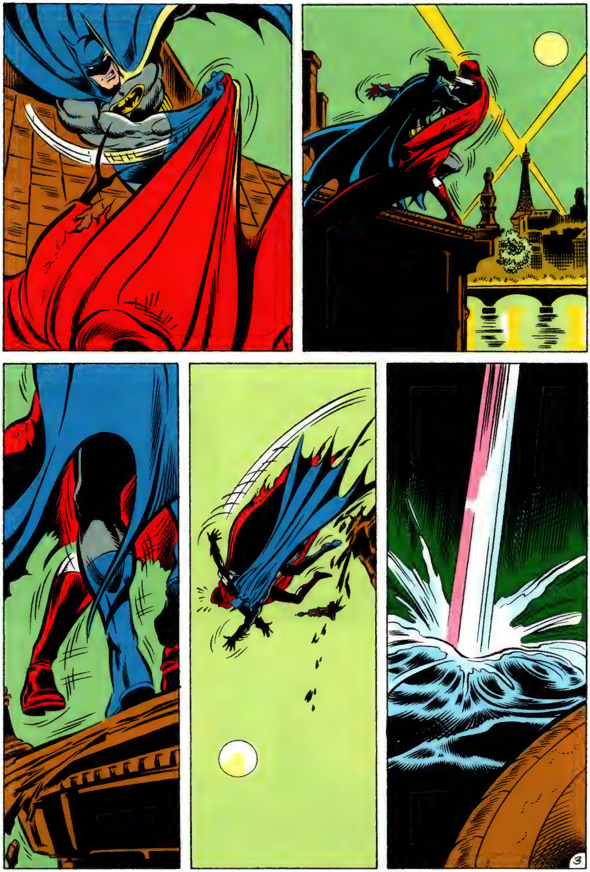
GOTHAM NEWS
EXTRA
BATMAN MORTO
HISTÓRIA E FOTOS NA PÁGINA TRÊS

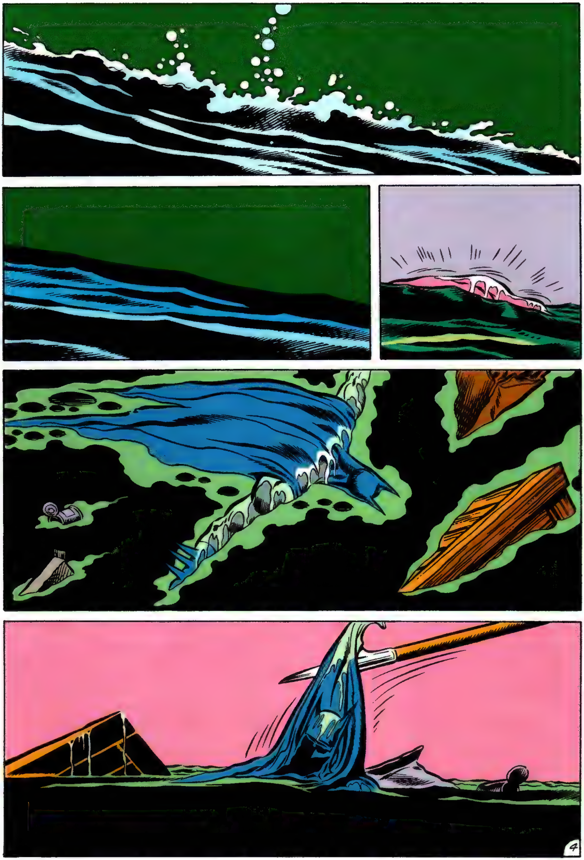
BATMAN 434
John Byrne e Anthony Tollin

As Muitas Mortes de Batman



2


3

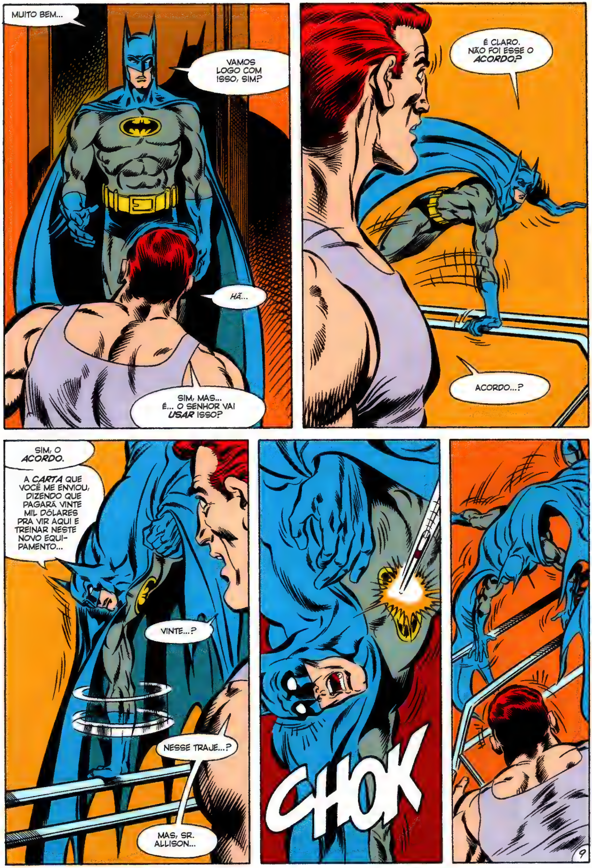


Capítulo Dois:
QUANTAS VEZES O BATMAN PODE MORRER?
GOTHAM CITY, EUA, 5H30.
POLI
JOHN BYRNE - ROTEIRISTA
JIM APARO - ILUSTRADOR
MIKE DeCARLO - ARTE-FINALISTA
ADRIENNE ROY - COLORISTA
DENNY O'NEIL - EDITOR ORIGINAL
BATMAN CRIADO POR
BOB KANE COM BILL FINGER

MORTO.
AFOGADO? OU ISSO É ÓBVIO DEMAIS?
EU DIRIA QUE ESTÁ MORTO HÁ OITO HORAS. O *RIGOR* É EVIDENTE...
É DIFÍCIL DIZER COM CERTEZA SEM UMA AUTÓPSIA.
CURIOSO... DE ALGUMA FORMA, ESSA NÃO É A MANEIRA PELA QUAL EU ESPERARIA QUE ELE FOSSE MORRER.
E *NÃO É.*
ESPEREM UM MINUTO.
CONHEÇO ESTE ROSTO...
É *MARK* JENNER!
SIM, EU BEM QUE O ACHEI *FAMILIAR.*
JÁ FOI UM DOS MAIORES *PILOTOS DE STOCK CAR* DOS ESTADOS UNIDOS. VENCEU TODAS AS *COMPETIÇÕES* POSSÍVEIS HÁ OITO OU NOVE ANOS.
MAS, COMO DIABO MARK JANNER PODE SER O *BATMAN?*
ELE FICOU *PARALISADO* APÓS UM ACIDENTE DE CARRO CINCO ANOS ATRÁS.
SIM.
EU NÃO ACHO QUE ELE SEJA MESMO O BATMAN.
POR QUE NÃO? PENSANDO BEM, UMA PARALISIA FALSA SERIA O DISFARCE *PERFEITO...*
ACHO QUE SERIA.
TEM SÓ UM PEQUENO *PROBLEMA* NA SUA TEORIA, DOUTORA...
ESTE É O *QUARTO "BATMAN"* QUE APARECE MORTO NAS ÚLTIMAS DOZE HORAS...
6

(*) *Quincy M.E.* (1976-1983) é um seriado sobre um legista que investigava as mais misteriosas mortes.

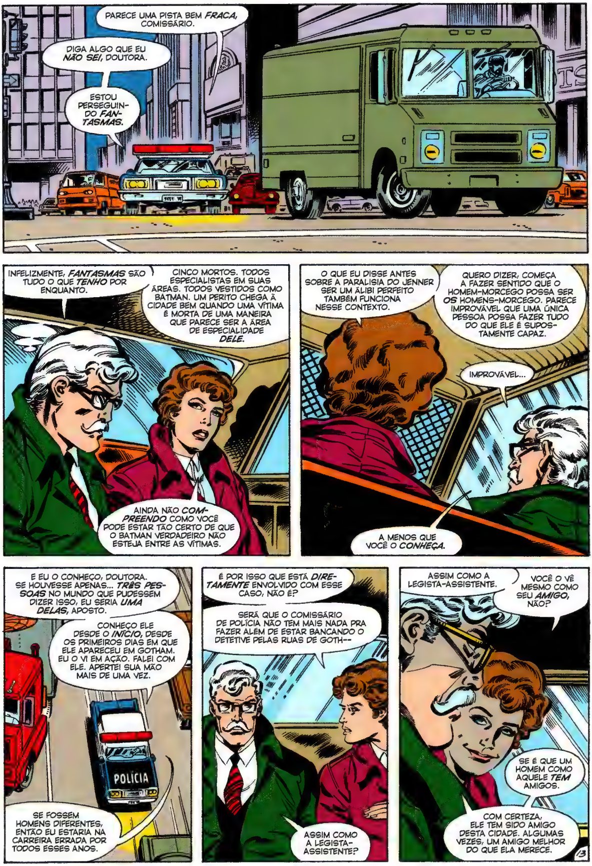
ACADEMIA CORPOS SUADOS, GOTHAM CITY.
SENHOR ALLISON! É UM PRAZER.
SENHOR JONES?
ME CHAME DE HANK. É UMA VERDADEIRA HONRA RECEBÊ-LO, SENHOR.
UMA VERDADEIRA HONRA.
SIM.
O GINÁSIO É POR AQUI?
AQUI ESTÁ, SENHOR.
ABSOLUTAMENTE, O MAIOR ACERVO DE EQUIPAMENTOS DE GINÁSTICA QUE O PAÍS TEM A OFERECER. TODOS DE ÚLTIMA GERAÇÃO.
VEREMOS.
OH, MEU DEUS! É O PETER ALLISON!
UAU!
SR. ALLISON, PODE ME DAR UM AUTÓGRAFO?
EU TE VI EM MUNIQUE! VOCÊ ESTAVA INCRÍVEL!
É VERDADE QUE TREINA DEZESSETE HORAS POR DIA?
CALMA, SENHORAS, CALMA! DEEM ESPAÇO AO SR. ALLISON.
VOCÊ VOLTARÁ A COMPETIR?
COMO NUNCA SE CASOU, SR. ALLISON?
VOCÊ VEIO PRA TESTAR OS EQUIPAMENTOS?
UAU! USAREMOS OS MESMOS EQUIPAMENTOS USADOS POR PETER ALLISON!
ACHO QUE VOU COMEÇAR COM AS PARALELAS, JONES.
POSSO ME TROCAR EM ALGUM LUGAR?
OS VESTIÁRIOS SÃO BEM ALI, SR. ALLISON.
VOCÊ VAI USAR AS BARRAS, SR. ALLISON?
UAU! VOCÊ VAI SIMPLESMENTE VOAR NELAS.
ESPERA! VOU PEGAR MINHA CÂMERA!
PETER ALLISON NAS NOSSAS BARRAS PARALELAS.
BOM. ESTAREI DE VOLTA EM UM MINUTO.
POR GENTILEZA, RETIRE O PÚBLICO, JONES.
AH, NÃO...
VOCÊ NÃO PODE FAZER ISSO.
POR FAVOR, DEIXA A GENTE FICAR.
NÃO NOS MANDE EMBORA, SR. ALLISON.
EU VOU MORRER! MORRER!
8

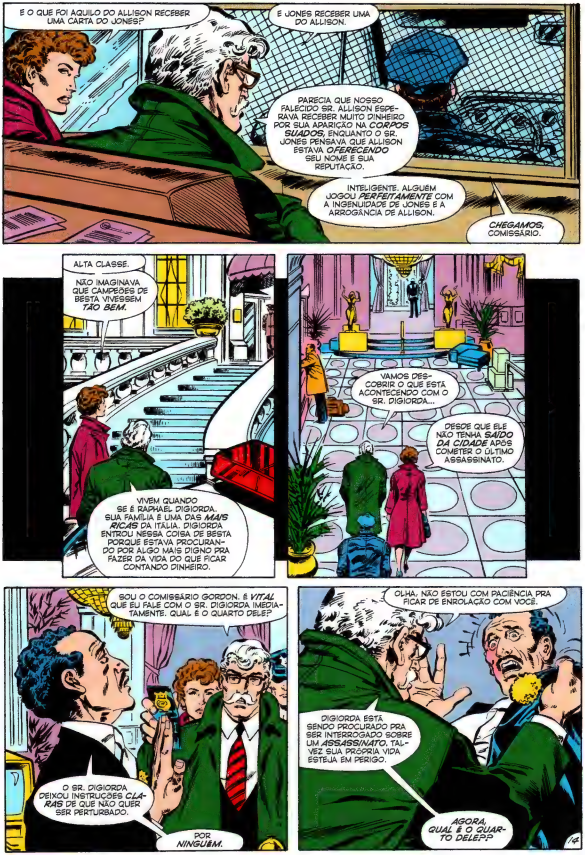

MUITO BEM...
VAMOS LOGO COM ISSO, SIM?
HÃ...
SIM, MAS... É... O SENHOR VAI *USAR* ISSO?
É CLARO. NÃO FOI ESSE O *ACORDO?*
ACORDO...?
SIM, O *ACORDO.*
A *CARTA* QUE VOCÊ ME ENVIOU, DIZENDO QUE PAGARÁ VINTE MIL DÓLARES PRA VIR AQUI E TREINAR NESTE NOVO EQUI-PAMENTO...
VINTE...?
NESSE TRAJE...?
MAS, SR. ALLISON...
CHOK
9

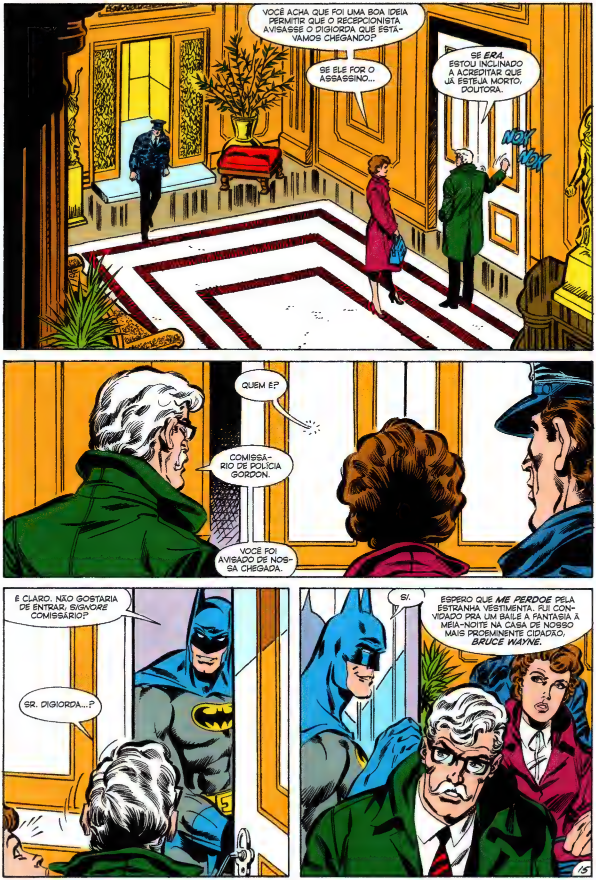
QUEM FEZ ISSO O QUERIA *MORTO* MESMO.
A FLECHA ESTAVA ENVENENADA.
UM VERDADEIRO EXAGERO, DOUTORA. TENHO CERTEZA DE QUE AQUELE DISPARO COM A BESTA FEZ O SERVIÇO MUITO BEM.
E, AGORA, VOCÊ ESTÁ COM MAIS UM BATMAN MORTO NAS MÃOS.
SIM. O *QUINTO*.
JONES... VOCÊ TEM CERTEZA DE QUE NÃO *VIU* NINGUÉM?
NEM SOMBRA, SENHOR.
VOCÊ ESPERA MESMO QUE EU ACREDITE QUE ALGUÉM ENTROU AQUI COM UMA *BESTA*, DISPAROU NESTE HOMEM E SAIU? E VOCÊ NÃO TEM IDEIA DO QUE ESTAVA ACONTECENDO?
N-NÃO, SENHOR. SE ALGUÉM ENTROU, DEVE TER SIDO ANTES DE EU CHEGAR. SÓ NÃO SEI COMO ELE SAIU DO ALMOXARIFADO...
ACHO QUE TENHO A RESPOSTA PRA ISSO, COMISSÁRIO.
AQUELA ENTRADA DE AR ESTAVA ESCONDIDA POR TRÁS DE CAIXAS DE EQUIPAMENTO.
QUEM FEZ ISSO, FEZ MUITO BEM SUA LIÇÃO DE CASA.
TENHO QUE DIZER QUE NUNCA VI AQUELA ENTRADA ANTES!
ELE FEZ MAIS DO QUE A LIÇÃO DE CASA.
PRA ACERTAR ALLISON BEM NO CORAÇÃO... UM ALVO EM MOVIMENTO, AO LONGO DA ACADEMIA... CREIO QUE SEJA NECESSÁRIO SER MUITO *HABILIDOSO* COM UMA ARMA COMO ESTA.
EI, É VERDADE! COMO NÃO PERCEBI ANTES?
TEM ALGO A *ACRESCENTAR*, JONES?
CLARO! DEU NA *TV* PELA MANHÃ.
RAPHAEL DIGIORDA CHEGOU A GOTHAM ONTEM À NOITE. ELE FOI O CAMPEÃO OLÍMPICO COM BESTA HÁ SEIS OU *SETE* ANOS...
10

POLÍCIA
11

BATMAN EST MORT!
12


PARECE UMA PISTA BEM *FRACA,* COMISSÁRIO.
DIGA ALGO QUE EU *NÃO SEI,* DOUTORA.
ESTOU PERSEGUINDO *FANTASMAS.*
INFELIZMENTE, *FANTASMAS* SÃO TUDO O QUE *TENHO* POR ENQUANTO.
CINCO MORTOS. TODOS ESPECIALISTAS EM SUAS ÁREAS. TODOS VESTIDOS COMO BATMAN. UM PERITO CHEGA À CIDADE BEM QUANDO UMA VÍTIMA É MORTA DE UMA MANEIRA QUE PARECE SER A ÁREA DE ESPECIALIDADE *DELE.*
AINDA NÃO *COMPREENDO* COMO VOCÊ PODE ESTAR TÃO CERTO DE QUE O BATMAN VERDADEIRO NÃO ESTEJA ENTRE AS VÍTIMAS.
O QUE EU DISSE ANTES SOBRE A PARALISIA DO JENNER SER UM ÁLIBI PERFEITO TAMBÉM FUNCIONA NESSE CONTEXTO.
QUERO DIZER, COMEÇA A FAZER SENTIDO QUE O HOMEM-MORCEGO POSSA SER *OS* HOMENS-MORCEGO. PARECE IMPROVÁVEL QUE UMA ÚNICA PESSOA POSSA FAZER TUDO DO QUE ELE É SUPOSTAMENTE CAPAZ.
IMPROVÁVEL...
A MENOS QUE VOCÊ O *CONHEÇA.*
E EU O CONHEÇO, DOUTORA. SE HOUVESSE APENAS... *TRÊS PESSOAS* NO MUNDO QUE PUDESSEM DIZER ISSO, EU SERIA *UMA DELAS,* APOSTO.
CONHEÇO ELE DESDE O *INÍCIO,* DESDE OS PRIMEIROS DIAS EM QUE ELE APARECEU EM GOTHAM. EU O VI EM AÇÃO. FALEI COM ELE. APERTEI SUA MÃO MAIS DE UMA VEZ.
POLÍCIA
SE FOSSEM HOMENS DIFERENTES, ENTÃO EU ESTARIA NA CARREIRA ERRADA POR TODOS ESSES ANOS.
É POR ISSO QUE ESTÁ *DIRETAMENTE* ENVOLVIDO COM ESSE CASO, NÃO É?
SERÁ QUE O COMISSÁRIO DE POLÍCIA NÃO TEM MAIS NADA PRA FAZER ALÉM DE ESTAR BANCANDO O DETETIVE PELAS RUAS DE GOTH--
ASSIM COMO A LEGISTA-ASSISTENTE?
ASSIM COMO A LEGISTA-ASSISTENTE.
VOCÊ O VÊ MESMO COMO SEU *AMIGO,* NÃO?
SE É QUE UM HOMEM COMO AQUELE *TEM* AMIGOS.
COM CERTEZA, ELE TEM SIDO AMIGO DESTA CIDADE. ALGUMAS VEZES, UM AMIGO MELHOR DO QUE ELA MERECE.
13


E O QUE FOI AQUILO DO ALLISON RECEBER UMA CARTA DO JONES?
E JONES RECEBER UMA DO ALLISON.
PARECIA QUE NOSSO FALECIDO SR. ALLISON ESPERAVA RECEBER MUITO DINHEIRO POR SUA APARIÇÃO NA *CORPOS SUADOS,* ENQUANTO O SR. JONES PENSAVA QUE ALLISON ESTAVA *OFERECENDO* SEU NOME E SUA REPUTAÇÃO.
INTELIGENTE. ALGUÉM JOGOU *PERFEITAMENTE* COM A INGENUIDADE DE JONES E A ARROGÂNCIA DE ALLISON.
CHEGAMOS, COMISSÁRIO.
ALTA CLASSE.
NÃO IMAGINAVA QUE CAMPEÕES DE BESTA VIVESSEM *TÃO BEM.*
VIVEM QUANDO SE É RAPHAEL DIGIORDA. SUA FAMÍLIA É UMA DAS *MAIS RICAS* DA ITÁLIA. DIGIORDA ENTROU NESSA COISA DE BESTA PORQUE ESTAVA PROCURANDO POR ALGO MAIS DIGNO PRA FAZER DA VIDA DO QUE FICAR CONTANDO DINHEIRO.
VAMOS DESCOBRIR O QUE ESTÁ ACONTECENDO COM O SR. DIGIORDA...
DESDE QUE ELE NÃO TENHA *SAÍDO DA CIDADE* APÓS COMETER O ÚLTIMO ASSASSINATO.
SOU O COMISSÁRIO GORDON. É *VITAL* QUE EU FALE COM O SR. DIGIORDA IMEDIATAMENTE. QUAL É O QUARTO DELE?
O SR. DIGIORDA DEIXOU INSTRUÇÕES *CLARAS* DE QUE NÃO QUER SER PERTURBADO.
POR *NINGUÉM.*
OLHA, NÃO ESTOU COM PACIÊNCIA PRA FICAR DE ENROLAÇÃO COM VOCÊ.
DIGIORDA ESTÁ SENDO PROCURADO PRA SER INTERROGADO SOBRE UM *ASSASSINATO.* TALVEZ SUA PRÓPRIA VIDA ESTEJA EM PERIGO.
AGORA, QUAL É O QUARTO DELE?
14


VOCÊ ACHA QUE FOI UMA BOA IDEIA PERMITIR QUE O RECEPCIONISTA AVISASSE O DIGIORDA QUE ESTÁVAMOS CHEGANDO?
SE ELE FOR O ASSASSINO...
SE ERA. ESTOU INCLINADO A ACREDITAR QUE JÁ ESTEJA MORTO, DOUTORA.
NOK NOK
QUEM É?
COMISSÁRIO DE POLÍCIA GORDON.
VOCÊ FOI AVISADO DE NOSSA CHEGADA.
É CLARO. NÃO GOSTARIA DE ENTRAR, SIGNORE COMISSÁRIO?
SR. DIGIORDA...?
SÍ.
ESPERO QUE ME PERDOE PELA ESTRANHA VESTIMENTA. FUI CONVIDADO PRA UM BAILE A FANTASIA À MEIA-NOITE NA CASA DE NOSSO MAIS PROEMINENTE CIDADÃO, BRUCE WAYNE.
15

VOCÊ CONHECE O SR. WAYNE?
PELO QUE ME LEMBRO, NUNCA NOS ENCONTRAMOS. ENTRETANTO, ELE ENVIOU ESTA FANTASIA JUNTO COM UM BILHETE MUITO LISONJEIRO MANIFESTANDO SEU INTERESSE EM ME CONHECER.
O SR. WAYNE TE MANDOU A FANTASIA, SR. DIGIORDA?
SI...
PERDÃO, BELA DAMA, MAS ACHO QUE NÃO FOMOS DEVIDAMENTE APRESENTADOS...
TALVEZ NÃO HAJA TEMPO PRA APRESENTAÇÕES, SR. DIGIORDA. CINCO HOMENS JÁ FORAM MORTOS...
E TODOS ESTAVAM VESTIDOS COMO O BATMAN.
HAHA HA!
ORA, VAMOS, COMISSÁRIO! VOCÊ NÃO ESTÁ SUGERINDO QUE MINHA VIDA CORRE PERIGO, ESTÁ? SÓ POR EU ESTAR USANDO ESSA CÓPIA BARATA DO UNIFORME DO BATMAN?
NÃO HÁ NADA DE ENGRAÇADO NISSO, SENHOR. O ÚLTIMO HOMEM FOI MORTO COM UM DISPARO DE BESTA.... SUA ARMA PREFERIDA.
NÃO ME INTERESSA O QUE ESTEJA INSINUANDO, COMISSÁRIO.
RAPHAEL DIGIORDA NÃO É ASSASSINO.
NÃO ESTOU DIZENDO QUE SEJA, SR. DIGIORDA...
MAS TALVEZ BRUCE WAYNE SEJA!!
O QUÊ??
O QUÊ, EM NOME DE DEUS, ESTÁ DIZENDO, DOUTORA?
NÃO PERCEBE, COMISSÁRIO? FAZ SENTIDO...
O PLAYBOY MILIONÁRIO... ENTEDIADO... EM BUSCA DE NOVOS JOGOS QUE LHE DESPERTEM INTERESSE EM UMA VIDA QUE JÁ TEM TUDO...
TALVEZ JÁ TENHA TENTADO DE TUDO. CAÇADAS, MERGULHO, CORRIDA DE CARROS, MULHERES, DROGAS.
ESTÁ EM BUSCA DA EMPOLGAÇÃO MÁXIMA, DA SENSAÇÃO MÁXIMA.
E, AQUI EM GOTHAM CITY, ISSO SÓ PODERIA SER UMA COISA. DERROTAR O BATMAN.
MATAR O BATMAN!
16

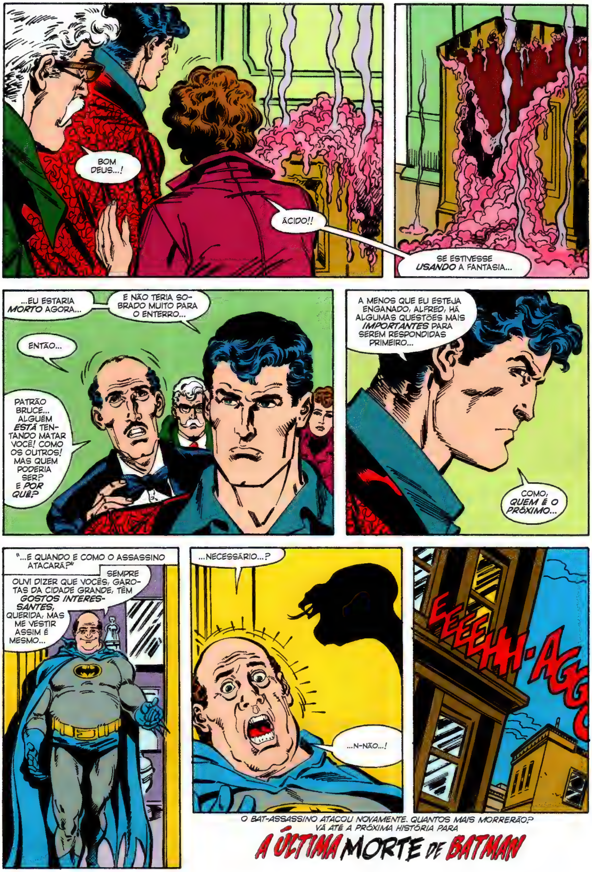
E VOCÊ ESPERA QUE EU ACREDITE QUE ESSE HOMEM... O HOMEM QUE TRANSFORMOU A FUNDAÇÃO WAYNE EM UMA DAS MAIORES INSTITUIÇÕES DE CARIDADE DO PAÍS...
O HOMEM QUE QUALQUER PESSOA DIRIA SER UM DOS MELHORES CIDADÃOS DE GOTHAM...
...ESSE HOMEM TERIA SE TORNADO UM ASSASSINO DE SANGUE FRIO SÓ PORQUE ESTÁ ENTEDIADO?
POR QUE NÃO?
NÃO SERIA A PRIMEIRA VEZ QUE UMA RESPEITADA FIGURA PÚBLICA PROVARIA TER UM SEGREDO SOMBRIO.
POSSO CITAR ALGUNS PRESIDENTES DE CABEÇA. E LEX LUTHOR, EM METRÓPOLIS? ELE É TIDO COMO UM SANTO, MAS OUVI DIZER QUE NÃO É TÃO IMACULADO QUANTO AS PESSOAS GOSTAM DE PENSAR.
QUANTO A ISSO, SIM...
...MAS ATÉ ONDE SEI, LUTHOR NÃO TEM NADA A VE--
UH-HHH...
SR. DIGIORDA...?
DIGIORDA!!
CRASH
ELE... ESTÁ MORTO!
17

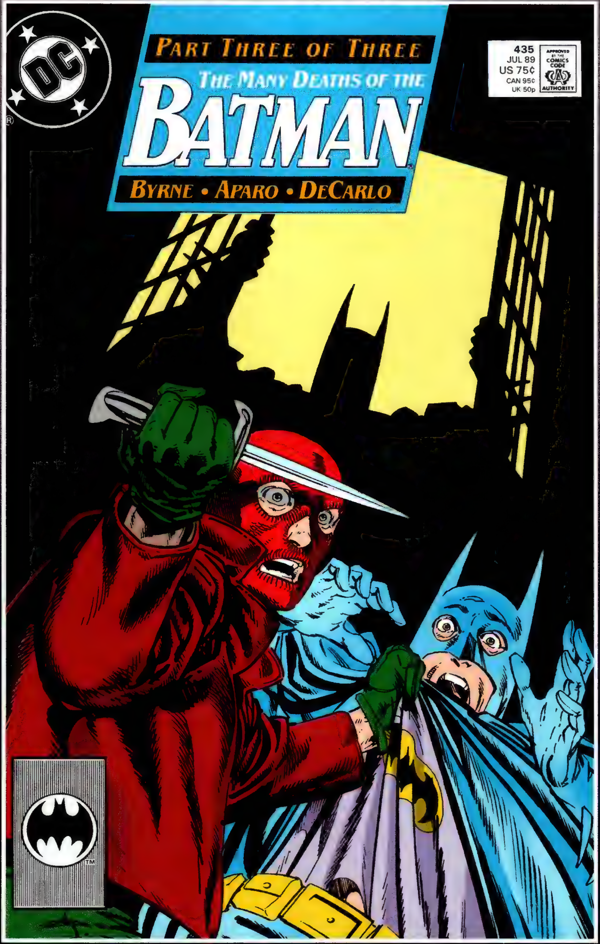
NECROTÉRIO DA POLÍCIA DE GOTHAM CITY, SETE HORAS DEPOIS...
E ENTÃO...?
ENVENENADO.
ALGO NO TRAJE. UM DERIVADO DE CURARE, EU DIRIA.
FOI ATIVADO POR SUA PRÓPRIA TRANSPIRAÇÃO. PENETROU ATRAVÉS DOS POROS.
ELE ESTAVA MORRENDO DURANTE TODO O TEMPO EM QUE ESTIVEMOS ALI.
MORRENDO ENQUANTO ESTÁVAMOS OCUPADOS DISCUTINDO.
VOCÊ QUERIA VER O TRABALHO DA POLÍCIA DE PERTO. UMA DAS PRIMEIRAS COISAS QUE DEVE APRENDER É QUE NENHUM DE NÓS É VIDENTE.
TERIA BEM MENOS CRIMES SE FÔSSEMOS. MAS NÃO SOMOS.
NÃO PODÍAMOS TER FEITO NADA.
EU SEI. MAS É TÃO...
O QUE PRETENDE FAZER, COMISSÁRIO?
AGORA, PRETENDO FAZER UMA VISITA A BRUCE WAYNE.
WAYNE...?
MAS, PENSEI QUE...
QUER DIZER, VOCÊ FALOU...
EU SEI O QUE FALEI E NÃO MUDEI O QUE PENSO. AINDA ACHO QUE BRUCE WAYNE É COMPLETAMENTE INOCENTE EM RELAÇÃO ÀQUELAS MORTES.
MAS A MORTE DE PETER ALLISON NOS LEVOU DIRETO A RAPHAEL DIGIORDA...
"...E A MORTE DE DIGIORDA PARECE NOS LEVAR DIRETO A BRUCE WAYNE."
POLÍCIA
POLÍCIA DE GOTHAM
COMISSÁRIO GORDON PRA VER O SR. WAYNE...
MANSÃ WAYNE
HÃ... SIM, CLARO. SIGA EM FRENTE.
18

BOM DIA, ALFRED. DESCULPE POR APARECERMOS DE FORMA TÃO INESPERADA, MAS PRECISO FALAR COM O SR. WAYNE. É DE MÁXIMA URGÊNCIA.
HÃ... SIM, COMISSÁRIO...
MAS RECEIO QUE ISSO NÃO SEJA POSSÍVEL NO MOMENTO.
"NÃO SEJA POSSÍVEL"?
POR QUE NÃO? ELE ESTÁ AQUI, NÃO ESTÁ?
SIM, SENHOR...
ISSO É, CREIO QUE SIM. TRATA-SE APENAS QUE O SR. WAYNE CHEGOU MUITO TARDE ONTEM À NOITE, E NÃO SEI SE--
ESTÁ TUDO BEM, ALFRED.
ESTOU SEMPRE PRONTO PARA RECEBER O COMISSÁRIO.
O QUE POSSO FAZER POR VOCÊ? PELA CARA DE SEUS COMPANHEIROS, TENHO A IMPRESSÃO DE QUE ESSA NÃO É UMA VISITA SOCIAL.
NÃO, NÃO É, WAYNE.
LOGO...
SEIS HOMENS ASSASSINADOS... TODOS EM FANTASIAS DE BATMAN...
E ESTOU ENVOLVIDO COM A MORTE MAIS RECENTE? ESTOU CHOCADO!
EU NÃO DISSE QUE VOCÊ FOI ENVOLVIDO.
MAS HÁ MOTIVO PRA PENSARMOS QUE VOCÊ PODE SER O PRÓXIMO.
NEM POSSO IMAGINAR POR QUÊ. COM CERTEZA, NÃO HÁ NADA QUE RELACIONE AQUELES HOMENS A MIM, AO BATMAN...
ALFRED... NINGUÉM ME ENVIOU UMA FANTASIA DE BATMAN RECENTEMENTE, ENVIOU?
BEM... NÃO QUE EU SAIBA, SENHOR.
EMBORA, UM PACOTE TENHA CHEGADO PELA MANHÃ. É GRANDE O SUFICIENTE PARA ISSO...
19

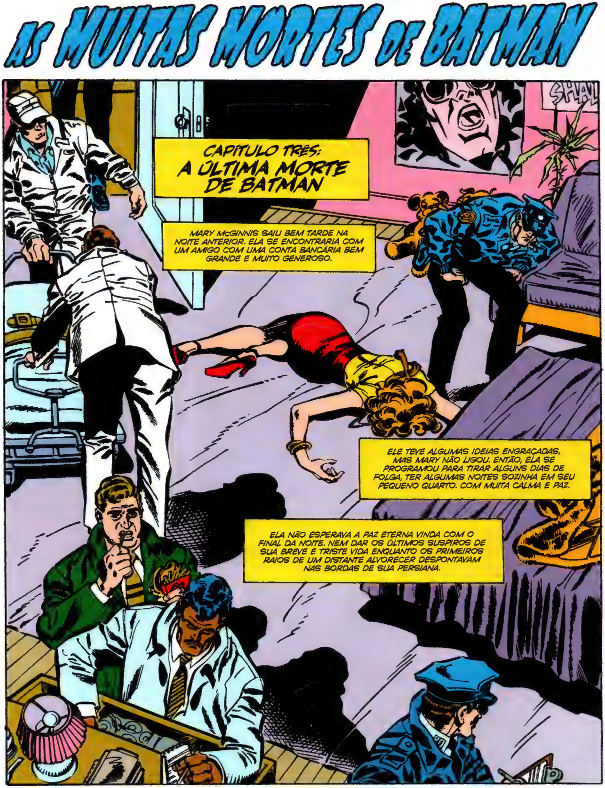
EU TINHA ACABADO DE PEGAR A CORRESPONDÊNCIA QUANDO O COMISSÁRIO CHEGOU.
O PACOTE ESTÁ BEM AQ--
NÃO TOQUE NISSO!
SE FOR DO ASSASSINO, PODE TER ALGUMA ARMADILHA!
FANTASIAS ACME
SE ESSE MANÍACO PRETENDE ME MATAR DA MESMA MANEIRA QUE AOS OUTROS, É NECESSÁRIO QUE EU POSSA ABRIR A CAIXA...
...E VESTIR A FANTASIA, SE É QUE HÁ UMA AÍ DENTRO MESMO.
PARECE INOFENSIVO.
PAPEL COMUM. FITA ADESIVA COMUM.
TALVEZ DEVÊSSEMOS CHAMAR O ESQUADRÃO ANTIBOMBAS...
NÃO HÁ GATILHOS NO EMBRULHO...
PELO MENOS, NÃO QUE EU POSSA VER.
E, COMO EU DISSE...
...SE NOSSO SUPOSTO ASSASSINO PRETENDE MANTER O PADRÃO...
...E PARECE QUE PRETENDE...
...NADA VAI ACONTECER ATÉ QUE EU VISTA ISTO.
EU NÃO POSSO NEM PERMITIR QUE FAÇA ISSO...
20

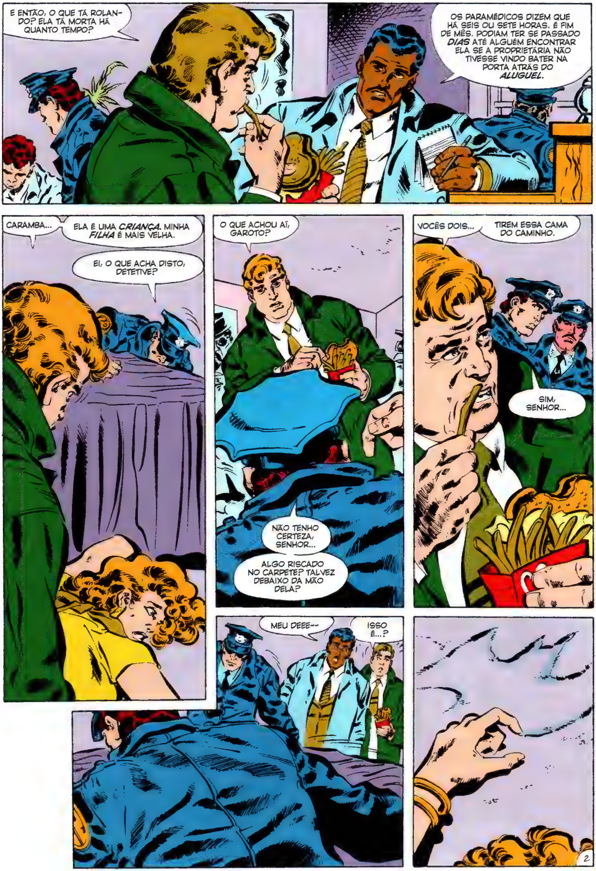
E NEM PRETENDO, COMISSÁRIO.
POSSO SER DESPREOCUPADO, MAS NÃO TOLO...
CLATTER
BEM... PELO MENOS AQUILO NÃO ERA EXPLOSIVO...
SE FOSSE, ESTARÍAMOS DECORANDO SUAS PAREDES CARAS AGORA, SR. WAYNE.
TALVEZ.
PELO MENOS, CONFIRMAMOS SUA TEORIA SOBRE EU SER O PRÓXIMO, COMISSÁRIO...
HMMM...
O QUE É, CHAMBERS?
ESSA FIVELA TEM UM ENCAIXE ESTRANHO.
NÃO ESTOU CONSEGUINDO... OH, PRONTO...
NÃO, NÃO FAÇA...
ME DÊ ISSO!!
ISSO QUASE NOS MATOU DE SUSTO!
E EU DIRIA QUE NÃO SEM UMA BOA RAZÃO, COMISSÁRIO.
SE TIVESSE UM EXPLOSIVO OU OUTRO DISPOSITIVO LETAL NO CINTO...
...UMA MANEIRA LÓGICA DE ATIVÁ-LO SERIA FECHANDO A FIVELA.
DE QUALQUER FORMA, TEREMOS QUE PROCURAR POR ALGO ESTRAN--
O QUE É ESSE CHEIRO ESQUISITO?
O QUE É...?
21


BOM DEUS...!
ÁCIDO!!
SE ESTIVESSE *USANDO* A FANTASIA...
...EU ESTARIA *MORTO* AGORA...
E NÃO TERIA SOBRADO MUITO PARA O ENTERRO...
ENTÃO...
PATRÃO BRUCE... ALGUÉM *ESTÁ* TENTANDO MATAR VOCÊ! COMO OS OUTROS! MAS QUEM PODERIA SER? E *POR QUÊ?*
A MENOS QUE EU ESTEJA ENGANADO, ALFRED, HÁ ALGUMAS QUESTÕES MAIS *IMPORTANTES* PARA SEREM RESPONDIDAS PRIMEIRO...
COMO, *QUEM É O PRÓXIMO*...
"...E QUANDO E COMO O ASSASSINO ATACARÁ?"
SEMPRE OUVI DIZER QUE VOCÊS, GAROTAS DA CIDADE GRANDE, TÊM *GOSTOS INTERESSANTES,* QUERIDA, MAS ME VESTIR ASSIM É MESMO...
...NECESSÁRIO...?
...N-NÃO...!
EEEEHH-AGG
O BAT-ASSASSINO ATACOU NOVAMENTE. QUANTOS MAIS MORRERÃO? VÁ ATÉ A PRÓXIMA HISTÓRIA PARA
A ÚLTIMA MORTE DE BATMAN

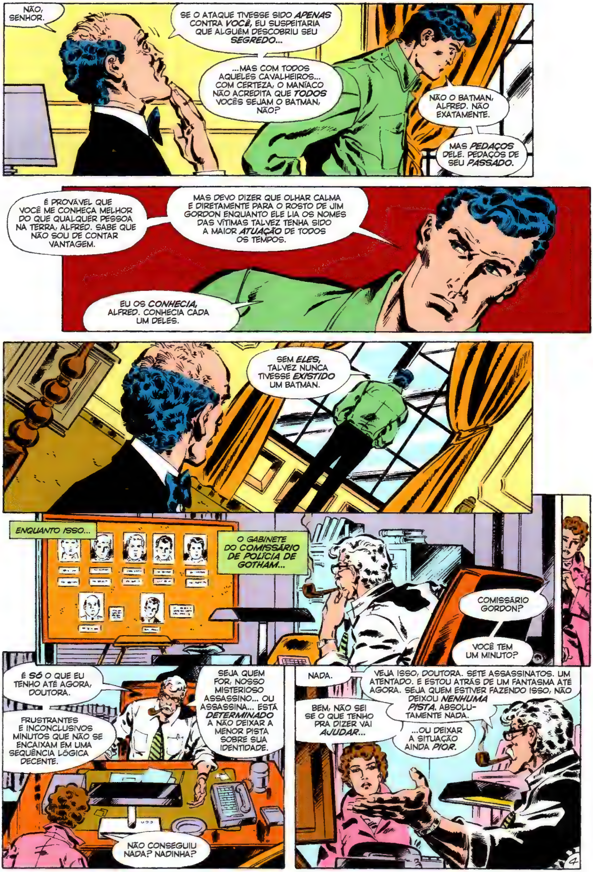


BATMAN 435
John Byrne e Anthony Tollin

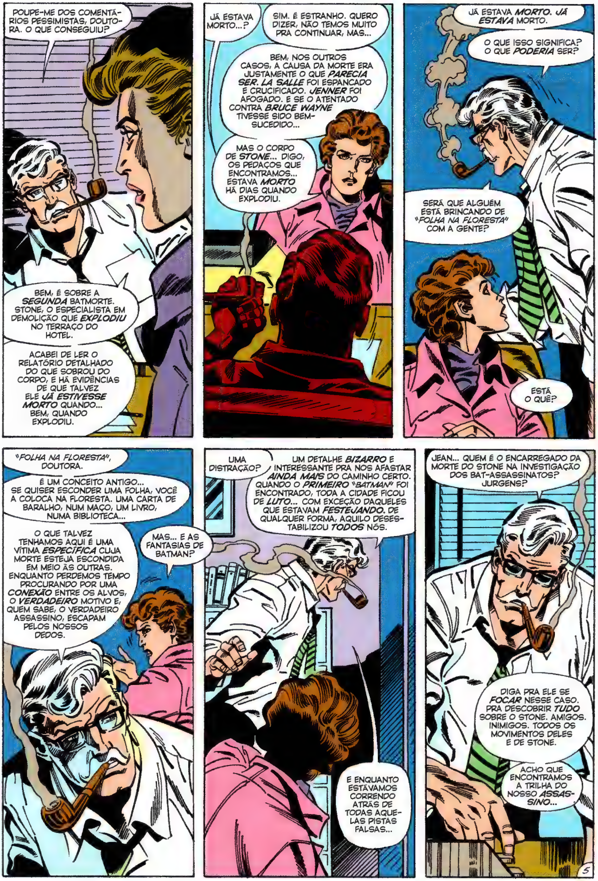

AS MUITAS MORTES DE BATMAN
CAPÍTULO TRÊS:
A ÚLTIMA MORTE DE BATMAN
MARY McGINNIS SAIU BEM TARDE NA NOITE ANTERIOR. ELA SE ENCONTRARIA COM UM AMIGO COM UMA CONTA BANCÁRIA BEM GRANDE E MUITO GENEROSO.
ELE TEVE ALGUMAS IDEIAS ENGRAÇADAS, MAS MARY NÃO LIGOU. ENTÃO, ELA SE PROGRAMOU PARA TIRAR ALGUNS DIAS DE FOLGA, TER ALGUMAS NOITES SOZINHA EM SEU PEQUENO QUARTO. COM MUITA CALMA E PAZ.
ELA NÃO ESPERAVA A PAZ ETERNA VINDA COM O FINAL DA NOITE. NEM DAR OS ÚLTIMOS SUSPIROS DE SUA BREVE E TRISTE VIDA ENQUANTO OS PRIMEIROS RAIOS DE UM DISTANTE ALVORECER DESPONTAVAM NAS BORDAS DE SUA PERSIANA.

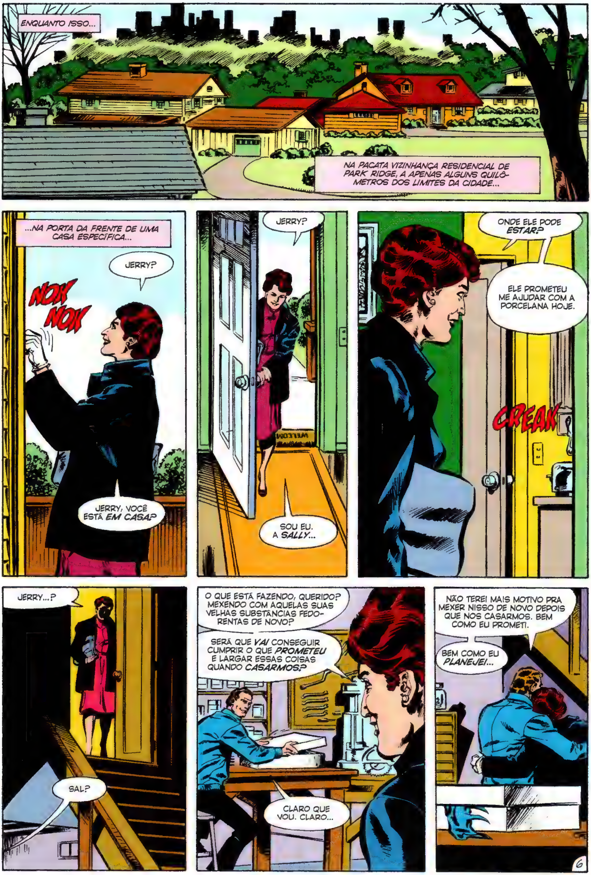

E ENTÃO, O QUE TÁ ROLANDO? ELA TÁ MORTA HÁ QUANTO TEMPO?
OS PARAMÉDICOS DIZEM QUE HÁ SEIS OU SETE HORAS. É FIM DE MÊS. PODIAM TER SE PASSADO *DIAS* ATÉ ALGUÉM ENCONTRAR ELA SE A PROPRIETÁRIA NÃO TIVESSE VINDO BATER NA PORTA ATRÁS DO *ALUGUEL*.
CARAMBA...
ELA É UMA *CRIANÇA*. MINHA *FILHA* É MAIS VELHA.
EI, O QUE ACHA DISTO, DETETIVE?
O QUE ACHOU AÍ, GAROTO?
NÃO TENHO CERTEZA, SENHOR...
ALGO RISCADO NO CARPETE? TALVEZ DEBAIXO DA MÃO DELA?
VOCÊS DOIS...
TIREM ESSA CAMA DO CAMINHO.
SIM, SENHOR...
MEU DEEE--
ISSO É...?
2

ENQUANTO ISSO...
A ALGUNS QUILÔMETROS DOS LIMITES DO SEGUNDO MAIOR CENTRO URBANO DA NAÇÃO, ENCONTRA-SE A LÚGUBRE EDIFICAÇÃO CONHECIDA COMO MANSÃO WAYNE.
SEUS MUROS DE ARENITO JÁ VIRAM MUITAS COISAS NOS LONGOS ANOS EM QUE SE ERGUEM NESTA COLINA, OLHANDO PARA A METRÓPOLE EM EXPANSÃO A OESTE.
POLÍCIA
AINDA ASSIM, DE TODAS AS COISAS QUE A MANSÃO POSSA SABER, NUNCA HOUVE UM SEGREDO TÃO GRANDE QUANTO AQUELE ENCARNADO PELA SOLITÁRIA FIGURA QUE AGORA CONTEMPLA O DISTANTE HORIZONTE EM MUDA FRUSTRAÇÃO.
ACHEI QUE GOSTARIA DE ALMOÇAR UM POUCO, PATRÃO BRUCE.
OBRIGADO, ALFRED.
ACHO QUE NÃO ESTOU COM MUITA FOME AGORA. OS POLICIAIS AINDA ESTÃO NO ANDAR DE BAIXO?
SIM, SENHOR.
O SAGUÃO DE ENTRADA PARECE MAIS UMA CONVENÇÃO DA POLÍCIA OU ALGO ASSIM. DEVE HAVER DEZENAS DELES CIRCULANDO LÁ EMBAIXO.
ISSO É LOUCURA! LOUCURA!
AQUELE ASSASSINO INSANO PODE ESTAR PLANEJANDO SEU PRÓXIMO MOVIMENTO BEM AGORA... ATÉ EXECUTANDO SEU PRÓXIMO MOVIMENTO.
E NÃO HÁ NADA QUE EU POSSA FAZER ENQUANTO A POLÍCIA DE GOTHAM ESTIVER DETERMINADA A ME PROTEGER.
DEVO PRESUMIR QUE O SENHOR SAIBA QUEM É O ASSASSINO, SENHOR?
NÃO QUEM, ALFRED. PRECISO DE MAIS INFORMAÇÕES ANTES DE QUALQUER PALPITE SOBRE O QUEM.
MAS SEI POR QUÊ. TENHO QUASE CERTEZA DISSO. E SABER O PORQUÊ É METADE DO CAMINHO.
DEVO ADMITIR QUE ESTOU COMPLETAMENTE ATURDIDO COM ESTE CASO, PATRÃO BRUCE.
SETE HOMENS DE DIVERSAS IDADES E ANTECEDENTES, TODOS ASSASSINADOS NOS ÚLTIMOS TRÊS DIAS TRAJANDO IMITAÇÕES DO UNIFORME DO BATMAN!
ALÉM DO RECENTE ATENTADO CONTRA MIM, COM UMA FANTASIA IMBUÍDA DE UM PODEROSO ÁCIDO E ARMADA PARA ATIVAR QUANDO O FALSO CINTO DE UTILIDADES FOSSE FECHADO.
NÃO CONSEGUE MESMO JUNTAR AS PEÇAS, ALFRED?
3



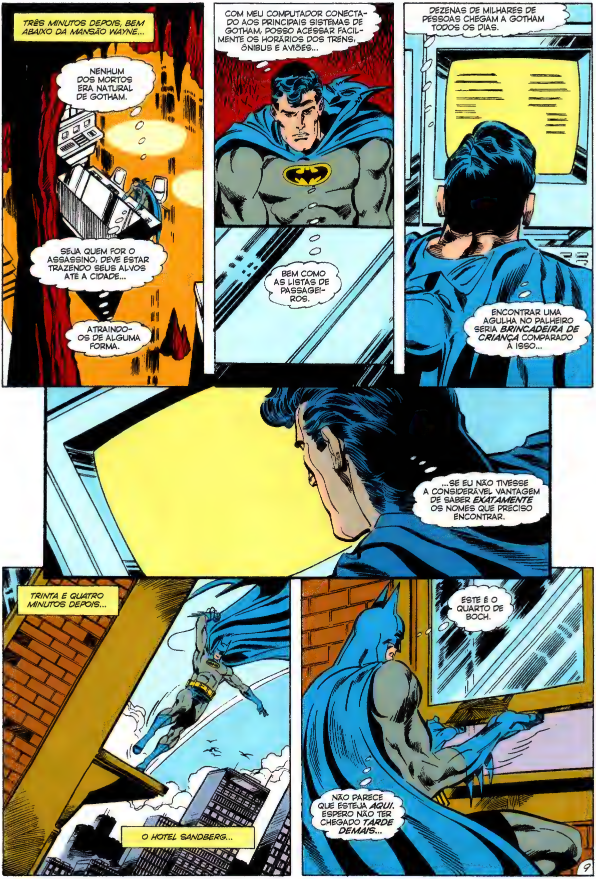
NÃO, SENHOR.
SE O ATAQUE TIVESSE SIDO APENAS CONTRA VOCÊ, EU SUSPEITARIA QUE ALGUÉM DESCOBRIU SEU SEGREDO...
...MAS COM TODOS AQUELES CAVALHEIROS... COM CERTEZA, O MANÍACO NÃO ACREDITA QUE TODOS VOCÊS SEJAM O BATMAN, NÃO?
NÃO O BATMAN, ALFRED. NÃO EXATAMENTE.
MAS PEDAÇOS DELE. PEDAÇOS DE SEU PASSADO.
É PROVÁVEL QUE VOCÊ ME CONHEÇA MELHOR DO QUE QUALQUER PESSOA NA TERRA, ALFRED. SABE QUE NÃO SOU DE CONTAR VANTAGEM.
MAS DEVO DIZER QUE OLHAR CALMA E DIRETAMENTE PARA O ROSTO DE JIM GORDON ENQUANTO ELE LIA OS NOMES DAS VÍTIMAS TALVEZ TENHA SIDO A MAIOR ATUAÇÃO DE TODOS OS TEMPOS.
EU OS CONHECIA, ALFRED. CONHECIA CADA UM DELES.
SEM ELES, TALVEZ NUNCA TIVESSE EXISTIDO UM BATMAN.
ENQUANTO ISSO...
O GABINETE DO COMISSÁRIO DE POLÍCIA DE GOTHAM...
COMISSÁRIO GORDON?
VOCÊ TEM UM MINUTO?
É SÓ O QUE EU TENHO ATÉ AGORA, DOUTORA.
FRUSTRANTES E INCONCLUSIVOS MINUTOS QUE NÃO SE ENCAIXAM EM UMA SEQUÊNCIA LÓGICA DECENTE.
SEJA QUEM FOR, NOSSO MISTERIOSO ASSASSINO... OU ASSASSINA... ESTÁ DETERMINADO A NÃO DEIXAR A MENOR PISTA SOBRE SUA IDENTIDADE.
NÃO CONSEGUIU NADA? NADINHA?
NADA.
VEJA ISSO, DOUTORA. SETE ASSASSINATOS. UM ATENTADO. E ESTOU ATRÁS DE UM FANTASMA ATÉ AGORA. SEJA QUEM ESTIVER FAZENDO ISSO, NÃO DEIXOU NENHUMA PISTA. ABSOLUTAMENTE NADA.
BEM, NÃO SEI SE O QUE TENHO PRA DIZER VAI AJUDAR...
...OU DEIXAR A SITUAÇÃO AINDA PIOR.
4

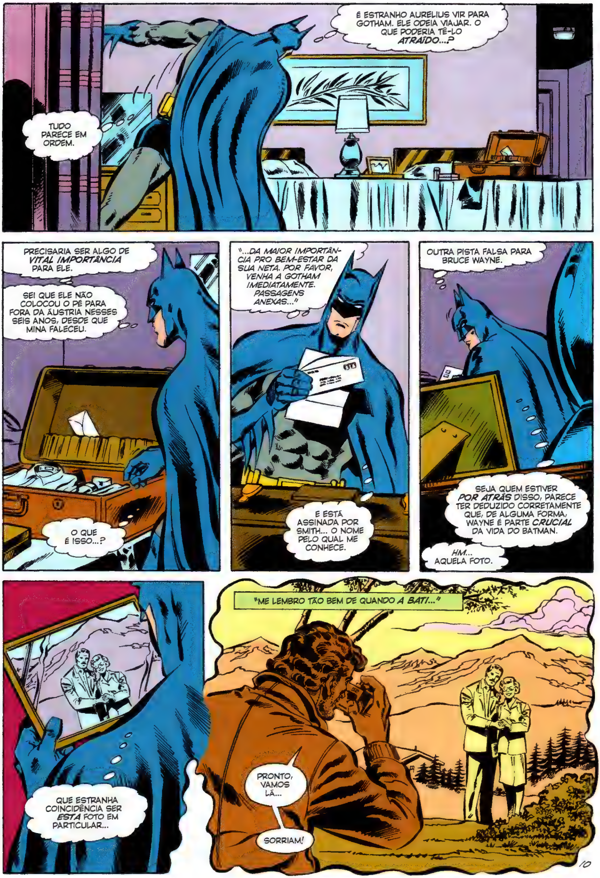

POUPE-ME DOS COMENTÁRIOS PESSIMISTAS, DOUTORA. O QUE CONSEGUIU?
BEM, É SOBRE A *SEGUNDA* BATMORTE. STONE, O ESPECIALISTA EM DEMOLIÇÃO QUE *EXPLODIU* NO TERRAÇO DO HOTEL.
ACABEI DE LER O RELATÓRIO DETALHADO DO QUE SOBROU DO CORPO, E HÁ EVIDÊNCIAS DE QUE TALVEZ ELE *JÁ ESTIVESSE MORTO* QUANDO... BEM, QUANDO EXPLODIU.
JÁ ESTAVA MORTO...?
SIM. É ESTRANHO. QUERO DIZER, NÃO TEMOS MUITO PRA CONTINUAR, MAS...
BEM, NOS OUTROS CASOS, A CAUSA DA MORTE ERA JUSTAMENTE O QUE *PARECIA SER*. *LA SALLE* FOI ESPANCADO E CRUCIFICADO. *JENNER* FOI AFOGADO. E SE O ATENTADO CONTRA *BRUCE WAYNE* TIVESSE SIDO BEM-SUCEDIDO...
MAS O CORPO DE *STONE*... DIGO, OS PEDAÇOS QUE ENCONTRAMOS... ESTAVA *MORTO* HÁ DIAS QUANDO EXPLODIU.
JÁ ESTAVA *MORTO*. *JÁ ESTAVA* MORTO.
O QUE ISSO SIGNIFICA? O QUE *PODERIA* SER?
SERÁ QUE ALGUÉM ESTÁ BRINCANDO DE *"FOLHA NA FLORESTA"* COM A GENTE?
ESTÁ O QUÊ?
"FOLHA NA FLORESTA", DOUTORA.
É UM CONCEITO ANTIGO... SE QUISER ESCONDER UMA FOLHA, VOCÊ A COLOCA NA FLORESTA. UMA CARTA DE BARALHO, NUM MAÇO. UM LIVRO, NUMA BIBLIOTECA...
O QUE TALVEZ TENHAMOS AQUI É UMA VÍTIMA *ESPECÍFICA* CUJA MORTE ESTEJA ESCONDIDA EM MEIO ÀS OUTRAS. ENQUANTO PERDEMOS TEMPO PROCURANDO POR UMA *CONEXÃO* ENTRE OS ALVOS, O *VERDADEIRO* MOTIVO E, QUEM SABE, O VERDADEIRO ASSASSINO, ESCAPAM PELOS NOSSOS DEDOS.
MAS... E AS FANTASIAS DE BATMAN?
UMA DISTRAÇÃO?
UM DETALHE *BIZARRO* E INTERESSANTE PRA NOS AFASTAR *AINDA MAIS* DO CAMINHO CERTO. QUANDO O *PRIMEIRO "BATMAN"* FOI ENCONTRADO, TODA A CIDADE FICOU DE *LUTO*... COM EXCEÇÃO DAQUELES QUE ESTAVAM *FESTEJANDO*. DE QUALQUER FORMA, AQUILO DESESTABILIZOU *TODOS* NÓS.
E ENQUANTO ESTÁVAMOS CORRENDO ATRÁS DE TODAS AQUELAS PISTAS FALSAS...
JEAN... QUEM É O ENCARREGADO DA MORTE DO STONE NA INVESTIGAÇÃO DOS BAT-ASSASSINATOS? JURGENS?
DIGA PRA ELE SE *FOCAR* NESSE CASO. PRA DESCOBRIR *TUDO* SOBRE O STONE. AMIGOS. INIMIGOS. TODOS OS MOVIMENTOS DELES E DE STONE.
ACHO QUE ENCONTRAMOS A TRILHA DO NOSSO *ASSASSINO*...
5


ENQUANTO ISSO...
NA PACATA VIZINHANÇA RESIDENCIAL DE PARK RIDGE, A APENAS ALGUNS QUILÔMETROS DOS LIMITES DA CIDADE...
...NA PORTA DA FRENTE DE UMA CASA ESPECÍFICA...
JERRY?
NOK NOK
JERRY, VOCÊ ESTÁ EM CASA?
JERRY?
SOU EU. A SALLY...
ONDE ELE PODE ESTAR?
ELE PROMETEU ME AJUDAR COM A PORCELANA HOJE.
CREAK
JERRY...?
SAL?
O QUE ESTÁ FAZENDO, QUERIDO? MEXENDO COM AQUELAS SUAS VELHAS SUBSTÂNCIAS FEDORENTAS DE NOVO?
SERÁ QUE VAI CONSEGUIR CUMPRIR O QUE PROMETEU E LARGAR ESSAS COISAS QUANDO CASARMOS?
CLARO QUE VOU. CLARO...
NÃO TEREI MAIS MOTIVO PRA MEXER NISSO DE NOVO DEPOIS QUE NOS CASARMOS. BEM COMO EU PROMETI.
BEM COMO EU PLANEJEI...
6

EM OUTRO LOCAL...
ISSO JÁ FOI LONGE DEMAIS.
PRECISO DESCER ATÉ A BIBLIOTECA... PARA ACESSAR A BATCAVERNA.
PRECISAMOS ENCONTRAR ALGO PARA DISTRAIR AQUELES POLICIAIS LÁ EMBAIXO.
MAS O QUÊ, SENHOR?
O COMISSÁRIO GORDON ORDENOU QUE ELES O PROTEGESSEM... E DEIXOU CLARO QUE QUEM ABANDONAR O POSTO VAI TRABALHAR COMO GUARDA DE TRÂNSITO...
AINDA ASSIM...
PRECISO PASSAR POR AQUELES POLICIAIS. PRECISO CHEGAR À BATCAVERNA. VIDAS ESTÃO EM RISCO. PESSOAS QUE PRECISAM DA MINHA PROTEÇÃO.
NEM MESMO MINHA IDENTIDADE SECRETA É TÃO VALIOSA A PONTO DE ARRISCAR AINDA MAIS MORTES SÓ PARA PRESERVÁ-LA.
SE FOR PRECISO, VOU PASSAR PELOS POLICIAIS, E QUE ELES ME SIGAM ATÉ A BATCAVERNA SE PRECISAREM FAZER ISSO.
ESTOU CERTO DE QUE ISSO NÃO SERÁ NECESSÁRIO, SENHOR.
CREIO EXISTIR ALGO QUE EU POSSA FAZER. CONCEDA-ME QUINZE MINUTOS.
TUDO BEM, ALFRED, MAS NEM UM SEGUNDO A MAIS...
"HÁ MUITO EM JOGO..."
MEU DEUS, MEU DEUS...
FAZ MUITO TEMPO DESDE QUE VI O PATRÃO BRUCE DESSE JEITO!
7

SÓ ESPERO QUE FUNCIONE.
EU PLANEJAVA SERVIR ESTE ASSADO NO JANTAR DO DOMINGO...
NÃO USEI ESTE MICRO-ONDAS MAIS DO QUE DUAS VEZES NOS TRÊS ANOS EM QUE TEMOS ESTA PORCARIA...
E, COM CERTEZA, NUNCA PENSEI QUE USARIA PARA DESTRUIR UMA PEÇA DE CORDEIRO TÃO ESPLÊNDIDA...
BEEP
BEEP
BEEP
ONZE MINUTOS DEPOIS...
RAPAZ, O QUE É ESSE CHEIRO?
ESTOU COM TANTA ÁGUA NA BOCA QUE TÔ QUASE ME AFOGANDO.
BOA TARDE, POLICIAIS.
IMAGINEI QUE EU PODERIA LHES OFERECER ALGO PARA ALMOÇAR.
EI, NÃO PRECISA PERGUNTAR DUAS VEZES.
O QUE CÊ TÁ COZINHANDO, AMIGO? O CHEIRO TÁ ÓTIMO!
EI, PERAÍ! VOCÊS FICARAM LOUCOS?
GORDON VAI NOS COMER VIVOS SE SAIRMOS DAQUI...
NÃO ESTOU SUGERINDO QUE SAIAM, POLICIAL. APENAS QUE TRANSFIRAM SEU POSTO PARA A COZINHA.
ISSO...
QUAL É, MORRIE, NÃO É COMO SE FÔSSEMOS AO MCDONALD'S OU ALGO ASSIM!
EU NÃO SEI...
É! VAMOS LÁ, MORRIE!
E NÃO VAMOS NOS ESQUECER QUE SEUS COLEGAS ESTÃO LÁ FORA.
DUVIDO QUE ALGUÉM CONSEGUIRIA SE APROXIMAR DA CASA COM ELES PATRULHANDO OS ARREDORES.
BRILHANTE, VELHO AMIGO.
BRILHANTE.
8

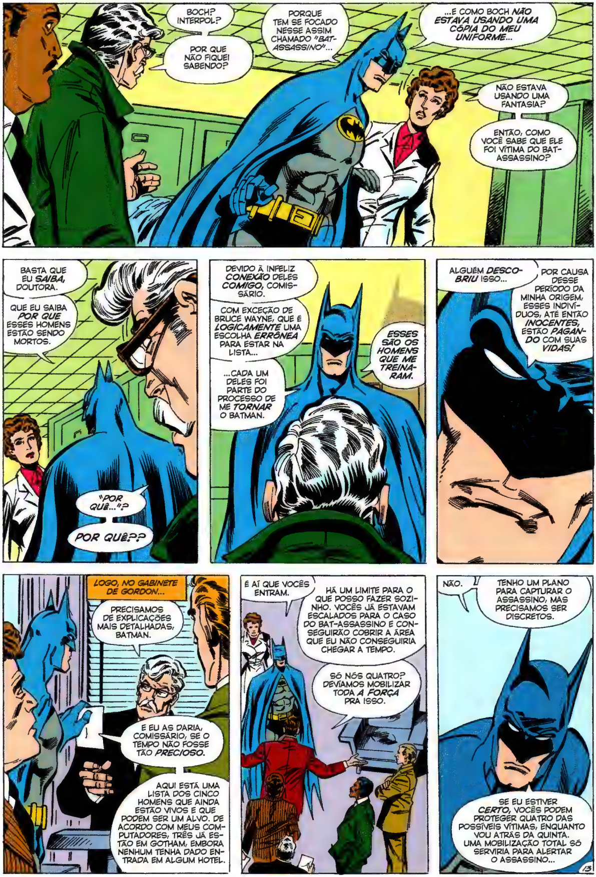

TRÊS MINUTOS DEPOIS, BEM ABAIXO DA MANSÃO WAYNE...
NENHUM DOS MORTOS ERA NATURAL DE GOTHAM.
SEJA QUEM FOR O ASSASSINO, DEVE ESTAR TRAZENDO SEUS ALVOS ATÉ A CIDADE...
ATRAINDO-OS DE ALGUMA FORMA.
COM MEU COMPUTADOR CONECTADO AOS PRINCIPAIS SISTEMAS DE GOTHAM, POSSO ACESSAR FACILMENTE OS HORÁRIOS DOS TRENS, ÔNIBUS E AVIÕES...
BEM COMO AS LISTAS DE PASSAGEIROS.
DEZENAS DE MILHARES DE PESSOAS CHEGAM A GOTHAM TODOS OS DIAS.
ENCONTRAR UMA AGULHA NO PALHEIRO SERIA *BRINCADEIRA DE CRIANÇA* COMPARADO A ISSO...
...SE EU NÃO TIVESSE A CONSIDERÁVEL VANTAGEM DE SABER *EXATAMENTE* OS NOMES QUE PRECISO ENCONTRAR.
TRINTA E QUATRO MINUTOS DEPOIS...
O HOTEL SANDBERG...
ESTE É O QUARTO DE BOCH.
NÃO PARECE QUE ESTEJA *AQUI*. ESPERO NÃO TER CHEGADO *TARDE DEMAIS*...
9

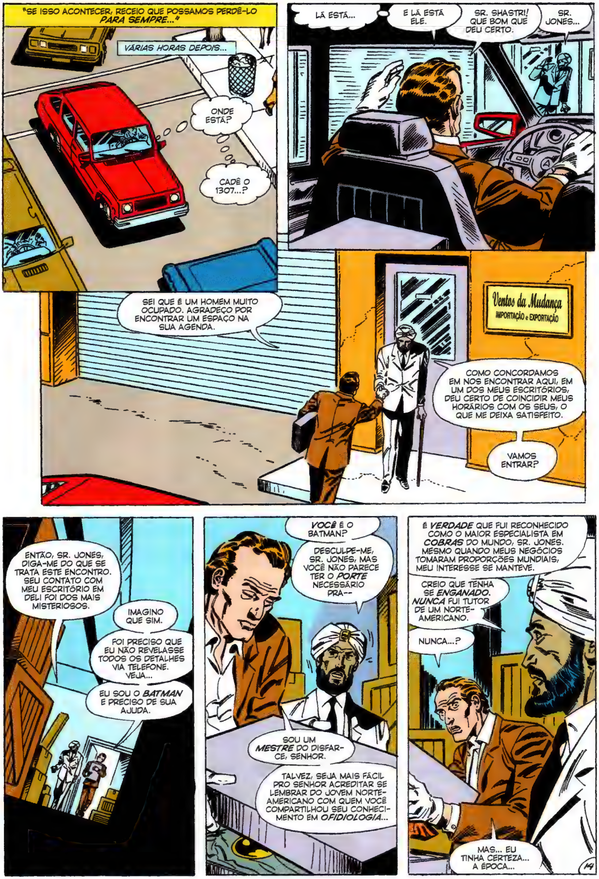


É ESTRANHO AURELIUS VIR PARA GOTHAM. ELE ODEIA VIAJAR. O QUE PODERIA TÊ-LO *ATRAÍDO...?*
TUDO PARECE EM ORDEM.
PRECISARIA SER ALGO DE *VITAL IMPORTÂNCIA* PARA ELE.
SEI QUE ELE NÃO COLOCOU O PÉ PARA FORA DA ÁUSTRIA NESSES SEIS ANOS, DESDE QUE MINA FALECEU.
O QUE É ISSO...?
"...DA MAIOR IMPORTÂNCIA PRO BEM-ESTAR DA SUA NETA. POR FAVOR, VENHA A GOTHAM IMEDIATAMENTE. PASSAGENS ANEXAS..."
E ESTÁ ASSINADA POR SMITH... O NOME PELO QUAL ME CONHECE.
OUTRA PISTA FALSA PARA BRUCE WAYNE.
SEJA QUEM ESTIVER *POR ATRÁS* DISSO, PARECE TER DEDUZIDO CORRETAMENTE QUE, DE ALGUMA FORMA, WAYNE É PARTE *CRUCIAL* DA VIDA DO BATMAN.
HM... AQUELA FOTO.
QUE ESTRANHA COINCIDÊNCIA SER *ESTA* FOTO EM PARTICULAR...
"ME LEMBRO TÃO BEM DE QUANDO *A BATI...*"
PRONTO, VAMOS LÁ...
SORRIAM!
10

"MINA E AURELIUS BOCH ERAM UM CASAL MARAVILHOSO. AMÁVEL. GENTIL. ELES ME FAZIAM PENSAR QUE MEUS *PAIS* SERIAM ASSIM SE TIVESSEM CHEGADO ÀQUELA IDADE. ME *MAGOAVA* TER QUE ENGANÁ-LOS, MESMO QUE SÓ UM POUCO..."
PRONTO. VIU, *HERR* SMITH? NÃO DÓI *RELAXAR* UM POUCO ÀS VEZES.
SEI DISSO, MINA. MAS AINDA TENHO--
...MUITO A APRENDER. EU SEI. EU SEI. E VOU ENSINAR A VOCÊ.
FAZ QUASE OITO ANOS DESDE QUE TIVEMOS NOTÍCIAS DE NOSSO FILHO, GUSTAVE, PELA ÚLTIMA VEZ. NOSSA BRIGA FOI FEIA, MUITO FEIA.
TINHA MUITA ESPERANÇA DE QUE SEGUISSE MEUS PASSOS, MAS PERCEBO QUE ISSO NÃO É POSSÍVEL.
POR ISSO, ESTOU FELIZ EM PASSAR PRA VOCÊ TODO O CONHECIMENTO QUE OBTIVE NESSES ANOS DE ASSOCIAÇÃO COM A INTERPOL.
SÓ ESPERO QUE POSSA USÁ-LO PRO BEM.
OH, *USAREI*, *HERR* BOCH.
ISSO EU *PROMETO*.
ELE ME ENSINOU TUDO O QUE SABIA SOBRE A SUTIL ARTE DA *TOXICOLOGIA*. COMO RECONHECER OS MAIS INSIDIOSOS VENENOS COM O MAIS LEVE *ODOR*...
O MENOR *VESTÍGIO*...
É ESTE, POLICIAL...
OH!
O BATMAN!?
OU OUTRO PALHAÇO VESTIDO COMO ELE...?
SOU O VERDADEIRO BATMAN, POLICIAIS.
O SR. BOCH É UM... CONHECIDO MEU. EU ESPERAVA ENCONTRÁ-LO. POR QUE *VOCÊS* ESTÃO AQUI...?
BEM, ESPERO QUE VOCÊS NÃO SEJAM *TÃO PRÓXIMOS*, BATMAN.
O ÚNICO LUGAR ONDE VAI ENCONTRAR O SR. BOCH É NO *NECROTÉRIO*.
ELE FOI *MORTO* ONTEM. SÓ AGORA DESCOBRIMOS ONDE ELE ESTAVA HOSPEDADO.
11

NECROTÉRIO DA POLÍCIA, MAIS TARDE...
ESTE É O ÚLTIMO. WEBBER. MORTO POR PICADA DE COBRA. NEM PRECISO FAZER A AUTÓPSIA. OS SINAIS SÃO CLAROS.
ENTÃO, ESTAMOS DE VOLTA AO STONE. O ÚNICO QUE PODIA JÁ ESTAR MORTO--
OU QUE TALVEZ NÃO SEJA O STONE.
BATMAN!
O QUE QUER DIZER COM "NÃO SER O STONE"?
É A OUTRA PEÇA QUE NÃO SE ENCAIXA NO QUEBRA-CABEÇA, COMISSÁRIO.
ALÉM DE SER O ÚNICO QUE JÁ ESTAVA MORTO NA HORA... LI SEU RELATÓRIO, DOUTORA... STONE FOI O ÚNICO A SER MORTO DE ACORDO COM SUA ESPECIALIDADE.
PENSANDO CRONOLOGICAMENTE, UM PADRÃO DELIBERADO COMEÇOU A SE FORMAR NO MEIO DO CAMINHO DESSA MATANÇA, COMO SE O ASSASSINO TIVESSE DECIDIDO ENVIAR UMA MENSAGEM ESPECÍFICA A ALGUÉM. TALVEZ A MIM, EMBORA O CONTEÚDO DA MENSAGEM ME ESCAPE.
LA SALLE, O PRIMEIRO, FOI ESPANCADO E CRUCIFICADO. JENNER, O TERCEIRO, FOI AFOGADO. SÃO MÉTODOS DE EXECUÇÃO APARENTEMENTE ALEATÓRIOS, SEM SENTIDO.
MAS ALLISON, O GINASTA, FOI ALVEJADO COM UMA BESTA. SUA MORTE FOI SEGUIDA PELA DE DIGIORDA, UM ARQUEIRO EXPERIENTE, QUE FOI ENVENENADO...
FORAM MORTOS DE ACORDO COM A ESPECIALIDADE DA PRÓXIMA VÍTIMA.
O SEGUINTE DEVERIA TER SIDO BRUCE WAYNE. COM CERTEZA, ELE NÃO É PERITO EM VENENOS.
NÃO. ENTRETANTO, ELE NÃO FOI A PRÓXIMA VÍTIMA. A PISTA QUE ENCONTROU NO HOTEL DE DIGIORDA TE LEVOU AO WAYNE, MAS A VÍTIMA SEGUINTE FOI BOCH. UM ESPECIALISTA EM TODOS OS TIPOS DE VENENO.
ELE FOI MORTO POR UM CARRO BLINDADO COM O LOGO DA FUNDAÇÃO WAYNE... OUTRA CONEXÃO MALFEITA A BRUCE WAYNE.
MAS, TALVEZ, A ÚNICA QUE LEVASSE ESTE NOVO "PADRÃO" A INCLUIR O WAYNE.
12


BOCH? INTERPOL?
POR QUE NÃO FIQUEI SABENDO?
PORQUE TEM SE FOCADO NESSE ASSIM CHAMADO "BAT-ASSASSINO"...
...E COMO BOCH NÃO ESTAVA USANDO UMA CÓPIA DO MEU UNIFORME...
NÃO ESTAVA USANDO UMA FANTASIA?
ENTÃO, COMO VOCÊ SABE QUE ELE FOI VÍTIMA DO BAT-ASSASSINO?
BASTA QUE EU SAIBA, DOUTORA.
QUE EU SAIBA POR QUE ESSES HOMENS ESTÃO SENDO MORTOS.
"POR QUÊ..."?
POR QUÊ??
DEVIDO À INFELIZ CONEXÃO DELES COMIGO, COMISSÁRIO.
COM EXCEÇÃO DE BRUCE WAYNE, QUE É LOGICAMENTE UMA ESCOLHA ERRÔNEA PARA ESTAR NA LISTA...
...CADA UM DELES FOI PARTE DO PROCESSO DE ME TORNAR O BATMAN.
ESSES SÃO OS HOMENS QUE ME TREINARAM.
ALGUÉM DESCOBRIU ISSO...
POR CAUSA DESSE PERÍODO DA MINHA ORIGEM, ESSES INDIVÍDUOS, ATÉ ENTÃO INOCENTES, ESTÃO PAGANDO COM SUAS VIDAS!
LOGO, NO GABINETE DE GORDON...
PRECISAMOS DE EXPLICAÇÕES MAIS DETALHADAS, BATMAN.
E EU AS DARIA, COMISSÁRIO, SE O TEMPO NÃO FOSSE TÃO PRECIOSO.
AQUI ESTÁ UMA LISTA DOS CINCO HOMENS QUE AINDA ESTÃO VIVOS E QUE PODEM SER UM ALVO. DE ACORDO COM MEUS COMPUTADORES, TRÊS JÁ ESTÃO EM GOTHAM, EMBORA NENHUM TENHA DADO ENTRADA EM ALGUM HOTEL.
É AÍ QUE VOCÊS ENTRAM.
HÁ UM LIMITE PARA O QUE POSSO FAZER SOZINHO. VOCÊS JÁ ESTAVAM ESCALADOS PARA O CASO DO BAT-ASSASSINO E CONSEGUIRÃO COBRIR A ÁREA QUE EU NÃO CONSEGUIRIA CHEGAR A TEMPO.
SÓ NÓS QUATRO? DEVÍAMOS MOBILIZAR TODA A FORÇA PRA ISSO.
NÃO.
TENHO UM PLANO PARA CAPTURAR O ASSASSINO, MAS PRECISAMOS SER DISCRETOS.
SE EU ESTIVER CERTO, VOCÊS PODEM PROTEGER QUATRO DAS POSSÍVEIS VÍTIMAS, ENQUANTO VOU ATRÁS DA QUINTA. UMA MOBILIZAÇÃO TOTAL SÓ SERVIRIA PARA ALERTAR O ASSASSINO...
13


"SE ISSO ACONTECER, RECEIO QUE POSSAMOS PERDÊ-LO *PARA SEMPRE...*"
VÁRIAS HORAS DEPOIS...
ONDE ESTÁ?
CADÊ O 1307...?
LÁ ESTÁ...
E LÁ ESTÁ ELE.
SR. SHASTRI! QUE BOM QUE DEU CERTO.
SR. JONES...
SEI QUE É UM HOMEM MUITO OCUPADO. AGRADEÇO POR ENCONTRAR UM ESPAÇO NA SUA AGENDA.
Ventos da Mudança
IMPORTAÇÃO e EXPORTAÇÃO
COMO CONCORDAMOS EM NOS ENCONTRAR AQUI, EM UM DOS MEUS ESCRITÓRIOS, DEU CERTO DE COINCIDIR MEUS HORÁRIOS COM OS SEUS, O QUE ME DEIXA SATISFEITO.
VAMOS ENTRAR?
ENTÃO, SR. JONES, DIGA-ME DO QUE SE TRATA ESTE ENCONTRO. SEU CONTATO COM MEU ESCRITÓRIO EM DELI FOI DOS MAIS MISTERIOSOS.
IMAGINO QUE SIM.
FOI PRECISO QUE EU NÃO REVELASSE TODOS OS DETALHES VIA TELEFONE. VEJA...
EU SOU O *BATMAN* E PRECISO DE SUA AJUDA.
VOCÊ É O BATMAN?
DESCULPE-ME, SR. JONES, MAS VOCÊ NÃO PARECE TER O *PORTE* NECESSÁRIO PRA--
SOU UM *MESTRE* DO DISFARCE, SENHOR.
TALVEZ, SEJA MAIS FÁCIL PRO SENHOR ACREDITAR SE LEMBRAR DO JOVEM NORTE-AMERICANO COM QUEM VOCÊ COMPARTILHOU SEU CONHECIMENTO EM *OFIDIOLOGIA*...
É *VERDADE* QUE FUI RECONHECIDO COMO O MAIOR ESPECIALISTA EM *COBRAS* DO MUNDO, SR. JONES. MESMO QUANDO MEUS NEGÓCIOS TOMARAM PROPORÇÕES MUNDIAIS, MEU INTERESSE SE MANTEVE.
CREIO QUE TENHA SE *ENGANADO*. *NUNCA* FUI TUTOR DE UM NORTE-AMERICANO.
NUNCA...?
MAS... EU TINHA CERTEZA... À ÉPOCA...
14

ISSO... ISSO SIGNIFICA...
ISSO SIGNIFICA... QUE VOCÊ NÃO... ME AJUDA EM NADA...
SIGNIFICA QUE VOCÊ ESTÁ ALÉM DE QUALQUER AJUDA, STONE.
AGORA, POR QUE NÃO SE RENDE CALMAMENTE...
ESTA VOZ!
VOCÊ NÃO É SHASTRI!
NÃO, STONE.
COMO DISSE, SOU UM MESTRE DO DISFARCE...
BATMAN!
O VERDADEIRO!
STONE!
SKZZKZZT
AHGHH!!
PARE, STONE! NÃO ADIANTA TENTAR FUGIR. EU SEI QUEM VOCÊ É!
NÃO, NÃO SABE, BATMAN.
"STONE" ESTÁ MORTO. EU O MATEI! TODAS AS PISTAS ATÉ ELE ACABAM COM O CADÁVER QUE EXPLODIU SOBRE O CENTRO DE GOTHAM. O CADÁVER QUE VESTI COMO VOCÊ... PRA MANTER O PADRÃO... PRA ME CERTIFICAR DE QUE TODOS PENSASSEM QUE ESTOU MORTO!
NÃO... NÃO TENTE SE ENGANAR, STONE.
NINGUÉM PODE DESAPARECER TÃO COMPLETAMENTE QUE EU NÃO SEJA CAPAZ DE ENCONTRAR.
EU POSSO, BATMAN.
NÃO PERCEBE? FOI ONDE COMECEI. É A BASE DE TODO O MEU PLANO.
LEVEI ANOS CRIANDO TODA UMA NOVA VIDA, BATMAN. E NEM VOCÊ, NEM SEUS INIMIGOS VÃO NOS MACHUCAR!
"NOS..."?
15

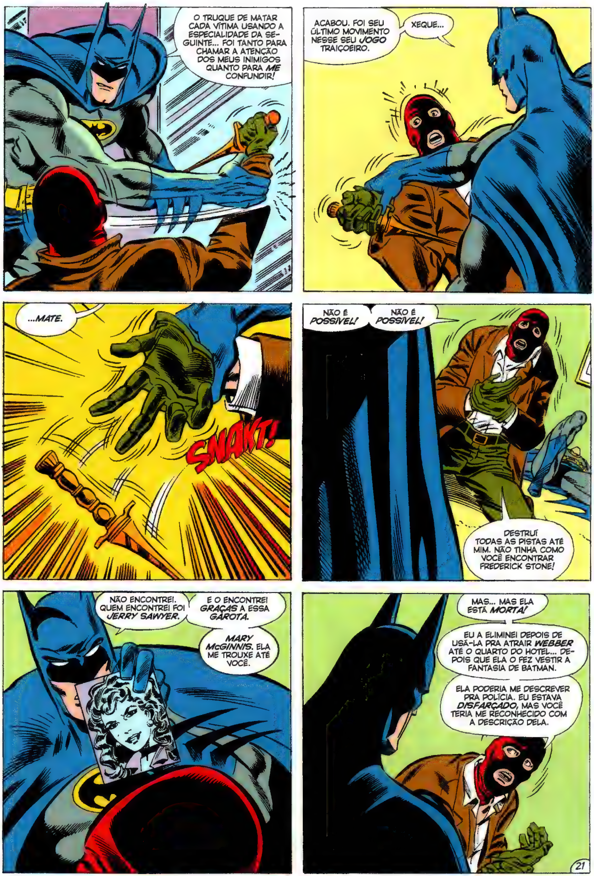
UMA HORA DEPOIS...
PATRÃO BRUCE, SE VOCÊ SABE QUE STONE É O ASSASSINO, POR QUE SIMPLESMENTE NÃO VAI ATÉ ELE E O PRENDE?
PORQUE ELE ESTAVA CONTANDO A VERDADE, ALFRED.
TODAS AS INFORMAÇÕES SOBRE FREDERICK STONE ACABAM COM SUA APARENTE MORTE.
MAS, SE O SR. STONE É UM DOS HOMENS COM QUEM O SENHOR ENTROU EM CONTATO ANOS ATRÁS PARA AJUDAR COM SEU TREINAMENTO...
POR QUE ESTARIA MATANDO TODOS OS OUTROS QUE TAMBÉM O AJUDARAM... INCLUINDO ELE MESMO? E POR QUE BRUCE WAYNE ESTARIA NA LISTA DE VÍTIMAS?
EU AINDA NÃO ESTOU CERTO SOBRE O MOTIVO EXATO.
QUANTO À INCLUSÃO DE BRUCE WAYNE, SUSPEITO QUE SEJA O RESULTADO DE SEU PROCESSO DE DEDUÇÃO ENQUANTO LOCALIZAVA OS OUTROS.
APRENDI SOBRE EXPLOSIVOS COM STONE.
ELE DEVE TER LIDO A RESPEITO DE EU USAR UM MÉTODO QUE SÓ PODERIA TER APRENDIDO COM ELE. A PARTIR DAÍ, CONCLUIU QUE OUTROS ESPECIALISTAS DEVEM TER ME ENSINADO OUTRAS HABILIDADES.
QUANTO A BRUCE WAYNE, RA'S AL GHUL JÁ DEDUZIU MINHA IDENTIDADE LOCALIZANDO O HOMEM QUE COMPRAVA TODAS AS COISAS QUE O BATMAN PRECISARIA.
STONE PODE TER FEITO UMA DEDUÇÃO SIMILAR. TALVEZ TENHA DEDUZIDO QUE, DE ALGUM MODO, WAYNE ESTIVESSE FINANCIANDO O BATMAN.
QUANDO STONE SE SURPREENDEU AO OUVIR QUE SHASTRI NUNCA ME TREINOU, PERCEBI QUE ELE ESTAVA TRABALHANDO MAIS COM PALPITES DO QUE COM A DEDUÇÃO LÓGICA.
QUE BOM QUE CONSEGUIU ENTRAR EM CONTATO COM O SR. SHASTRI E ASSUMIR O LUGAR DELE.
E, POR SORTE, A PESADA MAQUIAGEM COM LÁTEX QUE USEI PARA ME PASSAR POR ELE ME PROTEGEU DO CHOQUE QUE DEVERIA TER MATADO SHASTRI.
EU NÃO DIRIA QUE ESSAS QUEIMADURAS SEJAM UM SINAL DE QUE ESTAVA BEM PROTEGIDO, PATRÃO BRUCE.
O SENHOR DEVERIA EVITAR ATIVIDADES EXTENUANTES NOS PRÓXIMOS DIAS.
STONE NÃO VAI ME DAR NEM ALGUMAS HORAS AGORA. NÃO DEPOIS DE DESCOBRIR QUE EU SEI QUEM ELE É.
"MESMO QUE EU NÃO TENHA IDEIA DE ONDE ELE ESTEJA..."
MAS... MAS JERRY, EU NÃO ENTENDO.
O QUE FOI? O QUE ACONTECEU DEPOIS QUE VOCÊ ME DEIXOU NO CENTRO?
16

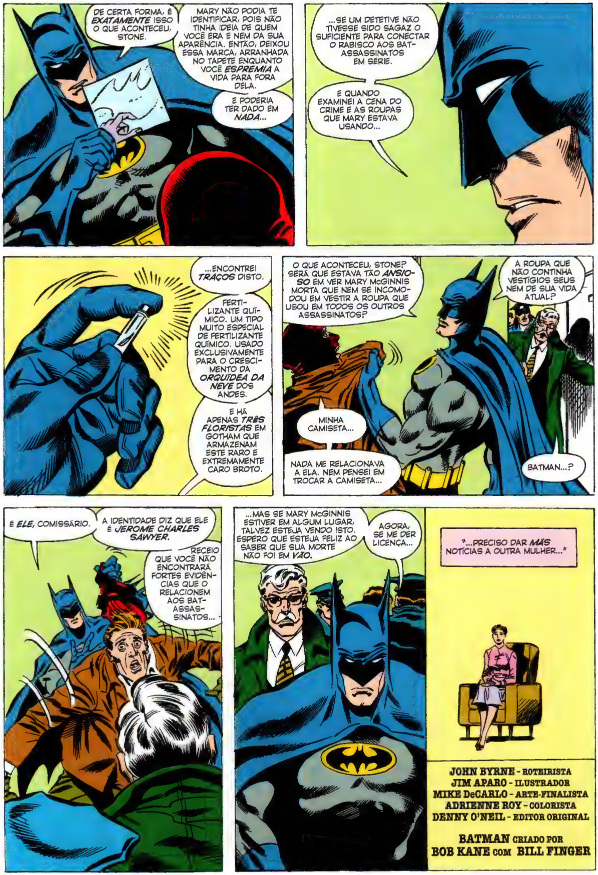
EU FIZ ISSO PRA TE PROTEGER, SALLY. FOI TUDO PRA TE PROTEGER.
SABIA QUE SE EU PUDE DESCOBRIR QUEM TODOS NÓS ÉRAMOS, OS INIMIGOS DELE TAMBÉM PODERIAM. O QUE SIGNIFICAVA QUE EU ESTAVA EM PERIGO... QUE NÓS ESTARÍAMOS EM PERIGO ENQUANTO EU VIVESSE.
DESCOBRIU O QUÊ, JERRY? INIMIGOS DE QUEM?
VOCÊ NÃO ESTÁ FALANDO COISA COM COISA!
EU SABIA QUE ELE SÓ PODIA TER APRENDIDO A MANOBRA DA INSERÇÃO TRIPLA COMIGO.
FOI QUANDO PERCEBI QUE ELE APRENDEU SUAS DEMAIS HABILIDADES COM OUTRAS PESSOAS, OUTROS ESPECIALISTAS.
NO MOMENTO EM QUE PERCEBI ISSO, SOUBE QUE ALGUÉM MAIS PODERIA CHEGAR À MESMA CONCLUSÃO. O CORINGA, TALVEZ. O DUAS-CARAS. O PINGUIM. TODOS ELES SÃO MANÍACO-HOMICIDAS. ELES PODERIAM RESOLVER NOS MATAR... ME MATAR PRA CHEGAR ATÉ ELE.
O BATMAN!
VOCÊ ESTÁ FALANDO SOBRE O BATMAN, JERRY. SEUS INIMIGOS. MAS, POR QUE ELES IRIAM FERIR VOCÊ? POR QUE IRIAM TENTAR MATAR VOCÊ?
OU EU?
PORQUE EU PARTICIPEI DE SEU TREINAMENTO. VOCÊ NÃO ESTAVA ME OUVINDO?
ENSINEI A ELE TUDO O QUE SEI SOBRE EXPLOSIVOS. TUDO, INCLUINDO A INSERÇÃO TRIPLA. SÓ ENSINEI ISSO A UM HOMEM. E AQUELE HOMEM SE TORNOU O BATMAN.
ASSIM QUE DEDUZI ISSO, FOI FÁCIL ENCONTRAR OS OUTROS. EU SABIA EXATAMENTE QUANDO CONTRIBUÍ COM SEU TREINAMENTO. ENTÃO, EU SABIA A ÉPOCA EM QUE ELE ESTEVE REUNINDO TODAS AS INFORMAÇÕES QUE O TORNARAM O BATMAN.
FIZ UMA LISTA DAS HABILIDADES DO BATMAN. TUDO O QUE LI SOBRE ELE E QUE VI NA TV. EU ESTUDEI. APRENDI UM POUCO DE CADA UMA DESSAS HABILIDADES.
ENTÃO, PROCUREI PELOS HOMENS QUE PODERIAM TER LHE TRANSMITIDO CONHECIMENTO NAQUELAS ÁREAS EM SEU TREINAMENTO, ASSIM COMO EU.
MAS... SUA ÁREA... EXPLOSIVOS?
VOCÊ NÃO É PERITO EM EXPLOSIVOS, JERRY. É UM FLORISTA! O PROFISSIONAL MAIS INOFENSIVO DO MUNDO.
UM FLORISTA, CLARO!
TENHO QUE CUIDAR DE MAIS ALGUMAS ERVAS DANINHAS PRA DEIXAR MEU JARDIM A SALVO!
JERRY...!!

ESPERE AQUI, MEU BEM!
VOCÊ ESTARÁ SEGURA AQUI.
É ELE MESMO... STONE... ESCONDENDO-SE À PLENA VISTA SOB UM NOME FALSO E UMA IDENTIDADE FABRICADA...
JERRY... POR FAVOR...
NÃO...
NÃO SE PREOCUPE, SENHORITA... VOU DETÊ-LO...
OH... OH... M-MEU... D-DEUS...
NÃO TENHA MEDO.
MAS DEVO SUGERIR QUE VÁ EMBORA. SE FICAR AQUI, ESTARÁ APENAS SE INCRIMINANDO...
VINTE MINUTOS DEPOIS, NO HOTEL BRIARCLIFFE ARMS...
DEVO SER RÁPIDO. SE O BATMAN SABE QUEM SOU, COM CERTEZA TAMBÉM SABE QUEM SÃO MEUS ALVOS.
MAS HÁ MAIS DE UM PRA MATAR. ELE NÃO SABERÁ QUEM SERÁ O PRÓXIMO.
SÓ EU SEI DISSO.
E SEJA LÁ QUAIS OUTRAS HABILIDADES O BATMAN TENHA, TELEPATIA NÃO É UMA DELAS.
SR. CAMPBELL?
SERVIÇO DE QUARTO...
TOC TOC

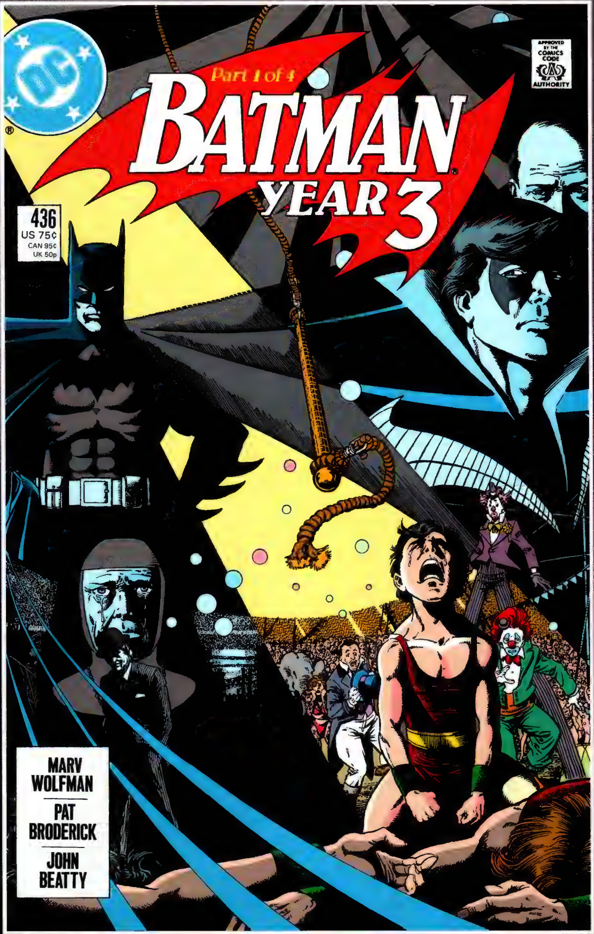
12
SERVIÇO DE QUARTO?
NÃO PEDI NENHUM--
CALE A BOCA!
NÃO TENHO TEMPO PRA DELICADEZAS, NEM JOGOS.
UUFFF!
VOCÊ VAI MORRER, CAMPBELL. É POR ISSO QUE VEIO A GOTHAM, AINDA QUE NEM TIVESSE IDEIA QUANDO RESPONDEU AO MEU CONVITE.
E, ANTES DE MORRER, VOCÊ VAI VESTIR ISTO!
O QUE EM NOME DE...?
A FANTASIA É MINHA ASSINATURA, CAMPBELL. A MARCA QUE ESCOLHI DEIXAR PRA QUE OS INIMIGOS DO BATMAN SAIBAM POR QUE ISSO ESTÁ SENDO FEITO. POR QUE ESSES HOMENS TIVERAM QUE MORRER.
VOCÊ TEM QUE MORRER PRA QUE EU POSSA VIVER.
VISTA...
LOGO...
MUITO BEM! ESTOU USANDO ESSA PORCARIA! O QUE ESPERA QUE EU FAÇA AGORA?
VÊ ESSA ADAGA, CAMPBELL? É UMA CÓPIA EXATA DA ADAGA CERIMONIAL USADA PELOS CHAWALDRA NO NORTE DO TIBETE.
É USADA PRA SACRIFÍCIOS HUMANOS, MAS ELES SE TORNARAM MAIS CIVILIZADOS NOS ÚLTIMOS ANOS.
POR FAVOR... NÃO... EU TENHO ESPOSA...
HÁ APENAS DOIS NORTE-AMERICANOS QUE RECONHECERIAM ESTA ADAGA SÓ DE VÊ-LA, CAMPBELL... MINHA PRÓXIMA VÍTIMA E...
E EU!

SIM, STONE... OU PREFERE "SAWYER"? VOCÊ TEVE MUITO TRABALHO PARA CRIAR ESTA IDENTIDADE...
MAS ELA NÃO VAI ADIANTAR NADA AGORA. SUA PRETENSA ASSINATURA ERA PARA CONVENCER MEUS INIMIGOS DE QUE TODOS OS HOMENS QUE ME TREINARAM ESTIVESSEM MORTOS QUANDO OS CORPOS VESTINDO MEU UNIFORME PARASSEM DE APARECER.
QUERIA QUE TODOS PENSASSEM QUE VOCÊ TINHA MORRIDO. NÃO SERIA MAIS UM ALVO PARA A VINGANÇA DOS MEUS INIMIGOS.

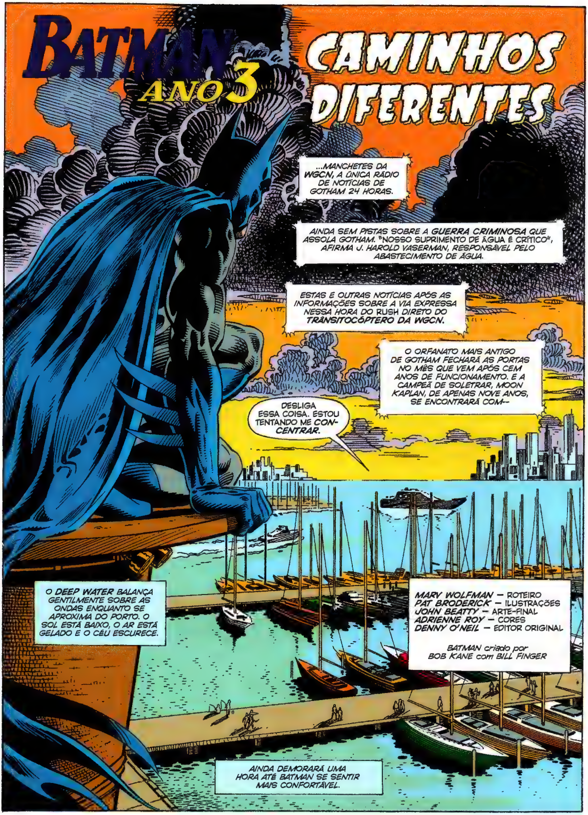

O TRUQUE DE MATAR CADA VÍTIMA USANDO A ESPECIALIDADE DA SEGUINTE... FOI TANTO PARA CHAMAR A ATENÇÃO DOS MEUS INIMIGOS QUANTO PARA *ME* CONFUNDIR!
ACABOU. FOI SEU ÚLTIMO MOVIMENTO NESSE SEU *JOGO* TRAIÇOEIRO.
XEQUE...
...*MATE.*
SNAKT!
NÃO É *POSSÍVEL!*
NÃO É *POSSÍVEL!*
DESTRUÍ TODAS AS PISTAS ATÉ MIM. NÃO TINHA COMO VOCÊ ENCONTRAR FREDERICK STONE!
NÃO ENCONTREI. QUEM ENCONTREI FOI *JERRY SAWYER.*
E O ENCONTREI *GRAÇAS* A ESSA *GAROTA.*
MARY McGINNIS. ELA ME TROUXE ATÉ VOCÊ.
MAS... MAS ELA ESTÁ *MORTA!*
EU A ELIMINEI DEPOIS DE USÁ-LA PRA ATRAIR *WEBBER* ATÉ O QUARTO DO HOTEL... DEPOIS QUE ELA O FEZ VESTIR A FANTASIA DE BATMAN.
ELA PODERIA ME DESCREVER PRA POLÍCIA. EU ESTAVA *DISFARÇADO*, MAS VOCÊ TERIA ME RECONHECIDO COM A DESCRIÇÃO DELA.
21



DE CERTA FORMA, É *EXATAMENTE* ISSO O QUE ACONTECEU, STONE.
MARY NÃO PODIA TE IDENTIFICAR, POIS NÃO TINHA IDEIA DE QUEM VOCÊ ERA E NEM DA SUA APARÊNCIA. ENTÃO, DEIXOU ESSA MARCA, ARRANHADA NO TAPETE ENQUANTO VOCÊ *ESPREMIA* A VIDA PARA FORA DELA.
E PODERIA TER DADO EM *NADA*...
...SE UM DETETIVE NÃO TIVESSE SIDO SAGAZ O SUFICIENTE PARA CONECTAR O RABISCO AOS BAT-ASSASSINATOS EM SÉRIE.
E QUANDO EXAMINEI A CENA DO CRIME E AS ROUPAS QUE MARY ESTAVA USANDO...
...ENCONTREI *TRAÇOS* DISTO.
FERTILIZANTE QUÍMICO. UM TIPO MUITO ESPECIAL DE FERTILIZANTE QUÍMICO. USADO EXCLUSIVAMENTE PARA O CRESCIMENTO DA *ORQUÍDEA DA NEVE* DOS ANDES.
E HÁ APENAS *TRÊS FLORISTAS* EM GOTHAM QUE ARMAZENAM ESTE RARO E EXTREMAMENTE CARO BROTO.
O QUE ACONTECEU, STONE? SERÁ QUE ESTAVA TÃO *ANSIOSO* EM VER MARY McGINNIS MORTA QUE NEM SE INCOMODOU EM VESTIR A ROUPA QUE USOU EM TODOS OS OUTROS ASSASSINATOS?
A ROUPA QUE NÃO CONTINHA VESTÍGIOS SEUS NEM DE SUA VIDA ATUAL?
MINHA CAMISETA...
NADA ME RELACIONAVA A ELA. NEM PENSEI EM TROCAR A CAMISETA...
BATMAN...?
É *ELE*, COMISSÁRIO.
A IDENTIDADE DIZ QUE ELE É *JEROME CHARLES SAWYER.*
RECEIO QUE VOCÊ NÃO ENCONTRARÁ FORTES EVIDÊNCIAS QUE O RELACIONEM AOS BAT-ASSASSINATOS...
...MAS SE MARY McGINNIS ESTIVER EM ALGUM LUGAR, TALVEZ ESTEJA VENDO ISTO. ESPERO QUE ESTEJA FELIZ AO SABER QUE SUA MORTE NÃO FOI EM *VÃO.*
AGORA, SE ME DER LICENÇA...
"...PRECISO DAR *MÁS* NOTÍCIAS A OUTRA MULHER..."
JOHN BYRNE - ROTEIRISTA
JIM APARO - ILUSTRADOR
MIKE DeCARLO - ARTE-FINALISTA
ADRIENNE ROY - COLORISTA
DENNY O'NEIL - EDITOR ORIGINAL
BATMAN CRIADO POR
BOB KANE COM BILL FINGER



BATMAN 436
George Pérez e Anthony Tollin

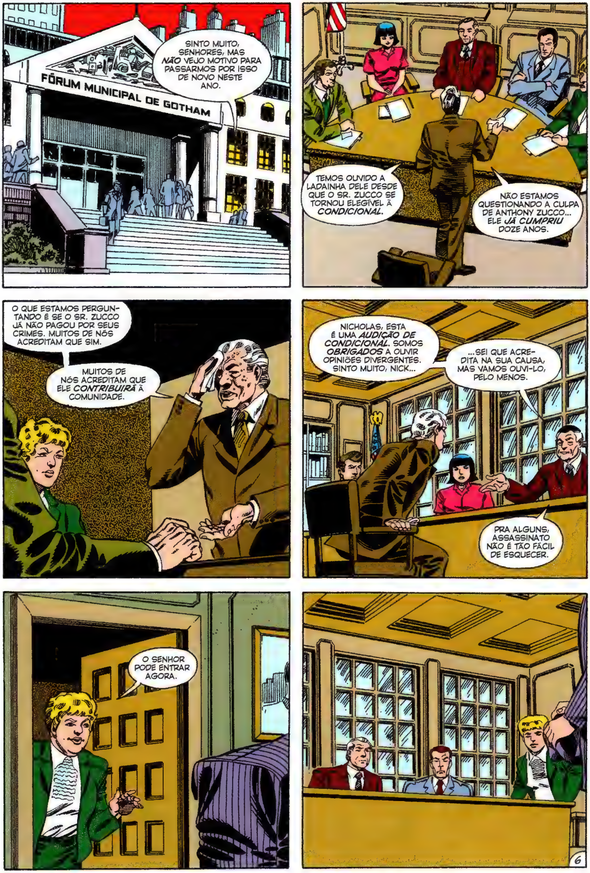

BATMAN ANO 3
CAMINHOS DIFERENTES
...MANCHETES DA WGCN, A ÚNICA RÁDIO DE NOTÍCIAS DE GOTHAM 24 HORAS.
AINDA SEM PISTAS SOBRE A GUERRA CRIMINOSA QUE ASSOLA GOTHAM. "NOSSO SUPRIMENTO DE ÁGUA É CRÍTICO", AFIRMA J. HAROLD VASERMAN, RESPONSÁVEL PELO ABASTECIMENTO DE ÁGUA.
ESTAS E OUTRAS NOTÍCIAS APÓS AS INFORMAÇÕES SOBRE A VIA EXPRESSA NESSA HORA DO RUSH DIRETO DO TRANSITOCÓPTERO DA WGCN.
O ORFANATO MAIS ANTIGO DE GOTHAM FECHARÁ AS PORTAS NO MÊS QUE VEM APÓS CEM ANOS DE FUNCIONAMENTO. E A CAMPEÃ DE SOLETRAR, MOON KAPLAN, DE APENAS NOVE ANOS, SE ENCONTRARÁ COM--
DESLIGA ESSA COISA. ESTOU TENTANDO ME CONCENTRAR.
O DEEP WATER BALANÇA GENTILMENTE SOBRE AS ONDAS ENQUANTO SE APROXIMA DO PORTO. O SOL ESTÁ BAIXO, O AR ESTÁ GELADO E O CÉU ESCURECE.
MARV WOLFMAN – ROTEIRO
PAT BRODERICK – ILUSTRAÇÕES
JOHN BEATTY – ARTE-FINAL
ADRIENNE ROY – CORES
DENNY O'NEIL – EDITOR ORIGINAL
BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER
AINDA DEMORARÁ UMA HORA ATÉ BATMAN SE SENTIR MAIS CONFORTÁVEL.

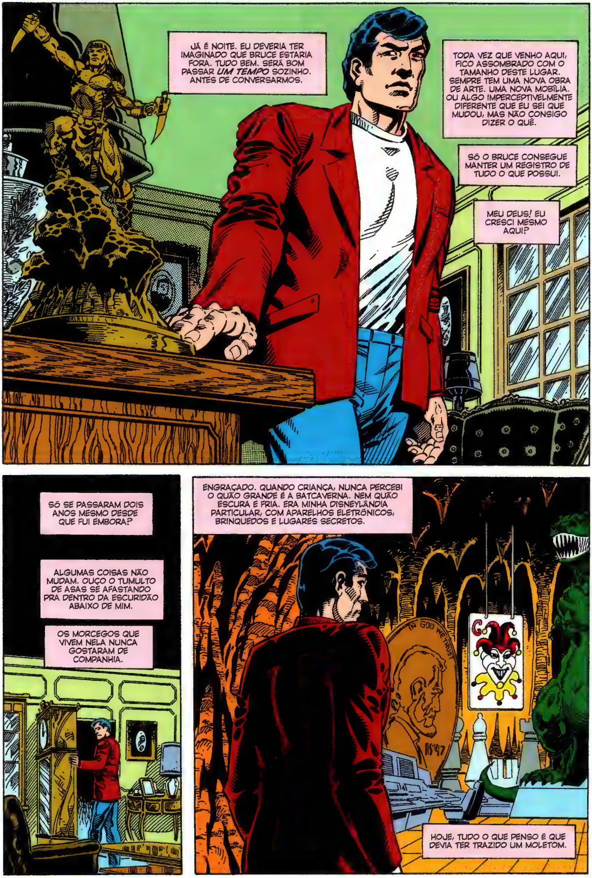
SERRENTINO, CHAN E AGORA O MEYERS ESTÃO MORTOS... ASSASSINADOS. TRÊS CHEFÕES EM TRÊS SEMANAS.
COM ISSO, LITTLE ITALY, CHINATOWN E O DISTRITO DA MODA ESTÃO LIVRES PRA UMA POSSÍVEL INVESTIDA.
"PARECE SER UMA BOA NOTÍCIA. ENTÃO, POR QUE ESTOU SENTINDO UM FRIO NA ESPINHA?"
"PORQUE NÃO SEI QUEM ESTÁ POR TRÁS DAS MORTES. NÃO SEI *POR QUÊ*."
WGCN
"E, A MENOS QUE AS OUTRAS FAMÍLIAS ESTEJAM ESCONDENDO O JOGO, NINGUÉM SABE."
ELE SENTE O VENTO AGITANDO SUA CAPA ANTES MESMO DE OUVIR AS HÉLICES.
BATMAN OLHA PARA O ***TRANSITOCÓPTERO DA WGCN.*** *SÃO 18H42. ELE DEVERIA ESTAR SOBRE A VIA EXPRESSA 101 AGORA.*
WGCN
BENSON GARANTIU QUE ALGUÉM MORRERIA NO JACOBI HOJE. PELO VISTO, A INFORMAÇÃO ESTÁ CORRETA. BATMAN ENTRA EM AÇÃO.
JAKE, TEMOS UM *VOYEUR* ALI. QUER QUE EU MOSTRE ALGO ***INTERESSANTE*** PRA ELE?
ELES ESTÃO FAZENDO UM BAITA BARULHO. ERNIE, ***EXPULSA*** OS CARAS DAQUI.
BAMBAMBAMBAM
2

BAM BAM BAM BAM BAM BAM BAM
AGHHHHH
BAM BAM BAM BAM BAM BAM BAM
BATMAN AVANÇA. JACOBI NÃO VAI FAZER FALTA AO MUNDO...
...MAS ISSO NÃO É DES-CULPA PARA ASSASSINATO.
QUANTOS FORAM MORTOS ATÉ AGORA? QUATRO CHEFÕES DO CRIME EM ALGUMAS SEMANAS. BATMAN DEVERIA FICAR SATISFEITO...
...MAS, DE ALGUM MODO, ELE NÃO CONSEGUE ACREDITAR QUE AS EXECUÇÕES FORAM PARA O BEM DO POVO.
WOK WAP
3

SEGURE FIRME, BATMAN...
...O PASSEIO TÁ SÓ COMEÇANDO!

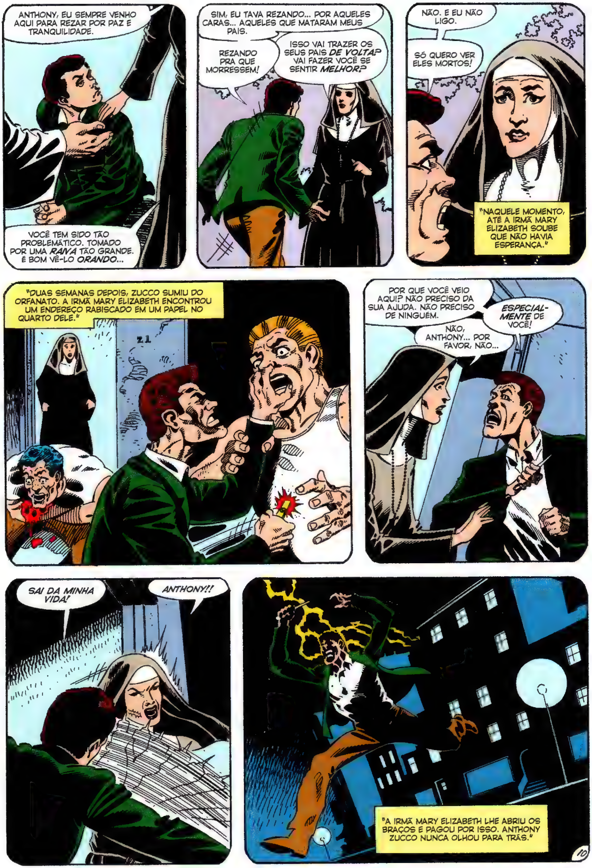
CLUBE DE IATE DE GOTHAM
VOCÊ ESTÁ BEM?
CHEGUEI TARDE DEMAIS. EU SABIA QUE ACONTECERIA OUTRO ASSASSINATO, MAS NÃO PUDE IMPEDIR.
VOCÊ TENTOU.
OBVIAMENTE, NÃO O SUFICIENTE.
OLHA PRA ELE... ATORMENTADO.
MAS, POR QUÊ? NÃO TEM QUE FICAR SE COBRANDO TANTO DESSE JEITO.
NÃO TEM?
5


FÓRUM MUNICIPAL DE GOTHAM
SINTO MUITO, SENHORES, MAS NÃO VEJO MOTIVO PARA PASSARMOS POR ISSO DE NOVO NESTE ANO.
TEMOS OUVIDO A LADAINHA DELE DESDE QUE O SR. ZUCCO SE TORNOU ELEGÍVEL À CONDICIONAL.
NÃO ESTAMOS QUESTIONANDO A CULPA DE ANTHONY ZUCCO... ELE JÁ CUMPRIU DOZE ANOS.
O QUE ESTAMOS PERGUNTANDO É SE O SR. ZUCCO JÁ NÃO PAGOU POR SEUS CRIMES. MUITOS DE NÓS ACREDITAM QUE SIM.
MUITOS DE NÓS ACREDITAM QUE ELE CONTRIBUIRÁ À COMUNIDADE.
NICHOLAS, ESTA É UMA AUDIÇÃO DE CONDICIONAL. SOMOS OBRIGADOS A OUVIR OPINIÕES DIVERGENTES. SINTO MUITO, NICK...
...SEI QUE ACREDITA NA SUA CAUSA, MAS VAMOS OUVI-LO, PELO MENOS.
PRA ALGUNS, ASSASSINATO NÃO É TÃO FÁCIL DE ESQUECER.
O SENHOR PODE ENTRAR AGORA.
6


JÁ É NOITE. EU DEVERIA TER IMAGINADO QUE BRUCE ESTARIA FORA. TUDO BEM. SERÁ BOM PASSAR *UM TEMPO* SOZINHO. ANTES DE CONVERSARMOS.
TODA VEZ QUE VENHO AQUI, FICO ASSOMBRADO COM O TAMANHO DESTE LUGAR. SEMPRE TEM UMA NOVA OBRA DE ARTE. UMA NOVA MOBÍLIA. OU ALGO IMPERCEPTIVELMENTE DIFERENTE QUE EU SEI QUE MUDOU, MAS NÃO CONSIGO DIZER O QUÊ.
SÓ O BRUCE CONSEGUE MANTER UM REGISTRO DE TUDO O QUE POSSUI.
MEU DEUS! EU CRESCI MESMO AQUI?
SÓ SE PASSARAM DOIS ANOS MESMO DESDE QUE FUI EMBORA?
ALGUMAS COISAS NÃO MUDAM. OUÇO O TUMULTO DE ASAS SE AFASTANDO PRA DENTRO DA ESCURIDÃO ABAIXO DE MIM.
OS MORCEGOS QUE VIVEM NELA NUNCA GOSTARAM DE COMPANHIA.
ENGRAÇADO. QUANDO CRIANÇA, NUNCA PERCEBI O QUÃO GRANDE É A BATCAVERNA. NEM QUÃO ESCURA E FRIA. ERA MINHA DISNEYLÂNDIA PARTICULAR, COM APARELHOS ELETRÔNICOS, BRINQUEDOS E LUGARES SECRETOS.
IN GOD WE TRUST
HOJE, TUDO O QUE PENSO É QUE DEVIA TER TRAZIDO UM MOLETOM.

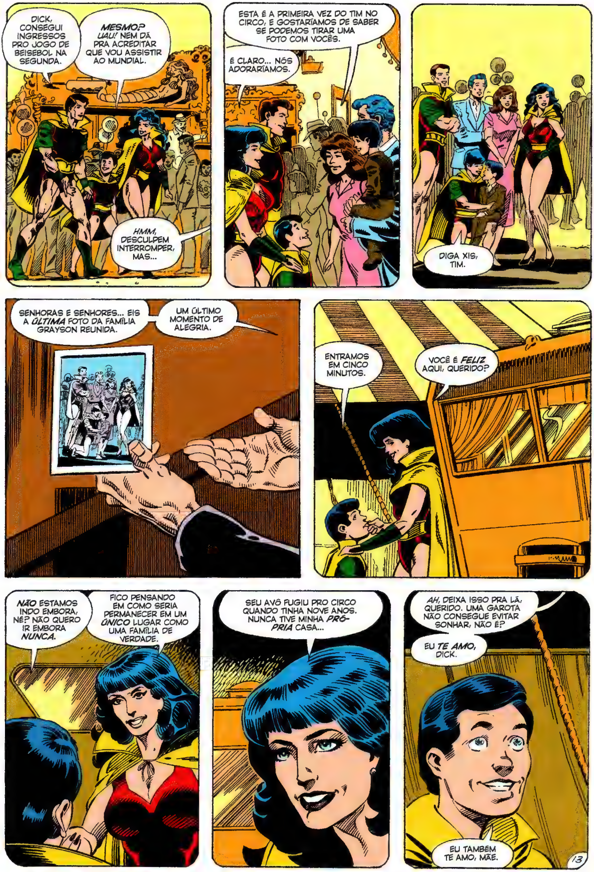
ALFRED ESTAVA CERTO... OS TROFÉUS ACABARAM DEPOIS DO MEU ÚLTIMO CASO COM BRUCE.
NÃO TEM NADA DO JASON. NADA PRA LEMBRAR QUE ELE LUTOU AO LADO DO BATMAN COMO ROBIN.
SEJA O QUE ESTIVESSE AQUI, FOI RETIRADO HÁ SEMANAS, DESDE A MORTE DE JASON.
ATÉ NO SEU QUARTO, BRUCE... NENHUM SINAL DE QUE VOCÊ O AMOU... OU DE QUE ELE VIVEU.
JASON ERA REAL. CARNE E OSSO. ERA SEU FILHO.
O QUE HÁ DE ERRADO COM VOCÊ, BRUCE? O QUE ACONTECEU?
ANTES DE DECIDIREM PELA LIBERDADE DE ANTHONY ZUCCO, É IMPORTANTE QUE COMPREENDAM COMO UM ÚNICO ATO DE VIOLÊNCIA DA PARTE DELE ARRUINOU A VIDA DE UM JOVEM.
ACREDITO QUE ZUCCO SEJA UM HOMEM QUE CRESCEU COM ÓDIO E APRENDEU A FERIR, E NÃO HÁ RAZÃO PARA CRER QUE ISSO VÁ MUDAR.
"ESTUDEI SUA VIDA COM TANTA FREQUÊNCIA QUE A CONHEÇO MELHOR DO QUE A MINHA. ELE E SEUS IRMÃOS E IRMÃS CHEGARAM A ESTE PAÍS COM OS PAIS HÁ 34 ANOS."
VAMOS, VAMOS... RÁPIDO! CRIANÇAS ESTÚPIDAS... QUERO TUDO PRONTO ANTES DE ABRIRMOS.
MAÇÃS
CEREJAS
PERAS
TONY, SEU IMBECIL... TENHA CUIDADO COM ISSO. SE VOCÊ DERRUB--
8

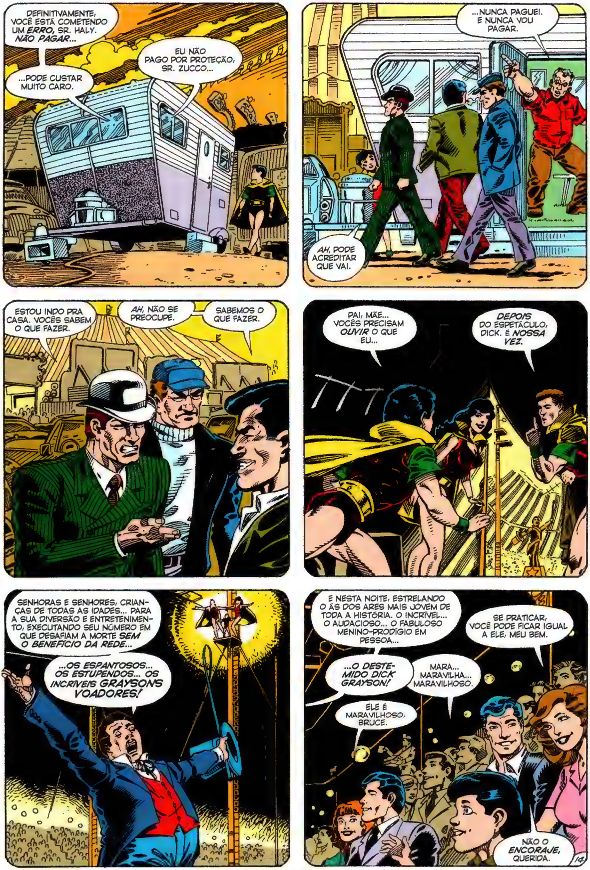
QUANTAS VEZES PRECISO DIZER PRA VOCÊ? QUANTAS VEZES VOCÊ ME IGNORA?
QUANTAS VEZES TENHO QUE BATER EM VOCÊ?
REPOLHO
"SEU PAI ERA UM VALENTÃO, MAS SEMPRE TEM VALENTÕES MAIS FORTES. ESSA FOI A PRIMEIRA LIÇÃO QUE ZUCCO APRENDEU."
É BOM PAGAR NA PRÓXIMA VEZ, ZUCCO...
...OU NÃO VAI SER SUA JANELA NEM SUA PERNA QUE VAMOS QUEBRAR...
TALVEZ SEJAM SEUS FILHOS... OU SUA ESPOSA.
ENTÃO PAGUE, OU VOCÊ NÃO VAI GOSTAR DO QUE VAMOS FAZER QUANDO VOLTARMOS.
"QUANDO SEU PAI FOI MORTO POR SE RECUSAR A DAR CADA VEZ MAIS DINHEIRO, ZUCCO APRENDEU A LIÇÃO."
"COM OS PAIS MORTOS, OS FILHOS FORAM ESPALHADOS ENTRE OS PARENTES, MAS NINGUÉM QUERIA ANTHONY. ELE ERA O MAIS VELHO... E O MAIS DIFÍCIL DE CONTROLAR."
"A POLÍCIA O LEVOU AO ORFANATO SAINT JUDE. FALOU DE '*CAUSA PERDIDA*'".
"MARY ELIZABETH ERA UMA *NOVIÇA* DESIGNADA PARA CUIDAR DE ANTHONY ZUCCO. ELA CONVERSOU COM ELE, ACONSELHOU-O E *OROU* PELO GAROTO."
"ELA ACHAVA QUE TINHA FALHADO, ATÉ QUE O VIU REZANDO."
9


ANTHONY, EU SEMPRE VENHO AQUI PARA REZAR POR PAZ E TRANQUILIDADE.
VOCÊ TEM SIDO TÃO PROBLEMÁTICO. TOMADO POR UMA RAIVA TÃO GRANDE. É BOM VÊ-LO ORANDO...
SIM, EU TAVA REZANDO... POR AQUELES CARAS... AQUELES QUE MATARAM MEUS PAIS.
REZANDO PRA QUE MORRESSEM!
ISSO VAI TRAZER OS SEUS PAIS DE VOLTA? VAI FAZER VOCÊ SE SENTIR MELHOR?
NÃO. E EU NÃO LIGO.
SÓ QUERO VER ELES MORTOS!
"NAQUELE MOMENTO, ATÉ A IRMÃ MARY ELIZABETH SOUBE QUE NÃO HAVIA ESPERANÇA."
"DUAS SEMANAS DEPOIS, ZUCCO SUMIU DO ORFANATO. A IRMÃ MARY ELIZABETH ENCONTROU UM ENDEREÇO RABISCADO EM UM PAPEL NO QUARTO DELE."
POR QUE VOCÊ VEIO AQUI? NÃO PRECISO DA SUA AJUDA. NÃO PRECISO DE NINGUÉM.
ESPECIALMENTE DE VOCÊ!
NÃO, ANTHONY... POR FAVOR, NÃO...
SAI DA MINHA VIDA!
ANTHONY!!
"A IRMÃ MARY ELIZABETH LHE ABRIU OS BRAÇOS E PAGOU POR ISSO. ANTHONY ZUCCO NUNCA OLHOU PARA TRÁS."
10

"NINGUÉM FARIA ELE PARECER FRACO. NINGUÉM O FARIA RASTEJAR."
"NINGUÉM JAMAIS O FARIA CHORAR NOVAMENTE."
"ELE FOI ACOLHIDO POR UMA GRANDE FAMÍLIA CRIMINOSA. JOVEM E AMBICIOSO, QUERIA SABER DE TUDO..."
"TOMOU NOTA... ESCREVENDO EM SEU BLOCO DE ANOTAÇÕES TUDO O QUE VIA E OUVIA. IA ESTUDAR. IA APRENDER TUDO."
EI, "ESCRITOR", O QUE DIZ AÍ...? VOCÊ ACHA MESMO QUE SOU O CARA, HEIN?
O MELHOR, SR. SAMMS. VOU SER COMO VOCÊ.
TÁ CERTO, "ESCRITOR". VOCÊ VAI LONGE.
CAVALHEIROS, NÃO HÁ ABSOLUTAMENTE NADA AQUI QUE NÃO TENHAMOS OUVIDO ANTES.
OBRIGADO POR SUA ATENÇÃO, SENHORES. AGORA, SE NÃO SE INCOMOD--
EU ME INCOMODO. E MUITO.
ISTO NÃO É SOBRE ANTHONY ZUCCO... É SOBRE SUAS VÍTIMAS.
NÃO AS QUE ELE MATOU... MAS AS QUE SOBRE-VIVERAM.
O GAROTO. RICHARD GRAYSON. QUERO QUE PENSEM NELE.

"FOI HÁ QUASE DEZ ANOS QUE RICHARD GRAYSON SE TORNOU SUA VÍTIMA."
CIRCO HALY
"GERALMENTE NÃO PENSAMOS NO *CIRCO* COMO UM LUGAR PARA SE TER ESTABILIDADE OU UMA FAMÍLIA. MAS ELE É."
DICK, INCLINE ESSAS PERNAS PRA DIREITA. VOCÊ ESTÁ FORA DE CENTRO.
DE NOVO? NÃO CONSIGO, MÃE. POR QUE CONTINUO PENDENDO PRA ESQUERDA?
HARRY? PERAÍ, MÃE... HARRY?
HARRY, MEUS PAIS PRECISAM ENSAIAR UMAS COISAS DIFERENTES DEPOIS DO ESPETÁCULO. VOCÊ QUER VER UM *FILME?*
FILME? AH, O CINEMA! EU ADORO...
...*AHEM*... RICHARD, VOCÊ ESTÁ TENTANDO ESCAPAR DA *LIÇÃO DE CASA* DE NOVO?
AH, SIM... AQUILO.
OLHA SÓ, VOU TE AJUDAR COM HISTÓRIA E MATEMÁTICA.
SE TERMINARMOS CEDO, PODE SER QUE UMA IDA AO CINEMA ENTRE NA AGENDA.
ISSO!
COMO VAI O MAIS BONITO, MAIS JOVEM E MELHOR PARTIDO DO CIRCO HALY?
AHHH, QUAL É, MARGIE. CORTA ESSA.
VOCÊ É O *ÚNICO* QUE A ELINORE DEIXA ALIMENTÁ-LA DESSE JEITO, DICKIE. ELA TE *AMA*, DICKIE.
AH, NÃO... VOCÊ TAMBÉM NÃO, ELINORE!
12

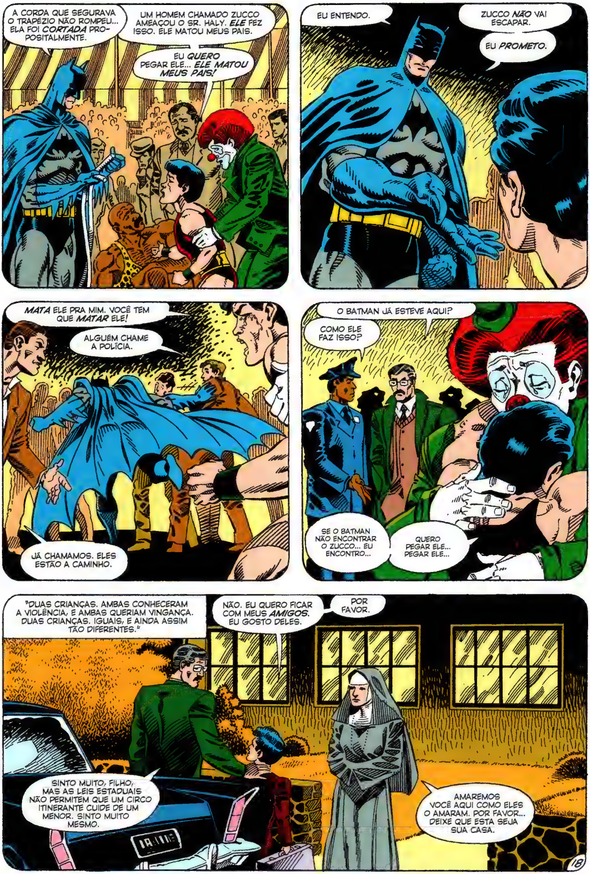

DICK, CONSEGUI INGRESSOS PRO JOGO DE BEISEBOL NA SEGUNDA.
MESMO? UAU! NEM DÁ PRA ACREDITAR QUE VOU ASSISTIR AO MUNDIAL.
HMM, DESCULPEM INTERROMPER, MAS...
ESTA É A PRIMEIRA VEZ DO TIM NO CIRCO, E GOSTARÍAMOS DE SABER SE PODEMOS TIRAR UMA FOTO COM VOCÊS.
É CLARO... NÓS ADORARÍAMOS.
DIGA XIS, TIM.
SENHORAS E SENHORES... EIS A ÚLTIMA FOTO DA FAMÍLIA GRAYSON REUNIDA.
UM ÚLTIMO MOMENTO DE ALEGRIA.
ENTRAMOS EM CINCO MINUTOS.
VOCÊ É FELIZ AQUI, QUERIDO?
NÃO ESTAMOS INDO EMBORA, NÉ? NÃO QUERO IR EMBORA NUNCA.
FICO PENSANDO EM COMO SERIA PERMANECER EM UM ÚNICO LUGAR COMO UMA FAMÍLIA DE VERDADE.
SEU AVÔ FUGIU PRO CIRCO QUANDO TINHA NOVE ANOS. NUNCA TIVE MINHA PRÓPRIA CASA...
AH, DEIXA ISSO PRA LÁ, QUERIDO. UMA GAROTA NÃO CONSEGUE EVITAR SONHAR, NÃO É?
EU TE AMO, DICK.
EU TAMBÉM TE AMO, MÃE.
13


DEFINITIVAMENTE, VOCÊ ESTÁ COMETENDO UM ERRO, SR. HALY. NÃO PAGAR...
...PODE CUSTAR MUITO CARO.
EU NÃO PAGO POR PROTEÇÃO, SR. ZUCCO...
...NUNCA PAGUEI. E NUNCA VOU PAGAR.
AH, PODE ACREDITAR QUE VAI.
ESTOU INDO PRA CASA. VOCÊS SABEM O QUE FAZER.
AH, NÃO SE PREOCUPE.
SABEMOS O QUE FAZER.
PAI, MÃE... VOCÊS PRECISAM OUVIR O QUE EU...
DEPOIS DO ESPETÁCULO, DICK. É NOSSA VEZ.
SENHORAS E SENHORES, CRIANÇAS DE TODAS AS IDADES... PARA A SUA DIVERSÃO E ENTRETENIMENTO, EXECUTANDO SEU NÚMERO EM QUE DESAFIAM A MORTE SEM O BENEFÍCIO DA REDE...
...OS ESPANTOSOS... OS ESTUPENDOS... OS INCRÍVEIS GRAYSONS VOADORES!
E NESTA NOITE, ESTRELANDO O ÁS DOS ARES MAIS JOVEM DE TODA A HISTÓRIA. O INCRÍVEL... O AUDACIOSO... O FABULOSO MENINO-PRODÍGIO EM PESSOA...
...O DESTEMIDO DICK GRAYSON!
SE PRATICAR, VOCÊ PODE FICAR IGUAL A ELE, MEU BEM.
MARA... MARAVILHA... MARAVILHOSO.
ELE É MARAVILHOSO, BRUCE.
NÃO O ENCORAJE, QUERIDA.
14

E AGORA, SENHORAS E SENHORES... POR FAVOR, FAÇAM SILÊNCIO, POIS O JOVEM DICK GRAYSON TENTARÁ EXECUTAR O INCRÍVEL E IMPOSSÍVEL SALTO MORTAL QUÁDRUPLO.
APENAS TRÊS PESSOAS CONSEGUIRAM REALIZAR ESTA MANOBRA EM TODA A HISTÓRIA.
PALMAS, SENHORAS E SENHORES... O DESTEMIDO DICK GRAYSON... O MENINO-PRODÍGIO DO CIRCO!
NA SEQUÊNCIA, MARY E JOHN GRAYSON PROVARÃO QUE SEU FILHO AINDA TEM MUITO A APRENDER AO TENTAREM REALIZAR DOIS SALTOS MORTAIS TRIPLOS... PERIGOSAMENTE SE CRUZANDO NO MEIO DO AR A QUINZE METROS DO CHÃO.
15

É HORRÍVEL... HORRÍVEL!
NÃO OLHE, TIMMY.
ELES SE MACHUCARAM... ELES SE MACHUCARAM?
MÃE... PAI! POR FAVOR... NÃO MORRAM... NÃO MORRAM!
EU AMO VOCÊS... AMO VOCÊS!
NÃO PODEM MORRER... VOCÊS NÃO PODEM... NÃO PODEM!!
DICK, É... É TARDE DEMAIS. POR FAVOR... VENHA COMIGO.
FIQUEM TODOS EM SEUS LUGARES... NÃO PODEMOS DEIXAR O PÚBLICO EM PÂNICO.
NÃO PODEMOS FICAR AQUI, QUERIDO. VAMOS PRA CASA.
OLHA! OLHA!
16

O QUE É AQUILO?
É O BATMAN!
ELE NÃO É *PROCURADO* PELA POLÍCIA?
ELE ESTÁ ATRÁS DE QUEM? POR QUE ESTÁ AQUI?
EU... EU NÃO CONSIGO OLHAR PRA ELE... É HORRÍVEL... *HORRÍVEL!*

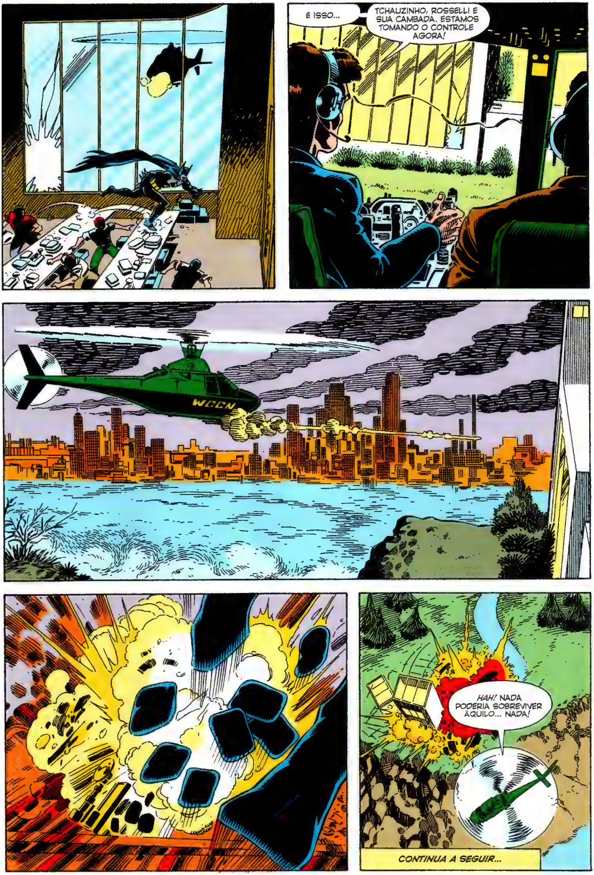


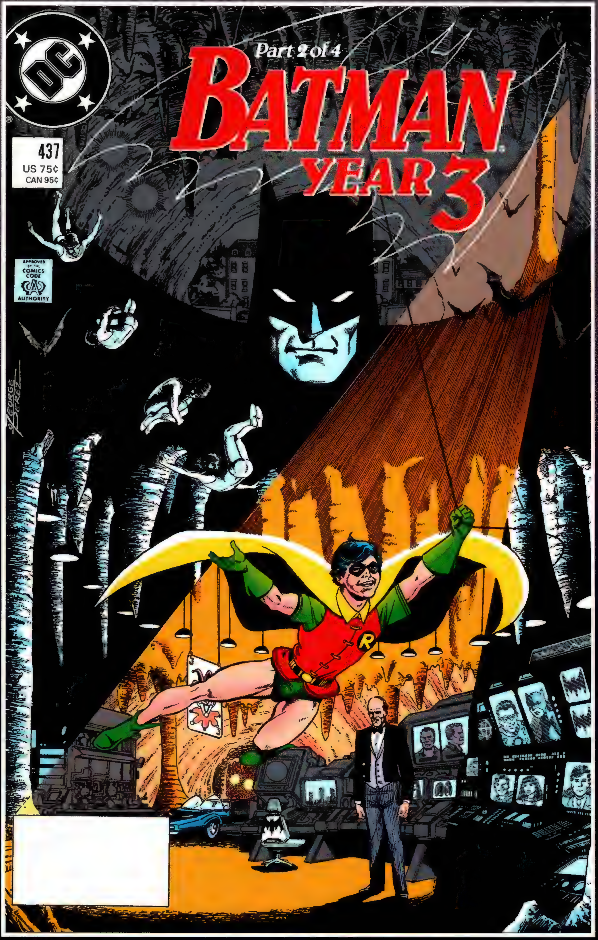
A CORDA QUE SEGURAVA O TRAPÉZIO NÃO ROMPEU... ELA FOI *CORTADA* PROPOSITALMENTE.
UM HOMEM CHAMADO ZUCCO AMEAÇOU O SR. HALY. *ELE* FEZ ISSO. ELE MATOU MEUS PAIS.
EU *QUERO* PEGAR ELE... *ELE MATOU MEUS PAIS!*
EU ENTENDO.
ZUCCO *NÃO* VAI ESCAPAR.
EU *PROMETO.*
MATA ELE PRA MIM. VOCÊ TEM QUE *MATAR* ELE!
ALGUÉM CHAME A POLÍCIA.
JÁ CHAMAMOS. ELES ESTÃO A CAMINHO.
O BATMAN JÁ ESTEVE AQUI?
COMO ELE FAZ ISSO?
SE O BATMAN NÃO ENCONTRAR O ZUCCO... EU ENCONTRO...
QUERO PEGAR ELE... PEGAR ELE...
"DUAS CRIANÇAS. AMBAS CONHECERAM A VIOLÊNCIA, E AMBAS QUERIAM VINGANÇA. DUAS CRIANÇAS. IGUAIS, E AINDA ASSIM TÃO DIFERENTES."
NÃO. EU QUERO FICAR COM MEUS *AMIGOS.* EU GOSTO DELES.
POR FAVOR.
SINTO MUITO, FILHO, MAS AS LEIS ESTADUAIS NÃO PERMITEM QUE UM CIRCO ITINERANTE CUIDE DE UM MENOR. SINTO MUITO MESMO.
AMAREMOS VOCÊ AQUI COMO ELES O AMARAM. POR FAVOR... DEIXE QUE ESTA SEJA SUA CASA.
18

EU QUERO PEGAR ELE... QUERO O HOMEM QUE *MATOU* MEUS PAIS.
ISSO VAI TRAZER OS SEUS PAIS DE VOLTA? VAI FAZER VOCÊ SE SENTIR *MELHOR?*
"DUAS CRIANÇAS... IGUAIS, E AINDA ASSIM TÃO DIFERENTES..."
ZUCCO FOI CRIADO COM ÓDIO, E FOI O QUE ELE DEVOLVEU AO MUNDO. RICHARD GRAYSON FOI CRIADO COM AMOR...
...E NEM MESMO O CRIME DE ZUCCO PÔDE MUDAR ISSO.
O CRIME DE ZUCCO... DUAS MORTES POR CAUSA DE DINHEIRO, E ELE QUASE FEZ UMA TERCEIRA VÍTIMA...
LIBERTEM-NO E QUANTAS OUTRAS PESSOAS ELE VAI DESTRUIR?
TENHO VINDO ATÉ VOCÊS TODOS OS ANOS, DESDE QUE ELE SE TORNOU ELEGÍVEL À CONDICIONAL, E MOSTRADO COMO ESSE HOMEM NÃO SE ARREPENDEU.
NADA MUDOU. POR FAVOR... EM CONSIDERAÇÃO A ESSAS VÍTIMAS, DE ONTEM E DE HOJE... MANTENHAM ANTHONY ZUCCO NO LUGAR DELE.
OBRIGADO, SENHOR. AGORA, PRECISAMOS DELIBERAR.
BOM DIA.
19

POR FAVOR, SEJAM JUSTOS EM SUA DECISÃO. TEMO PELA SANIDADE DO GAROTO, QUE PODE JÁ TER PERDIDO MUITO.
QUANDO ALFRED ESCREVEU DIZENDO TEMER PELA SANIDADE DE BRUCE, PENSEI QUE ELE ESTAVA EXAGERANDO. AGORA, NÃO TENHO TANTA CERTEZA.
BRUCE SE RECUSA A ACEITAR A MORTE DE JASON.
ELE NEM MESMO ME CHAMOU PRA CONTAR. PRECISO ENCONTRAR ELE...
...COMO ASA NOTURNA!
20

ELE ESTÁ OBSERVANDO A CASA HÁ DUAS HORAS, FAZENDO NOTAS MENTAIS CONFORME NECESSÁRIO. VÁRIOS CARROS ENTRARAM E DESAPARECERAM EM ALGUM LUGAR DA ENCOSTA. VINDOS DE ONDE? AINDA RESTA UM CAMINHÃO.
SE BENSON ESTIVER CERTO, O QUE UMA VEZ FOI A MANSÃO MANCHESTER AGORA É O QUARTEL-GENERAL DA TERCEIRA MAIOR OPERAÇÃO DE COCAÍNA DE GOTHAM...
...E O CENÁRIO DE UM POSSÍVEL QUINTO MASSACRE DE GANGUES. AO LONGE, ELE NOTA O LAMPEJO CRESCENTE DE UMA LUZ REFLETIDA.
BOM DEUS! O BATMAN!
N-NINGUÉM SEQUER DISSE ALGO SOBRE TERMOS QUE LIDAR COM ELE!
VOCÊS VÃO SER ATACADOS! PROTEJAM-SE... AGORA!
CADÊ MINHA ARMA?
NÃO ME OUVIRAM?
SEJA QUEM FOR POR TRÁS DOS ASSASSINATOS DE GANGUES, ESTÁ VINDO PARA CÁ!
TÁ FALANDO SÉRIO?
NÃO SEI, MAS VOU CAIR FORA DAQUI.
21


É ISSO...
TCHAUZINHO, ROSSELLI E SUA CAMBADA. ESTAMOS TOMANDO O CONTROLE AGORA!
WCCN
HAH! NADA PODERIA SOBREVIVER ÀQUILO... NADA!
CONTINUA A SEGUIR...



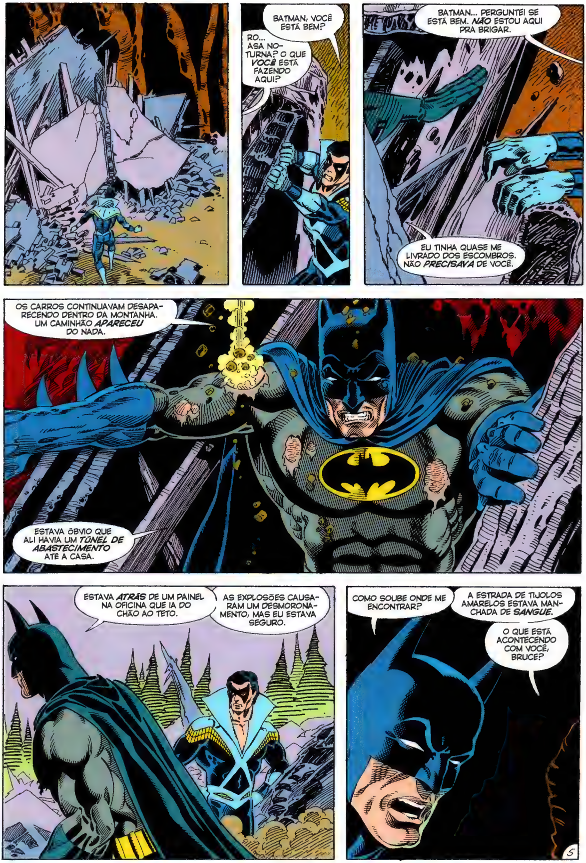
BATMAN 437
George Pérez e Anthony Tollin

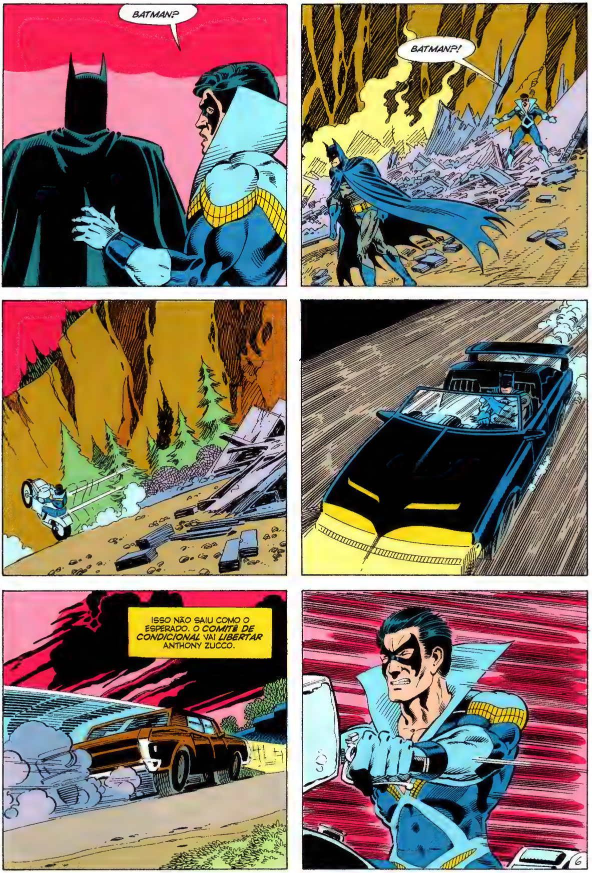
BATMAN ANO 3
MUDANÇAS
MARY WOLFMAN – ROTEIRO
PAT BRODERICK – ILUSTRAÇÕES
JOHN BEATTY – ARTE-FINAL
ADRIENNE ROY – CORES
DENNY O'NEIL – EDITOR ORIGINAL
BATMAN criado por
BOB KANE com BILL FINGER

HAH! NADA PODERIA SOBREVIVER ÀQUILO... NADA!

BATMAN FICOU DESCUIDADO. DEIXOU UMA TRILHA QUE ATÉ MESMO STEVIE WONDER PODERIA SEGUIR.
O QUE ACONTECEU COM ELE?
DEIXA A GENTE QUIETO, CARA. NÃO SABEMOS MAIS NADA.
JÁ CONTAMOS *TUDO* PRA ELE.
BATMAN?
ELE CONTINUOU ***BERRANDO*** COM A GENTE... QUERIA SABER DA ***MATANÇA DE GANGUES.***
QUERIA SABER O QUE ESTAVA POR TRÁS DOS ***BOATOS.***
OUVI ALGUMA COISA... SÓ UM RUMOR. ***JURO.*** ERA SOBRE RICKY ROSSELLI. CONTEI PRO BATMAN O QUE OUVI.
MAS ELE NÃO ACREDITOU E CONTINUOU BATENDO NO JACKY ATÉ O COITADO NÃO CONSEGUIR MAIS FALAR.
VOU CHAMAR UMA ***AMBULÂNCIA.***
DEPOIS, QUERO QUE ME CONTEM ***TUDO*** O QUE CONTARAM PRO BATMAN.
TELEFONE
O QUE HOUVE COM VOCÊ, BRUCE? O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
3

QUANDO NOS TORNAMOS PARCEIROS VOCÊ FALOU DE INVESTIGAÇÃO, OBSERVAÇÃO E DEDUÇÃO. CONTINUOU DIZENDO QUE TÍNHAMOS QUE PENSAR COM A CABEÇA, NÃO COM OS PUNHOS.
ELES TERIAM TE CONTADO MESMO SEM VOCÊ ESPALHAR OS DENTES DELES PELO CHÃO.
BATMAN?!
BATMAN?!
...AQUI...
4


BATMAN, VOCÊ ESTÁ BEM?
RO... ASA NOTURNA? O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI?
BATMAN... PERGUNTEI SE ESTÁ BEM. NÃO ESTOU AQUI PRA BRIGAR.
EU TINHA QUASE ME LIVRADO DOS ESCOMBROS. NÃO PRECISAVA DE VOCÊ.
OS CARROS CONTINUAVAM DESAPARECENDO DENTRO DA MONTANHA. UM CAMINHÃO APARECEU DO NADA.
ESTAVA ÓBVIO QUE ALI HAVIA UM TÚNEL DE ABASTECIMENTO ATÉ A CASA.
ESTAVA ATRÁS DE UM PAINEL NA OFICINA QUE IA DO CHÃO AO TETO.
AS EXPLOSÕES CAUSARAM UM DESMORONAMENTO, MAS EU ESTAVA SEGURO.
COMO SOUBE ONDE ME ENCONTRAR?
A ESTRADA DE TIJOLOS AMARELOS ESTAVA MANCHADA DE SANGUE.
O QUE ESTÁ ACONTECENDO COM VOCÊ, BRUCE?
5


BATMAN?
BATMAN?!
ISSO NÃO SAIU COMO O ESPERADO. O COMITÊ DE CONDICIONAL VAI LIBERTAR ANTHONY ZUCCO.
6

O HOMEM QUE MATOU "OS GRAYSONS VOADORES" ESTARÁ NAS RUAS ANTES DA SEMANA ACABAR.
EU DEVIA TER SIDO MAIS ELOQUENTE. DEVIA TÊ-LOS CONVENCIDO A MANTER ZUCCO APRISIONADO.
EU FALHEI QUANDO VOCÊ PRECISOU DE MIM.
QUANDO SEUS PAIS FORAM MORTOS, UMA PARTE SUA MORREU COM ELES.
UM ASSASSINO SERÁ LIBERTADO. TEMO POR COMO VOCÊ VAI REAGIR.
COMO VAI LIDAR COM ISSO? O QUE VOCÊ VAI FAZER?
EU QUERIA TER ESTADO POR PERTO PARA TE GUIAR ENQUANTO VOCÊ CRESCIA...
...COMO FIZ COM O PATRÃO DICK.
7

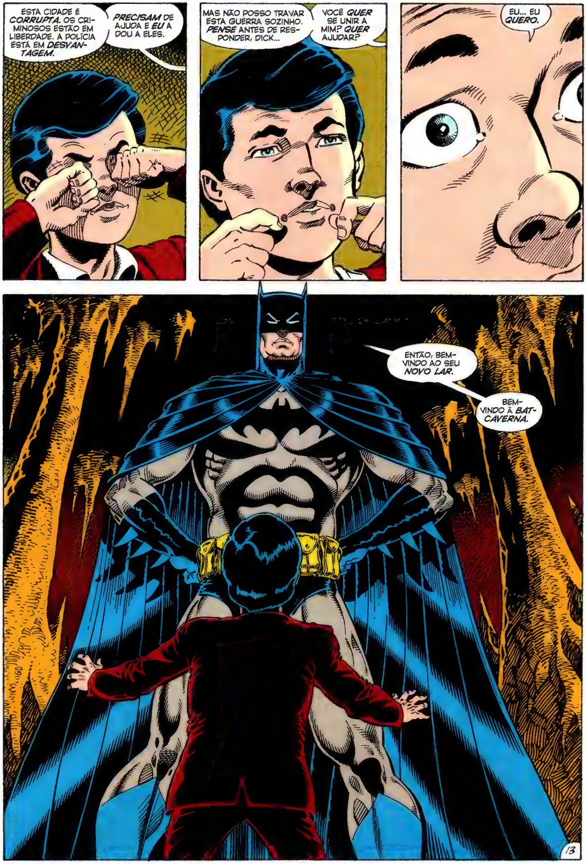
...É CLARO QUE ESTAMOS ENTUSIASMADOS QUE UM CIDADÃO PROEMINENTE COMO BRUCE WAYNE QUEIRA ACOLHER RICHARD COMO SEU PROTEGIDO.
ELE NÃO PODERIA ESPERAR POR UMA OPORTUNIDADE MELHOR NA VIDA.
MAS, SR. PENNYWORTH, É QUE...
É SOBRE O QUE OS JORNAIS DIZEM SOBRE ELE.
FALAM QUE O SR. WAYNE ESTÁ ENTRE OS MAIS INDOLENTES DESSES RICOS DESOCUPADOS. É TIDO COMO ALGUÉM QUE EVITA RESPONSABILIDADE A QUALQUER CUSTO. E AINDA HÁ...
AINDA HÁ AS MULHERES. É ISSO O QUE IA COMENTAR, NÃO É?
VOCÊ NÃO DEVE ACREDITAR EM TUDO O QUE LÊ NOS JORNAIS, IRMÃ MARY ELIZABETH.
O INTERESSE EM FAZER DO SR. GRAYSON SEU PROTEGIDO DEVERIA PROVAR QUE ELE NÃO SE ESQUIVA DAS RESPONSABILIDADES.
O SR. WAYNE É MUITO CONFIÁVEL. ACREDITE EM MIM QUANTO A ISSO.
IRMÃ...
VOU SENTIR SUA FALTA.
VOCÊ PODERÁ ME VISITAR A QUALQUER HORA, RICHARD. E, POR FAVOR, MANTENHA-ME INFORMADA SOBRE O QUE ESTIVER FAZENDO.
8

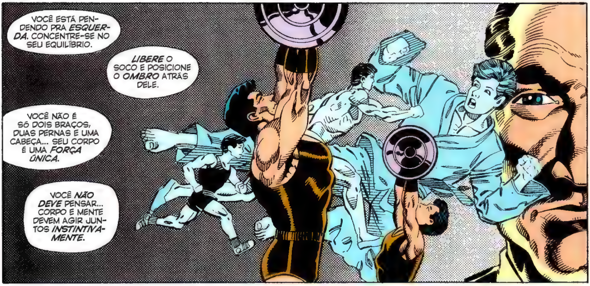
POR QUE O SR. WAYNE ME ESCOLHEU? ELE PODERIA ACOLHER QUALQUER CRIANÇA.
O SR. WAYNE ESTAVA PRESENTE QUANDO SEUS PAIS MORRERAM; E EMBORA ELE NÃO TENHA COMENTADO ABERTAMENTE...
...CREIO QUE ELE VIU ALGO DE SI EM VOCÊ.
OS PAIS DELE TAMBÉM FORAM ASSASSINADOS POR CRIMINOSOS.
OH.
ELE MORA AQUI? SOZINHO?
OS FUNCIONÁRIOS TRABALHAM AQUI APENAS DURANTE O DIA.
ACHO QUE NUNCA VI NADA PARECIDO COM ISSO ANTES.
É INCRÍVEL! QUANDO VOU CONHECER ELE? O SR. WAYNE DEVE SER DEMAIS.
TALVEZ.
EMBORA SEJA RARO UM HOMEM POSSUIR VIRTUDES E RIQUEZA AO MESMO TEMPO.
VOU AMAR MORAR AQUI.
ESPERO QUE CONTINUE ACHANDO ISSO DEPOIS DE NOS CONHECERMOS.
9

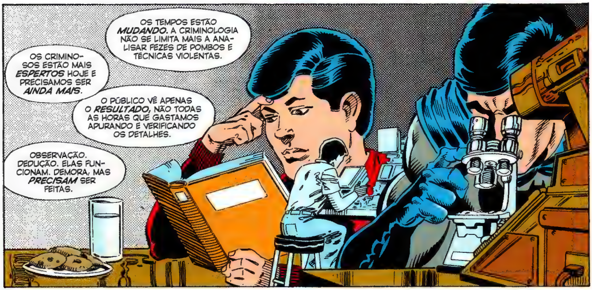
SOU BRUCE WAYNE.
NÃO TE OUVI CHEGANDO. DE ONDE VOCÊ SAIU?
DO ANDAR DE BAIXO.
MAS...
VENHA. DEIXA EU TE MOSTRAR A CASA.
...E EU A CONSTRUÍ UNS DOIS ANOS ATRÁS. ESTÁ AJUSTADA PARA 28 GRAUS.
PODE USÁ-LA A QUALQUER HORA.
CAVALHEIROS...
...EU TROUXE BEBIDAS. ÁGUA MINERAL COM LIMÃO PARA O PATRÃO BRUCE E UM REFRIGERANTE PARA O PATRÃO DICK.
SR. WAYNE, POSSO PERGUNTAR UMA COISA?
POR FAVOR... ME CHAME DE BRUCE. VÁ EM FRENTE.
ALFRED DISSE QUE SEUS PAIS FORAM MORTOS, COMO OS MEUS.
FAZ SÓ DOIS MESES, MAS EU PENSO NELES O TEMPO TODO...
...E QUERO FAZER ALGUMA COISA PRO ZUCCO PAGAR.
10

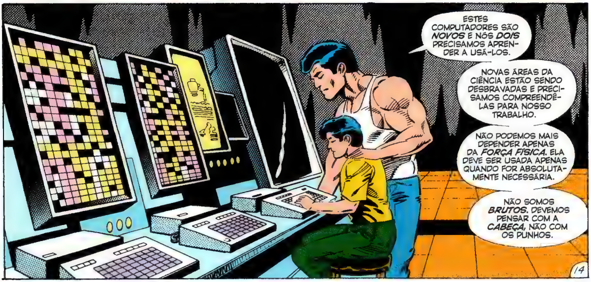
QUANDO SEUS PAIS MORRERAM, VOCÊ DISSE QUE QUERIA ELE MORTO.
AINDA QUER ISSO?
NÃO... ISSO NÃO IA TRAZER MEUS PAIS DE VOLTA, NÃO É?
EU SÓ QUERIA FAZER ALGUMA COISA PRA QUE GENTE COMO ELE NÃO MACHUCASSE MAIS NINGUÉM.
HÁ UMA MANEIRA DE FAZER ISSO, DICK. DESDE QUE VOCÊ ESTEJA DISPOSTO.
VI SUAS HABILIDADES ACROBÁTICAS. VOCÊ TEM TREINAMENTO E É DEDICADO.
NÃO LEVARIA MUITO TEMPO ATÉ CONCLUIRMOS SUA FORMAÇÃO.
DOIS ANOS ATRÁS, A IDEIA DE UM PARCEIRO ERA IMPENSÁVEL.
SENHOR, ISSO É SENSATO?
SE ELE QUER QUE ZUCCO PAGUE POR SEUS CRIMES, VAMOS ENSINÁ-LO A FAZER ISSO DA MANEIRA CORRETA.
DO QUE ESTÃO FALANDO?
DOIS ANOS ATRÁS, COMECEI A TRATAR VIOLÊNCIA COM VIOLÊNCIA.
EU ERA BEM EFICIENTE.
MAS OS CRIMINOSOS SE FORTALECERAM.
PARA FICAR À FRENTE DELES, TIVE QUE MUDAR.
PESSOAL, O QUE TÁ ACONTECENDO?

E PRA ONDE ESTAMOS INDO?
PATRÃO RICHARD, CREIO QUE JÁ TENHA OUVIDO FALAR DA ESTRADA PARA A PERDIÇÃO, NÃO?
O QUE ACONTECEU COM O SR. WAYNE? ELE SUMIU?
COMO ELE FAZ ISSO?
QUANDO ALGUÉM VAI MORRER, A PESSOA SE LEMBRA DE SUA MORTALIDADE.
E BUSCA CONTINUIDADE... DE PAI PARA FILHO.
BRUCE WAYNE VAI MORRER?
NÃO POR ENQUANTO.
AS LUZES! NÃO CONSIGO VER!
ALFRED ACHA QUE O QUE FAÇO É IMPRUDENTE.
VESTIR ESSA FANTASIA... ARRISCAR SUA VIDA TODA NOITE... ISSO É IRRACIONAL.
E AGORA ISTO. É ERRADO, SENHOR.
ESTAMOS EM BUSCA DE JUSTIÇA, ALFRED.
COMO ISSO PODE SER UM ERRO?
DICK, EU DEIXAREI SUA VIDA IMPOSSÍVEL. TERÁ QUE ESTUDAR MAIS DO QUE NUNCA.
SEJA QUAL FOSSE SUA ROTINA DE EXERCÍCIOS NO CIRCO, TRIPLIQUE-A. DEPOIS, TRIPLIQUE NOVAMENTE!
12


ESTA CIDADE É CORRUPTA. OS CRIMINOSOS ESTÃO EM LIBERDADE. A POLÍCIA ESTÁ EM DESVANTAGEM.
PRECISAM DE AJUDA E EU A DOU A ELES.
MAS NÃO POSSO TRAVAR ESTA GUERRA SOZINHO. PENSE ANTES DE RESPONDER, DICK...
VOCÊ QUER SE UNIR A MIM? QUER AJUDAR?
EU... EU QUERO.
ENTÃO, BEM-VINDO AO SEU NOVO LAR.
BEM-VINDO À BAT-CAVERNA.
13


VOCÊ ESTÁ PENDENDO PRA ESQUERDA. CONCENTRE-SE NO SEU EQUILÍBRIO.
LIBERE O SOCO E POSICIONE O OMBRO ATRÁS DELE.
VOCÊ NÃO É SÓ DOIS BRAÇOS, DUAS PERNAS E UMA CABEÇA... SEU CORPO É UMA FORÇA ÚNICA.
VOCÊ NÃO DEVE PENSAR... CORPO E MENTE DEVEM AGIR JUNTOS INSTINTIVAMENTE.


OS TEMPOS ESTÃO MUDANDO. A CRIMINOLOGIA NÃO SE LIMITA MAIS A ANALISAR FEZES DE POMBOS E TÉCNICAS VIOLENTAS.
OS CRIMINOSOS ESTÃO MAIS ESPERTOS HOJE E PRECISAMOS SER AINDA MAIS.
O PÚBLICO VÊ APENAS O RESULTADO, NÃO TODAS AS HORAS QUE GASTAMOS APURANDO E VERIFICANDO OS DETALHES.
OBSERVAÇÃO. DEDUÇÃO. ELAS FUNCIONAM. DEMORA, MAS PRECISAM SER FEITAS.


ESTES COMPUTADORES SÃO NOVOS E NÓS DOIS PRECISAMOS APRENDER A USÁ-LOS.
NOVAS ÁREAS DA CIÊNCIA ESTÃO SENDO DESBRAVADAS E PRECISAMOS COMPREENDÊ-LAS PARA NOSSO TRABALHO.
NÃO PODEMOS MAIS DEPENDER APENAS DA FORÇA FÍSICA. ELA DEVE SER USADA APENAS QUANDO FOR ABSOLUTAMENTE NECESSÁRIA.
NÃO SOMOS BRUTOS. DEVEMOS PENSAR COM A CABEÇA, NÃO COM OS PUNHOS.
14

POR QUE ESTÁ TUDO TÃO DI-FERENTE?
SLAM!
SENHOR? É VOCÊ...?
SENHOR...?
BRUCE? NÃO VOU DESISTIR TÃO RÁPIDO.
ELE FOI PARA O ESCRI-TÓRIO.
PATRÃO DICK, ESTOU FELIZ QUE TENHA VINDO.
PENSEI QUE ESTIVESSE EXAGERANDO SOBRE O COMPORTAMENTO DELE.
AGORA, EU GOSTARIA QUE TIVESSE.
ELE TIROU TODAS AS FOTOS DO JASON?
CADA UMA DELAS. ELE SE RECUSA A ACEITAR A MORTE DO PATRÃO JASON.
ESTOU PREO-CUPADO, SENHOR.
TEMO QUE ESTEJA AGINDO DE MANEIRA IRRACIONAL. SEM QUAL-QUER CUIDADO.
SUTUREI MAIS FERIMENTOS DELE NAS ÚLTI-MAS SEMANAS DO QUE EM ANOS.
DESDE A MORTE DO PA-TRÃO JASON, ME PERGUNTO SE ELE SE PREOCUPA COM A PRÓPRIA VIDA.
ELE FICOU TÃO VIOLENTO.
NEM SEMPRE FOI ASSIM.
ACHO QUE JÁ É HORA, DICK.
ISTO É PARA VOCÊ.
16

ME INSPIREI NO SEU *TRAJE DO CIRCO*...
UMA LEMBRANÇA DO *PASSADO*... UM VISLUMBRE DO *FUTURO*.
MINHA GUERRA TEM SIDO *SOLITÁRIA*. POR VEZES, SINTO-ME *ENGOLIDO* POR ELA.
IMPOSSÍVEL CONVIVER COM PORCOS E SAIR LIMPO.
TALVEZ PRECISE DE ALGO PARA ME LEMBRAR PELO QUE ESTOU LUTANDO.
ESTOU COM UM *BOM* PRESSENTIMENTO QUANTO A ISSO, DICK.
MUITO BOM.
16

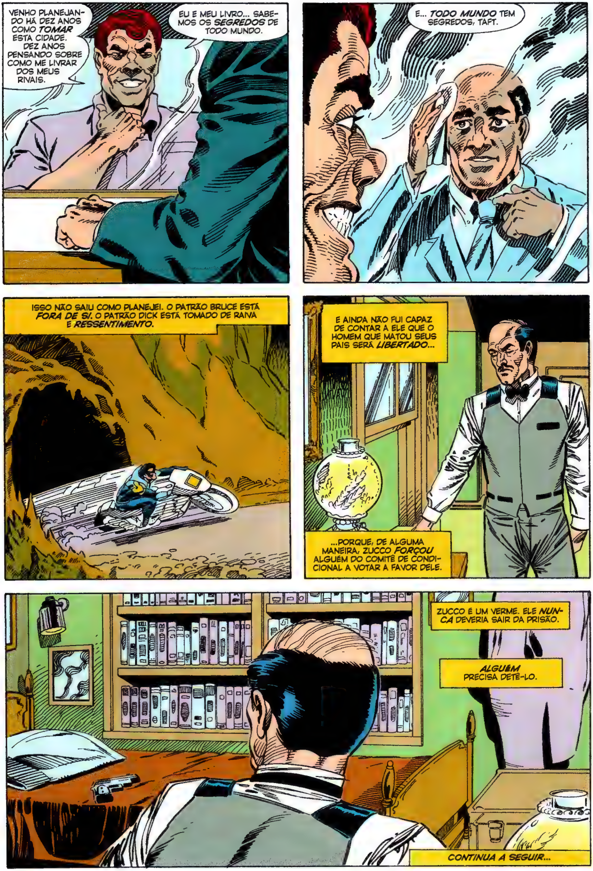
O QUE DESCOBRIMOS?
ZUCCO POSSUI UMA *HOLDING* CHAMADA ***AMERICAN ENTERPRISES***, QUE POR SUA VEZ É PROPRIETÁRIA DA ***ESTRELA ASCENDENTE ENTRETENIMENTOS.***
NEBULOSA
A ESTRELA ASCENDENTE POSSUI CLUBES NOTURNOS, RESTAURANTES E UMA DISCOTECA CHAMADA ***NEBULOSA.***
QUE É TAMBÉM PONTO DE ENCONTRO DE SUJEITOS QUESTIONÁVEIS E POSSÍVEL LOCAL DE ***RECEPTAÇÃO*** DE MERCADORIAS ROUBADAS.
LÁ ESTÃO DOIS DELES... MARKIE WINSTON E RAYMOND NORTH.
A PESQUISA E A ABORDAGEM DOS NOSSOS CONTATOS DEMORARAM UMA SEMANA.
AGORA É QUANDO TODO AQUELE TEMPO GASTO ***VALE A PENA!***
...ELE CONTINUA ***PRESSIONANDO***, E TEMOS QUE DEIXAR.
ENTÃO, O QUE VAMOS FAZER A RESPEITO?
FALANDO SOBRE O ZUCCO?
E DE QUEM MAIS?
A ***DIVISÃO DE LUCROS*** COM ELE ESTÁ DE 70-30, QUANDO O COMBINADO ERA 50-50.
QUANDO RECLAMAMOS, ELE AMEAÇA A GENTE COM AQUELE ***LIVRO*** MALDITO.
TEM DE TUDO LÁ... NOMES, DATAS... ***PROVAS*** DO QUE FIZEMOS.
SE ELE ENTREGAR PRA POLÍCIA, ESTAMOS ***FRITOS.***
ENQUANTO A FICHA DELE FICA ***LIMPA.***
AQUELE LIVRO DEIXA ***METADE*** DAS GANGUES DE GOTHAM SUANDO FRIO.
17

BATMAN?!
QUEM É O PIVETE COM ELE?
QUEM SE IMPORTA? VAMOS SUMIR DAQUI.
"PIVETE"?! "QUEM SE IMPORTA"?! MINHA PRIMEIRA APARIÇÃO PÚBLICA E É DESSA FORMA QUE VOCÊS ME RECEBEM?
ESTOU MUITO OFENDIDO.
O NOME É ROBIN... SABEM COMO É, NÉ?
COMO EM ROBIN HOOD, QUE AGIA DO LADO DO BEM.
AO CONTRÁRIO DE VERMES COMO VOCÊS.
DIGAM AO ZUCCO QUE ELE ESTÁ MARCADO.
ACABO DE DECLARAR GUERRA.
VENCEDOR E AINDA CAMPEÃO.
NOS MOVÍAMOS DE MANEIRA SISTEMÁTICA... USANDO FORÇA SUFICIENTE SÓ PRA ASSUSTAR ZUCCO.
MAS AGORA ELE ESTÁ IGNORANDO TUDO O QUE ME ENSINOU.
NÃO GOSTO DISSO, ALFRED. NEM UM POUCO.
É HORA DE FALAR COM ELE. E, DESSA VEZ, NÃO VOU DEIXAR ELE IR EMBORA.
18

BRUCE, PRECISAMOS CONV--
ELE SE FOI.
VOCÊ VAI NAQUELA REUNIÃO HOJE SR. VENTURA?
O PESSOAL TÁ FICANDO TENSO.
DIGA PRA RELAXAREM, PETER. AS FAMÍLIAS CUIDARÃO DE TUDO.
VAMOS DAR UM JEITO EM SEJA LÁ QUEM ESTIVER MEXENDO COM A GENTE.
ENTÃO, DIGA PROS SEUS HOMENS QUE ELES NÃO TÊM NADA A TEMER.
UM BRINDE A GEORGIO VENTURA E SEUS HOMENS.
ELE ERA UM HOMEM DE CLASSE E DISCIPLINA. EU MESMO APRENDI COM ELE.
SEIS DE NÓS JÁ FORAM MORTOS POR ESSE ASSASSINO. TEMOS CENTENAS DE HOMENS ATRÁS DE INFORMAÇÕES...
...MAS, ATÉ AGORA, NADA... NADA MESMO!
19

TALVEZ UM DE NÓS NÃO SEJA VERDADEIRAMENTE UM DE NÓS. EU SUSPEI--
SR. GRENADA, POSSO TOMAR A PALAVRA, POR FAVOR?
SR. AGOURA. SAÚDO NOSSO DISTINTO COLEGA DA FAMÍLIA DA ZONA LESTE.
COM TODO RESPEITO ÀS SUSPEITAS DE RAYMOND, ACREDITO QUE SEJA SEGURO DIZER QUE NENHUM DE NÓS ESTÁ POR TRÁS DAS MATANÇAS.
NOSSO SERVIÇO DE INTELIGÊNCIA TERIA NOS APONTADO O IMPOSTOR HÁ SEMANAS.
O ASSASSINO, PORTANTO, É DE FORA DE NOSSO CÍRCULO INTERNO.
DEVEMOS COLOCAR NOSSAS TRADICIONAIS RIVALIDADES DE LADO.
A COOPERAÇÃO ENTRE AS FAMÍLIAS AGORA É MAIS IMPORTANTE DO QUE NUNCA.
TEM ALGUÉM LÁ FORA, ANTHONY? TUDO BEM. ENTÃO, ESTÁ NA HORA DE ASSUSTARMOS ELE E SEUS HOMENS.
NOSSOS RAPAZES COMEÇAM A DISPARAR CONTRA UNS BARES, UNS PONTOS DE DROGAS. ESPANCAM UM OU DOIS RECEPTADORES.
SE FIZERMOS MUITO BARULHO, ALGUÉM VAI TER QUE OUVIR.
VAMOS DERRAMAR SANGUE SUFICIENTE ATÉ ALGUÉM FICAR COM MEDO E FALAR.
SR. FAIRFAX, UMA GUERRA NÃO É UMA OPÇÃO HOJE EM DIA.
TALVEZ DEVESSE SER. NOS VELHOS TEMPOS, NINGUÉM OUSARIA CRUZAR NOSSOS CAMINHOS.
ELE DERRAMA SANGUE, NÓS DERRAMAMOS SANGUE.
HÁ UMA ALTERNATIVA, CAVALHEIROS...
20

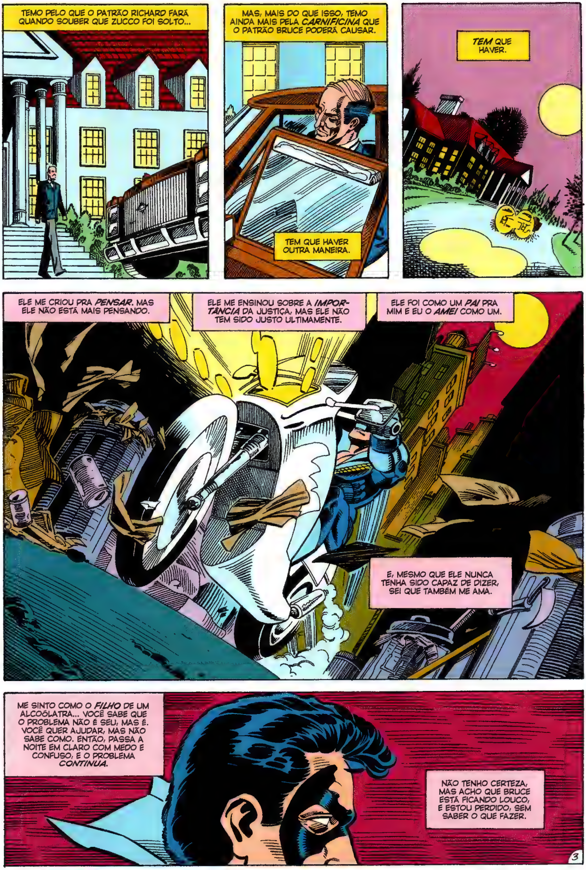
...SE ESTIVEREM DISPOSTOS A OUVI-LA.
BATMAN?!
COMO ELE ENTROU AQUI?
QUEM SE IMPORTA...?
ACABEM COM ELE!
QUERO SAIR DAQUI, TAFT.
O QUE ESTÁ SEGURANDO O COMITÊ DE CONDICIONAL?
NÃO SE PREOCUPE, SR. ZUCCO. O COMITÊ FEZ AS RECOMENDAÇÕES.
JÁ FOI PARA O GOVERNADOR ASSINAR.
TENHO PLANEJADO FAZ DEZ ANOS, TAFT...
NÃO QUERO QUE ALGUM FUNCIONÁRIO PÚBLICO DESPREZÍVEL ESTRAGUE TUDO.
21

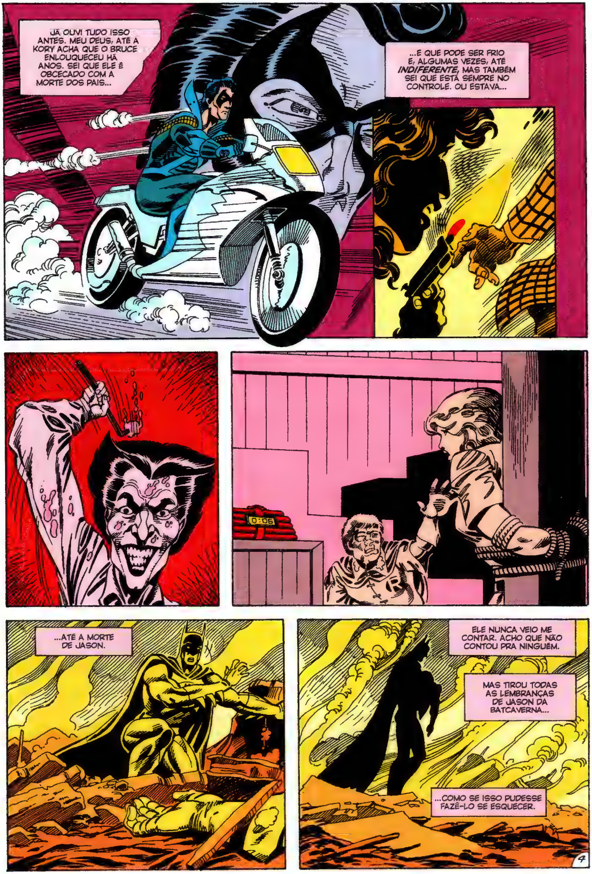

VENHO PLANEJANDO HÁ DEZ ANOS COMO TOMAR ESTA CIDADE. DEZ ANOS PENSANDO SOBRE COMO ME LIVRAR DOS MEUS RIVAIS.
EU E MEU LIVRO... SABEMOS OS SEGREDOS DE TODO MUNDO.
E... TODO MUNDO TEM SEGREDOS, TAFT.
ISSO NÃO SAIU COMO PLANEJEI. O PATRÃO BRUCE ESTÁ FORA DE SI. O PATRÃO DICK ESTÁ TOMADO DE RAIVA E RESSENTIMENTO.
E AINDA NÃO FUI CAPAZ DE CONTAR A ELE QUE O HOMEM QUE MATOU SEUS PAIS SERÁ LIBERTADO...
...PORQUE, DE ALGUMA MANEIRA, ZUCCO FORÇOU ALGUÉM DO COMITÊ DE CONDICIONAL A VOTAR A FAVOR DELE.
ZUCCO É UM VERME. ELE NUNCA DEVERIA SAIR DA PRISÃO.
ALGUÉM PRECISA DETÊ-LO.
CONTINUA A SEGUIR...

BATMAN 438
George Pérez e Anthony Tollin

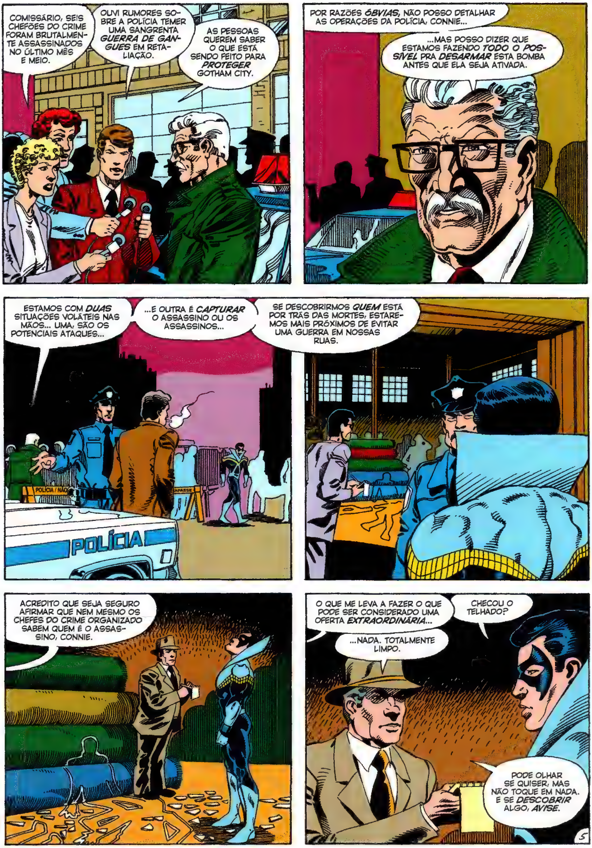
BATMAN®
ANO 3
DE ALGUMA FORMA, MESMO ANTES DE IR AO COMITÊ DE CONDICIONAL DEFENDER MEU CASO, EU SABIA QUE ESTE SERIA O ANO EM QUE ELES FINALMENTE O LIBERTARIAM.
REVIRAVOLTA
ELE CONHECE CADA ESQUELETO EM CADA ARMÁRIO, OSSO POR OSSO. SABE QUAIS MÃOS MOLHAR, QUAIS FAVORES COBRAR E QUAIS PROTESTOS SILENCIAR.
E ENTÃO, AMANHÃ DE MANHÃ, ANTHONY ZUCCO... O HOMEM QUE MATOU OS PAIS DE DICK GRAYSON... SAIRÁ DA PRISÃO COMO UM HOMEM LIVRE.
NÃO POSSO... DEIXAR ISSO ACONTECER. SIMPLESMENTE NÃO POSSO.
MARV WOLFMAN – ROTEIRO
PAT BRODERICK – ILUSTRAÇÕES
JOHN BEATTY – ARTE-FINAL
ADRIENNE ROY – CORES
DENNY O'NEIL – EDITOR ORIGINAL
BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER

EU... EU SINTO MUITO, SENHOR...
...EU NÃO POSSO FAZER ISSO...
NEM MESMO POR VOCÊ!
2


TEMO PELO QUE O PATRÃO RICHARD FARÁ QUANDO SOUBER QUE ZUCCO FOI SOLTO...
MAS, MAIS DO QUE ISSO, TEMO AINDA MAIS PELA CARNIFICINA QUE O PATRÃO BRUCE PODERÁ CAUSAR.
TEM QUE HAVER OUTRA MANEIRA.
TEM QUE HAVER.
ELE ME CRIOU PRA PENSAR. MAS ELE NÃO ESTÁ MAIS PENSANDO.
ELE ME ENSINOU SOBRE A IMPORTÂNCIA DA JUSTIÇA, MAS ELE NÃO TEM SIDO JUSTO ULTIMAMENTE.
ELE FOI COMO UM PAI PRA MIM E EU O AMEI COMO UM.
E, MESMO QUE ELE NUNCA TENHA SIDO CAPAZ DE DIZER, SEI QUE TAMBÉM ME AMA.
ME SINTO COMO O FILHO DE UM ALCOÓLATRA... VOCÊ SABE QUE O PROBLEMA NÃO É SEU, MAS É. VOCÊ QUER AJUDAR, MAS NÃO SABE COMO. ENTÃO, PASSA A NOITE EM CLARO COM MEDO E CONFUSO, E O PROBLEMA CONTINUA.
NÃO TENHO CERTEZA, MAS ACHO QUE BRUCE ESTÁ FICANDO LOUCO, E ESTOU PERDIDO, SEM SABER O QUE FAZER.
3



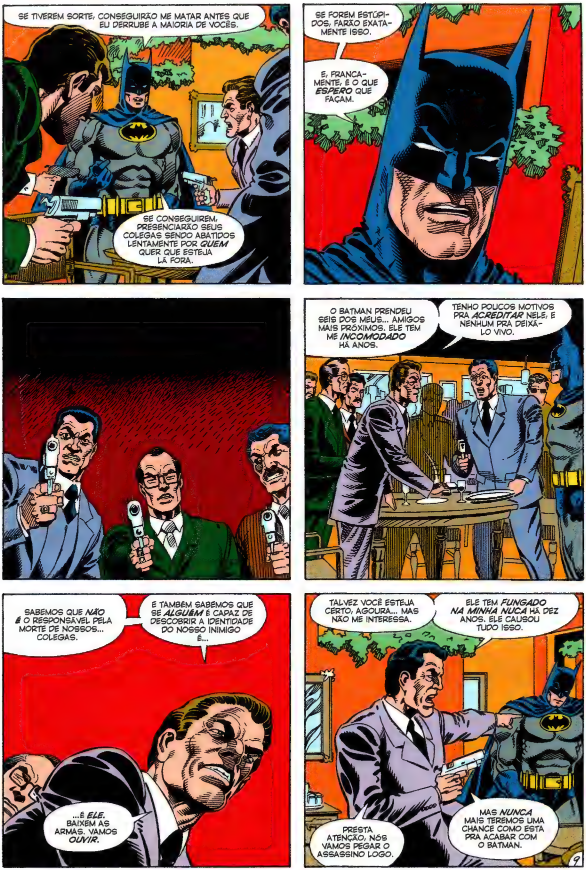
JÁ OUVI TUDO ISSO ANTES. MEU DEUS, ATÉ A KORY ACHA QUE O BRUCE ENLOUQUECEU HÁ ANOS. SEI QUE ELE É OBCECADO COM A MORTE DOS PAIS...
...E QUE PODE SER FRIO E, ALGUMAS VEZES, ATÉ INDIFERENTE, MAS TAMBÉM SEI QUE ESTÁ SEMPRE NO CONTROLE. OU ESTAVA...
0:06
...ATÉ A MORTE DE JASON.
ELE NUNCA VEIO ME CONTAR. ACHO QUE NÃO CONTOU PRA NINGUÉM.
MAS TIROU TODAS AS LEMBRANÇAS DE JASON DA BATCAVERNA...
...COMO SE ISSO PUDESSE FAZÊ-LO SE ESQUECER.
4


COMISSÁRIO, SEIS CHEFÕES DO CRIME FORAM BRUTALMENTE ASSASSINADOS NO ÚLTIMO MÊS E MEIO.
OUVI RUMORES SOBRE A POLÍCIA TEMER UMA SANGRENTA *GUERRA DE GANGUES* EM RETALIAÇÃO.
AS PESSOAS QUEREM SABER O QUE ESTÁ SENDO FEITO PARA *PROTEGER* GOTHAM CITY.
POR RAZÕES *ÓBVIAS*, NÃO POSSO DETALHAR AS OPERAÇÕES DA POLÍCIA, CONNIE...
...MAS POSSO DIZER QUE ESTAMOS FAZENDO *TODO O POSSÍVEL* PRA *DESARMAR* ESTA BOMBA ANTES QUE ELA SEJA ATIVADA.
ESTAMOS COM *DUAS* SITUAÇÕES VOLÁTEIS NAS MÃOS... UMA, SÃO OS POTENCIAIS ATAQUES...
...E OUTRA É *CAPTURAR* O ASSASSINO OU OS ASSASSINOS...
POLÍCIA / NÃO
POLÍCIA
SE DESCOBRIRMOS *QUEM* ESTÁ POR TRÁS DAS MORTES, ESTAREMOS MAIS PRÓXIMOS DE EVITAR UMA GUERRA EM NOSSAS RUAS.
ACREDITO QUE SEJA SEGURO AFIRMAR QUE NEM MESMO OS CHEFES DO CRIME ORGANIZADO SABEM QUEM É O ASSASSINO, CONNIE.
O QUE ME LEVA A FAZER O QUE PODE SER CONSIDERADO UMA OFERTA *EXTRAORDINÁRIA*...
CHECOU O TELHADO?
...NADA. TOTALMENTE LIMPO.
PODE OLHAR SE QUISER, MAS NÃO TOQUE EM NADA. E SE *DESCOBRIR* ALGO, *AVISE*.
5

AS CHANCES DE ENCONTRAR ALGO AQUI SÃO REMOTAS, MAS BATMAN ME ENSINOU QUE REMOTO É MELHOR QUE ZERO.
VERIFIQUE TODAS AS POSSIBILIDADES. E ENTÃO VERIFIQUE-AS NOVAMENTE.
EXAMINE SUAS ANOTAÇÕES ATÉ VOCÊ CONHECER AS EVIDÊNCIAS TÃO BEM QUANTO CONHECE A SI MESMO.
CRIMINOSOS TENDEM A SER PRESUNÇOSOS... PRECISAM ACREDITAR QUE CONSEGUIRÃO SE SAFAR DE UM ASSASSINATO.
ESSA ARROGÂNCIA RESULTA EM ERROS. SEU TRABALHO É SER TÃO METICULOSO A PONTO DE ENCONTRAR TAIS ERROS, NÃO IMPORTA O QUÃO IMPERCEPTÍVEIS SEJAM.
QUANDO ENCONTRAR, EXPLORE-O AO MÁXIMO. USE CADA RECURSO DISPONÍVEL.
AS PESSOAS QUE PERSEGUIMOS QUEBRARAM A LEI. É NOSSO TRABALHO ENCONTRÁ-LAS, DETÊ-LAS E PRENDÊ-LAS.
"FAÇA O SEU TRABALHO DIREITO E CONSEGUIRÁ MANDÁ-LAS PRA PRISÃO. FAÇA DE QUALQUER JEITO..."
"...E PODERÁ NÃO TER UMA SEGUNDA CHANCE."
DETETIVE...
6

DETETIVE FRYE. ENCONTROU ALGO?
ACHO QUE SIM. UMA LINHA ENROSCADA NO VIDRO.
VOCÊ PODE MANDAR PRA ANÁLISE, MAS EU DIRIA QUE É SEDA...
...NÃO A SEDA USADA NOS TAPETES LÁ EMBAIXO, MAS DO TIPO COM QUE SÃO FEITOS PARAQUEDAS.
O QUE SIGNIFICA QUE OS ASSASSINOS DESCERAM DE UM AVIÃO PEQUENO OU DE UM HELICÓPTERO. AMBOS FAZEM UM BARULHO CONSIDERÁVEL...
...O QUE AUMENTA A PROBABILIDADE DE TEREM SIDO VISTOS.
E O QUE FOI VISTO, PODE SER RASTREADO.
NADA MAU, GAROTO. JÁ PENSOU EM SER POLICIAL?
NADA. ODEIO BATER CARTÃO.
ALIÁS, ENCONTREI ISTO. ACHO QUE TEM UMA IMPRESSÃO DIGITAL AQUI.
PARECE QUE AS ASAS DA SORTE ESTÃO SE ABRINDO PRA MIM...
OU UMA ASA NOTURNA! ATÉ LOGO.
...DE MODO QUE PROPONHO UM ENCONTRO ENTRE UM NEGOCIADOR EM NOME DA CIDADE E REPRESENTANTES DAS SUPOSTAS FAMÍLIAS CRIMINOSAS... EM UM LOCAL ESCOLHIDO POR ELAS.
COMISSÁRIO, PRESUMINDO QUE AS FAMÍLIAS DO CRIME ORGANIZADO CONCORDEM, QUEM SERIA LOUCO O SUFICIENTE PRA SE ENCONTRAR COM ELAS EM SEU PRÓPRIO TERRITÓRIO... E SOZINHO?
AH, EU NÃO SEI...
7

"...MAS TENHO CERTEZA DE QUE ENCONTRAREMOS ALGUÉM."
BATMAN?!
COMO ELE ENTROU AQUI?
QUEM SE IMPORTA...?
ACABEM COM ELE!
8


SE TIVEREM SORTE, CONSEGUIRÃO ME MATAR ANTES QUE EU DERRUBE A MAIORIA DE VOCÊS.
SE CONSEGUIREM, PRESENCIARÃO SEUS COLEGAS SENDO ABATIDOS LENTAMENTE POR *QUEM* QUER QUE ESTEJA LÁ FORA.
SE FOREM ESTÚPIDOS, FARÃO EXATAMENTE ISSO.
E, FRANCAMENTE, É O QUE *ESPERO* QUE FAÇAM.
O BATMAN PRENDEU SEIS DOS MEUS... AMIGOS MAIS PRÓXIMOS. ELE TEM ME *INCOMODADO* HÁ ANOS.
TENHO POUCOS MOTIVOS PRA *ACREDITAR* NELE, E NENHUM PRA DEIXÁ-LO VIVO.
SABEMOS QUE *NÃO* É O RESPONSÁVEL PELA MORTE DE NOSSOS... COLEGAS.
E TAMBÉM SABEMOS QUE SE *ALGUÉM* É CAPAZ DE DESCOBRIR A IDENTIDADE DO NOSSO INIMIGO É...
...É *ELE*. BAIXEM AS ARMAS. VAMOS *OUVIR*.
TALVEZ VOCÊ ESTEJA CERTO, AGORA... MAS NÃO ME INTERESSA.
ELE TEM *FUNGADO NA MINHA NUCA* HÁ DEZ ANOS. ELE CAUSOU TUDO ISSO.
PRESTA ATENÇÃO, NÓS VAMOS PEGAR O ASSASSINO LOGO.
MAS *NUNCA* MAIS TEREMOS UMA CHANCE COMO ESTA PRA ACABAR COM O BATMAN.
9

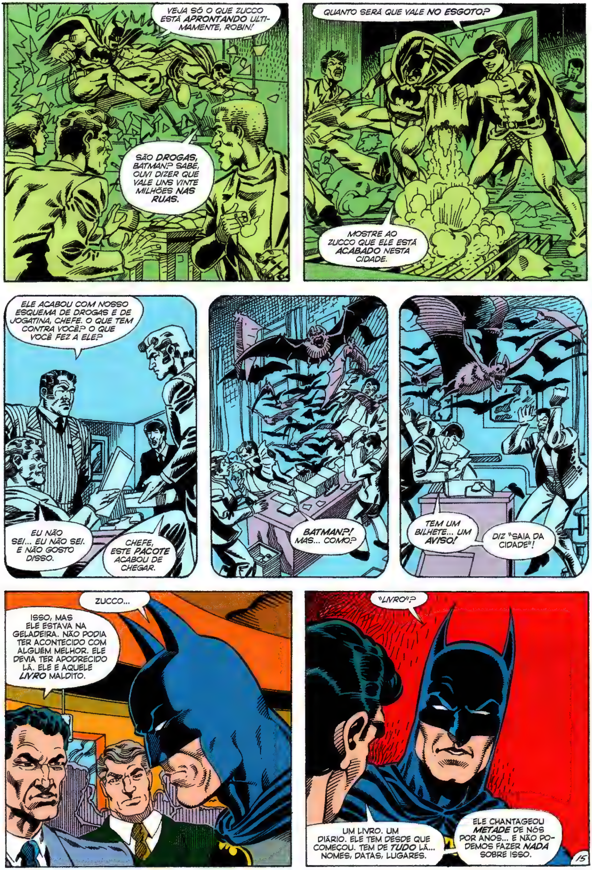
SENHOR, EU PROTESTO. PERMITIR QUE ELE FALE COM O SR. ZUCCO É CONTRA AS NORMAS.
PRISÃO DE GOTHAM
SR. TAFT, O SR. PENNYWORTH OBTEVE A ASSINATURA DE UM JUIZ. GOSTE OU NÃO, É UM FATO.
LHE ASSEGURO QUE O COMITÊ DE CONDICIONAL FICARÁ SABENDO DISSO LOGO PELA MANHÃ.
AGRADEÇO PELA AJUDA, DIRETOR.
NÃO AGRADEÇA, SR. PENNYWORTH. FRANCAMENTE, É UM INCONVENIENTE.
ISSO PODERIA TER ESPERADO ATÉ AMANHECER.
O SR. ZUCCO PAGOU POR SEUS CRIMES. NÃO HÁ MOTIVO PARA ELE SER OBRIGADO A OUVIR AS QUEIXAS DO SR. PENNYWORTH.
JÁ CHEGA, TAFT. ESTÁ TUDO BEM.
ESTOU AQUI.
SR. PENNYWORTH, POR ONZE ANOS VOCÊ SOLICITOU AO COMITÊ DE CONDICIONAL QUE ME DEIXASSE PRESO. DURANTE DEZ DESSES ANOS, POR RAZÕES PRÓPRIAS, PERMITI QUE TIVESSE SUCESSO.
MAS, NESSE ANO, SENTI UMA URGÊNCIA DE SAIR. SENDO ASSIM, AMANHÃ SEREI UM HOMEM LIVRE.
AGORA, ÀS VÉSPERAS DA MINHA SOLTURA, VOCÊ VEM CONVERSAR COMIGO DEPOIS DE TODOS ESSES ANOS.
VÁ EM FRENTE, SR. PENNYWORTH...
...SURPREENDA-ME.
10

TRABALHO PARA BRUCE WAYNE, O FILANTROPO MILIONÁRIO. ANOS ATRÁS, ELE ACOLHEU UM JOVEM COMO SEU PROTEGIDO...
...RICHARD GRAYSON.
O FILHO DA FAMÍLIA QUE VOCÊ MATOU.
EU SEI QUE FOI O TESTEMUNHO DELE QUE TE COLOCOU AQUI.
MAS, PELO BEM DELE, PELO BEM DO SR. WAYNE, MEU PATRÃO, E PARA O SEU BEM...
...LHE PAGAREI O QUANTO FOR NECESSÁRIO PARA QUE DEIXE ESTA CIDADE ASSIM QUE FOR SOLTO.
CUSTE O QUANTO CUS-TAR.
O QUANTO CUSTAR.
DEIXAR... GOTHAM...?
HAHAHAH
HAHAHAHAHAHAHAH
11

(*) California Bureau of Investigation, o departamento de investigação do Estado da Califórnia.

QUANDO COMEÇAMOS A PATRULHAR, ELE FICAVA MARTELANDO NA MINHA CABEÇA QUE DEVERÍAMOS PENSAR PRIMEIRO, NÃO LUTAR.
BWAAANG!
MAS ELE NÃO ESTÁ MAIS FAZENDO ISSO. MEU DEUS, ALFRED, EU QUERIA SABER O QUE FAZER.
NÃO ESTÁ MAIS AGINDO COMO ELE MESMO. ESTOU COM MEDO DE QUE ESTEJA CHEGANDO AO PONTO DE FAZER QUALQUER COISA.
PODEMOS CONVER-SAR AGORA?
13

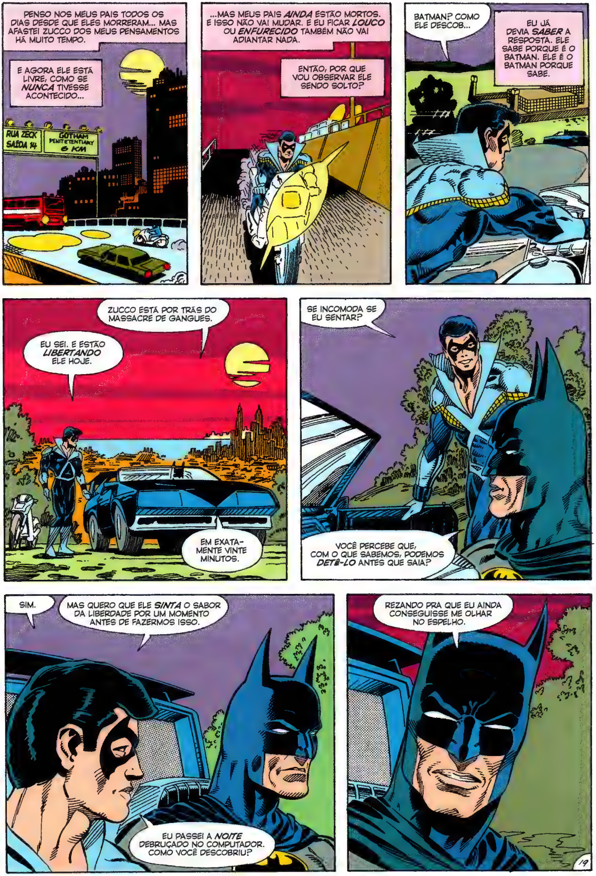
INTERROGUEI METADE DOS INFORMANTES DA CIDADE, E NINGUÉM SABE DE NADA.
SEJA QUEM ESTIVER POR TRÁS DESSAS MORTES, TEM SEU PRÓPRIO EXÉRCITO PARA EXECUTAR SUAS ORDENS.
E, TENDO EM VISTA A ESCASSEZ DE INFORMAÇÃO, É OBVIAMENTE UM EXÉRCITO LEAL A SEU LÍDER...
...O QUE INDICA UMA LEALDADE ANTIGA, E NÃO UM GRUPO FORMADO RECENTEMENTE.
OS ALVOS TÊM SIDO OS LÍDERES DAS VÁRIAS FAMÍLIAS CRIMINOSAS DE GOTHAM... ISSO INDICA TÁTICAS AGRESSIVAS LEVANDO A UMA POSSÍVEL TENTATIVA DE TOMADA DE PODER.
ESTÁ DIZENDO QUE UM DE NÓS ESTÁ TENTANDO ELIMINAR OS OUTROS? SEM CHANCE... TODOS TEMOS... HÃ... AMIGOS EM LUGARES QUE IRIAM NOS ALERTAR RAPIDINHO.
TODAS AS FAMÍLIAS ESTÃO REPRESENTADAS AQUI?
TODAS AS FAMÍLIAS EM ATIVIDADE. VALERIO SAIU DE CAMPO. TOMMY TOPANGA TEM SIDO UM VEGETAL DESDE A OPERAÇÃO EM MALIBU.
VAN NUYS E SEPULVEDA SE UNIRAM AO LOUIE ENCINO. E OS RAPAZES DE ANTHONY ZUCCO ESTÃO COMEMORANDO A LIBERDADE DELE.
ZUCCO?
QUASE CONTRA A VONTADE, ELE É PEGO EM UMA TORRENTE DE LEMBRANÇAS.
DIGAM A ZUCCO QUE NENHUMA DAS SUAS OPERAÇÕES ESTÁ A SALVO...
NÃO DA NOVÍSSIMA DUPLA BATMAN E ROBIN!
CERTIFIQUEM-SE DE TEREM ENTENDIDO O ÚLTIMO NOME DIREITINHO.
14

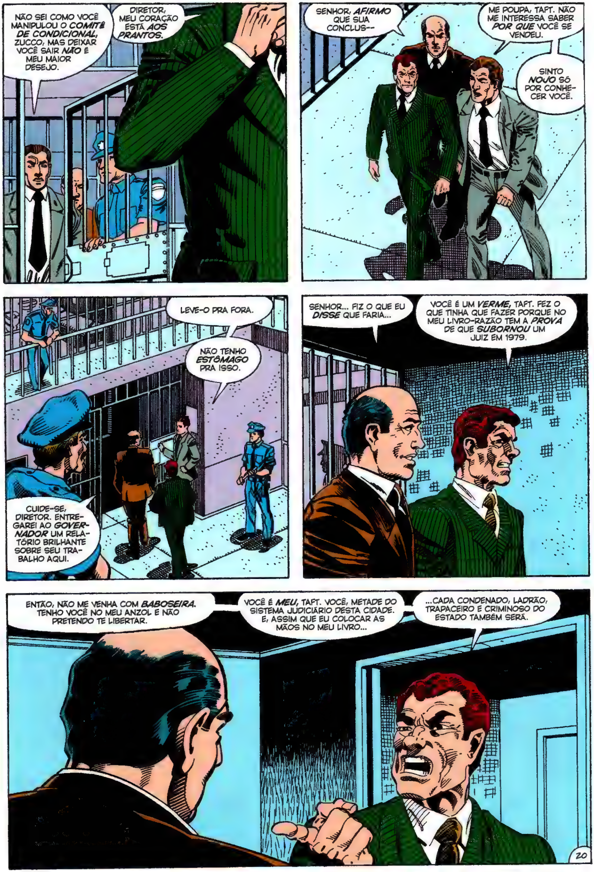

VEJA SÓ O QUE ZUCCO ESTÁ APRONTANDO ULTIMAMENTE, ROBIN!
SÃO DROGAS, BATMAN? SABE, OUVI DIZER QUE VALE UNS VINTE MILHÕES NAS RUAS.
QUANTO SERÁ QUE VALE NO ESGOTO?
MOSTRE AO ZUCCO QUE ELE ESTÁ ACABADO NESTA CIDADE.
ELE ACABOU COM NOSSO ESQUEMA DE DROGAS E DE JOGATINA, CHEFE. O QUE TEM CONTRA VOCÊ? O QUE VOCÊ FEZ A ELE?
EU NÃO SEI... EU NÃO SEI. E NÃO GOSTO DISSO.
CHEFE, ESTE PACOTE ACABOU DE CHEGAR.
BATMAN?! MAS... COMO?
TEM UM BILHETE... UM AVISO!
DIZ "SAIA DA CIDADE"!
ZUCCO...
ISSO, MAS ELE ESTAVA NA GELADEIRA. NÃO PODIA TER ACONTECIDO COM ALGUÉM MELHOR. ELE DEVIA TER APODRECIDO LÁ. ELE E AQUELE LIVRO MALDITO.
"LIVRO"?
UM LIVRO. UM DIÁRIO. ELE TEM DESDE QUE COMEÇOU. TEM DE TUDO LÁ... NOMES, DATAS, LUGARES.
ELE CHANTAGEOU METADE DE NÓS POR ANOS... E NÃO PODEMOS FAZER NADA SOBRE ISSO.
15

ESSA TRÉGUA **NÃO É** MUITO BOA PRA GENTE, BATMAN. VOCÊ ESTÁ CONSEGUINDO INFORMAÇÕES SOBRE NÓS, O QUE EU ACHO... INQUIETANTE.
SE QUISER NOSSA ASSISTÊNCIA, PRECISAMOS DE **GARANTIAS**.
SUA CABEÇA ESTÁ EM JOGO. POSSO ENTREGAR TODOS PARA O ASSASSINO SEM FAZER NADA.
COOPEREM, E A MENOS QUE EU ENCONTRE EVIDÊNCIAS PARA TIRAR TODOS DO JOGO... QUEM SOBRAR PODERÁ **BRIGAR** PELO POSTO DE CHEFÃO...
VOCÊS ESCOLHEM.
SE FOSSE UM DE NÓS, VOCÊ **COMANDARIA** ESTA CIDADE.
NÃO CONSEGUIRIA ME OLHAR NO ESPELHO.
E O **ZUCCO**? ELE VIVIA DIZENDO QUE IA USAR AQUELE LIVRO PRA CONTROLAR TUDO.
E ACABEI DE SABER QUE... ELE FINALMENTE VAI SAIR...
...**AMANHÃ!**
16

EI, QUAL É? EU NÃO SEI DE NADA. O QUE VOCÊS ESTÃO FAZENDO? EU JÁ FALEI... NÃO OUÇO FALAR DO CHEFE HÁ ANOS.
DREXEL, O IMPOSTO DE RENDA DIZ QUE VOCÊ TRABALHA PARA A ESTRELA ASCENDENTE ENTRETENIMENTOS... QUE TODOS SABEMOS SER PROPRIEDADE DE ANTHONY ZUCCO.
TAMBÉM SABEMOS QUE VOCÊ NUNCA TRABALHOU REGISTRADO EM TODA SUA VIDA. VOCÊ FOI E É MEMBRO DA QUADRILHA DO ZUCCO.
ENTÃO, PODE PARAR DE FINGIR.
QUERO INFORMAÇÃO SOBRE A CHACINA DE GANGUES. SE NÃO DER ESSAS INFORMAÇÕES PARA MIM... TUDO BEM.
SAIREI DA SALA E DEIXAREI VOCÊ E ESSES... CAVALHEIROS... DISCUTIREM SOBRE QUEM PODE ESTAR POR TRÁS DAS MORTES.
PODE ESCOLHER. ELES OU EU.
EU FALO! EU FALO!!
QUANDO VOCÊ TERMINAR, ELE É NOSSO.
GRENADA...
...NEM PENSE NISSO.
17

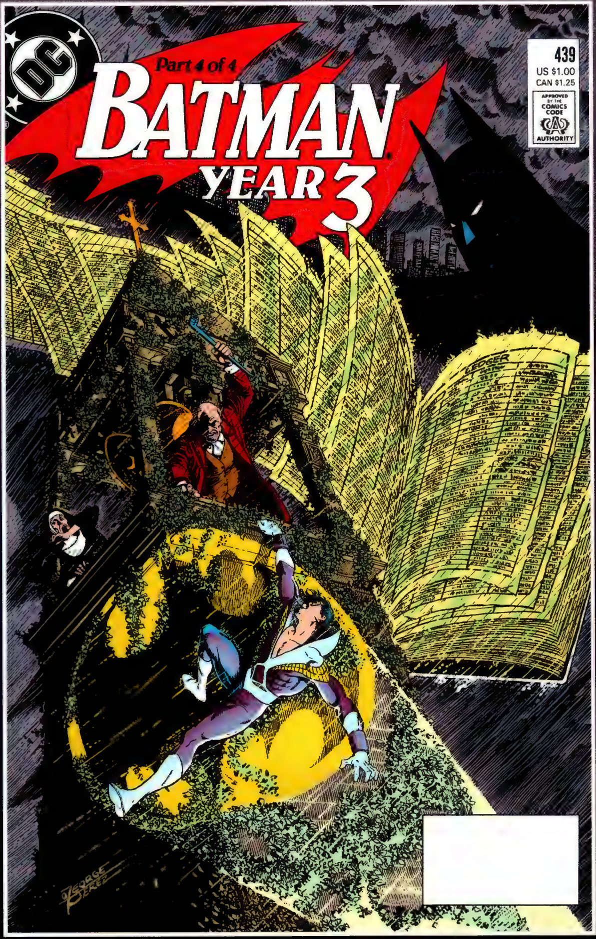
NÃO CONVERSAMOS E ELE NÃO DORMIU A NOITE TODA. ESTÁ TÃO DETERMINADO A PROVAR A INOCÊNCIA DO PATRÃO BRUCE QUE CHEGA A ME ASSUSTAR.
À SUA MANEIRA, OS DOIS SÃO TÃO PARECIDOS QUE AGRADEÇO AOS CÉUS PELAS DIFERENÇAS.
SEJA QUEM ESTIVER POR TRÁS DA IMPORTADORA ALIADOS ESCONDEU-SE POR TRÁS DE EMPRESAS DE FACHADA DENTRO DE OUTRAS EMPRESAS DE FACHADA. MAS ACHO QUE EU FINALMENTE...
...PEGUEI O JEITO, ALFRED, E TENHO QUE ADMITIR...
...QUE É DEMAIS!
ESTÁ SE DIVERTINDO, SENHOR?
NÃO, NÃO É ISSO, ALFRED. DIGO, EU SEI DO PERIGO E TENTO MESMO SER CUIDADOSO.
MAS TAMBÉM SEI QUE ESTOU FAZENDO O BEM, QUE ESTOU AJUDANDO PESSOAS.
ACHO QUE, DE CERTO MODO, TAMBÉM ESTOU AJUDANDO O BRUCE.
COMO ASSIM, SENHOR?
PRA MIM, PARECIA QUE ELE ERA MAIS BATMAN DO QUE BRUCE WAYNE...
...MAS COMO ELE NÃO PODE SER SÓ UM SUPER-HERÓI FRIO COMIGO, ACHO QUE O LADO BRUCE ESTÁ AFLORANDO.
OLHA, EU SEI QUE O QUE ESTAMOS FAZENDO É IMPORTANTE, MAS NÃO É TUDO.
MEUS PAIS SEMPRE ME DIZIAM PRA EU ME DIVERTIR. ACHO QUE ÀS VEZES MINHA AJUDA FAZ O BRUCE SE DIVERTIR TAMBÉM.
...ESTÁ APARECENDO, ALFRED. A DIRETORIA DA IMPORTADORA ALIADOS...
NATHANIEL WARKIN, TIMOTHY DENVERS E... AH, DEUS... AH, MEU DEUS!
ACHO QUE ESSA É A HORA DE CONVERSARMOS.
18


PENSO NOS MEUS PAIS TODOS OS DIAS DESDE QUE ELES MORRERAM... MAS AFASTEI ZUCCO DOS MEUS PENSAMENTOS HÁ MUITO TEMPO.
E AGORA ELE ESTÁ LIVRE, COMO SE NUNCA TIVESSE ACONTECIDO...
RUA ZECK SAÍDA 14
GOTHAM PENITENTIARY 6 KM
...MAS MEUS PAIS AINDA ESTÃO MORTOS. E ISSO NÃO VAI MUDAR. E EU FICAR LOUCO OU ENFURECIDO TAMBÉM NÃO VAI ADIANTAR NADA.
ENTÃO, POR QUE VOU OBSERVAR ELE SENDO SOLTO?
BATMAN? COMO ELE DESCOB...
EU JÁ DEVIA SABER A RESPOSTA. ELE SABE PORQUE É O BATMAN. ELE É O BATMAN PORQUE SABE.
ZUCCO ESTÁ POR TRÁS DO MASSACRE DE GANGUES.
EU SEI. E ESTÃO LIBERTANDO ELE HOJE.
EM EXATAMENTE VINTE MINUTOS.
SE INCOMODA SE EU SENTAR?
VOCÊ PERCEBE QUE, COM O QUE SABEMOS, PODEMOS DETÊ-LO ANTES QUE SAIA?
SIM.
MAS QUERO QUE ELE SINTA O SABOR DA LIBERDADE POR UM MOMENTO ANTES DE FAZERMOS ISSO.
EU PASSEI A NOITE DEBRUÇADO NO COMPUTADOR. COMO VOCÊ DESCOBRIU?
REZANDO PRA QUE EU AINDA CONSEGUISSE ME OLHAR NO ESPELHO.
19


NÃO SEI COMO VOCÊ MANIPULOU O COMITÊ DE CONDICIONAL, ZUCCO, MAS DEIXAR VOCÊ SAIR NÃO É MEU MAIOR DESEJO.
DIRETOR, MEU CORAÇÃO ESTÁ AOS PRANTOS.
SENHOR, AFIRMO QUE SUA CONCLUS--
ME POUPA, TAFT. NÃO ME INTERESSA SABER POR QUE VOCÊ SE VENDEU.
SINTO NOJO SÓ POR CONHECER VOCÊ.
LEVE-O PRA FORA.
NÃO TENHO ESTÔMAGO PRA ISSO.
CUIDE-SE, DIRETOR. ENTREGAREI AO GOVERNADOR UM RELATÓRIO BRILHANTE SOBRE SEU TRABALHO AQUI.
SENHOR... FIZ O QUE EU DISSE QUE FARIA...
VOCÊ É UM VERME, TAFT. FEZ O QUE TINHA QUE FAZER PORQUE NO MEU LIVRO-RAZÃO TEM A PROVA DE QUE SUBORNOU UM JUIZ EM 1979.
ENTÃO, NÃO ME VENHA COM BABOSEIRA. TENHO VOCÊ NO MEU ANZOL E NÃO PRETENDO TE LIBERTAR.
VOCÊ É MEU, TAFT. VOCÊ, METADE DO SISTEMA JUDICIÁRIO DESTA CIDADE. E, ASSIM QUE EU COLOCAR AS MÃOS NO MEU LIVRO...
...CADA CONDENADO, LADRÃO, TRAPACEIRO E CRIMINOSO DO ESTADO TAMBÉM SERÁ.
20

NÃO! ISSO ESTÁ ERRADO. É MÓRBIDO FICAR AQUI, OLHANDO.
DEIXEI TUDO ISSO PRA TRÁS E NÃO QUERO TRAZER TODOS AQUELES PESADELOS DE VOLTA.
VAMOS SÓ PEGAR ELE E ACABAR COM ISSO.
SÓ MAIS ALGUNS SEGUNDOS. ELE ESTÁ SAINDO.
VOCÊ DISSE QUE ENTREGARIA A PROVA CONTRA MIM. DISSE QUE NÃO A USARIA NOVAMENTE.
VOCÊ APRENDEU UMA LIÇÃO, TAFT.
NÃO TENTE TRAPACEAR UM TRAPACEIRO.
AQUELE LIVRO MALDITO... EU DEVIA TER DESTRUÍDO ELE QUANDO VOCÊ ME MOSTROU.
AQUELE "LIVRO MALDITO" VAI ME TORNAR O REI DO CRIME ORGANIZADO.
CADA SEGREDO, CADA TRABALHO, CADA SERVIÇO FEITO POR BAIXO DOS PANOS, TUDO REGISTRADO E DOCUMENTADO. PODEM ATÉ ME ODIAR LÁ FORA, MAS TERÃO QUE FAZER O QUE EU MANDAR.
E OS CHEFÕES QUE NÃO OBEDECEREM...? MEUS RAPAZES TÊM SEGUIDO MINHAS ORDENS... ESTÃO ELIMINANDO CADA UM DELES.
OS QUE RESTAREM ESTARÃO NA MINHA MÃO. SERÃO MEUS PRA EU FAZER O QUE QUISER NA HORA QUE EU QUISER.
21

BATMAN!
EU DISSE, TAFT... VOU SER UM *REI!*
BLAMBLAMBLAM
AH, MEU DEUS, MEU DEUS...
...ELE ESTÁ *MORTO!*
VOCÊ *SABIA?* SABIA QUE ISSO IA ACONTECER, NÃO É?
VOCÊ SABIA!
CONTINUA A SEGUIR...



BATMAN 439
George Pérez e Anthony Tollin

QUANDO ANTHONY ZUCCO TINHA DOZE ANOS, ELE TENTOU MATAR OS HOMENS QUE MATARAM SEU PAI.
ESSA VIDA DE SANGUE E BALAS, QUE COMEÇOU ANTES MESMO DE ELE SE TORNAR UM HOMEM, CHEGOU AO FIM DOIS MINUTOS ATRÁS.
VOCÊ SABIA QUE IAM MATAR ELE, NÃO É?
SABIA E DEIXOU ISSO ACONTECER.
MEU DEUS, BRUCE... O QUE ACONTECEU COM VOCÊ?
BATMAN ANO III
CONCLUSÃO: RESOLUÇÕES
MARV WOLFMAN – ROTEIRO
PAT BRODERICK – ILUSTRAÇÕES
MICHAEL BAIR – ARTE-FINAL
ADRIENNE ROY – CORES
BATMAN criado por
BOB KANE com BILL FINGER

DESDE A MORTE DE JASON, VOCÊ TEM AGIDO COMO UM LOUCO.
VEM ESPANCANDO OS CRIMINOSOS EM VEZ DE INTERROGÁ-LOS.
DIABO, VOCÊ QUASE DEIXOU UM DELES PRA MORRER, TRANCANDO EM UM TÚNEL DO METRÔ.
EU INFORMEI A POLÍCIA.
HORAS DEPOIS. PENSANDO BEM, NÃO IMPORTA QUE ELE TENHA ESCAPADO...
...O IMPORTANTE É QUE COGITOU DEIXÁ-LO PRA MORRER.
E AGORA DEIXOU QUE MATAS--
NÃO.
EU NÃO SABIA DE NADA DISSO.
SEJA LÁ O QUE PENSE DE MIM AGORA, VOCÊ SABE QUE EU NUNCA TOMARIA PARTE DE UM ASSASSINATO.
CERTO. TUDO BEM. ENTÃO, POR QUE VOCÊ FICOU AQUI PARADO SÓ ESPERANDO O ZUCCO SAIR?
EU TREMIA ENQUANTO OLHAVA PRA ELE.
FIQUEI... COM MEDO DE ESTRANGULÁ-LO POR...
2

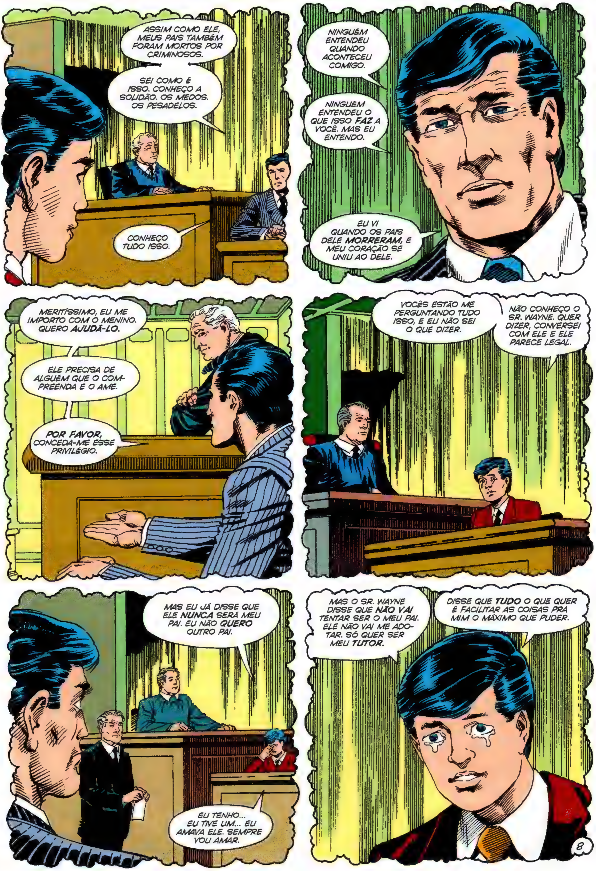
QUANDO VOCÊ VAI SE ABRIR, BRUCE?
VOCÊ CHEGOU TÃO PERTO. POR QUE SE FECHOU NOVAMENTE?
NOTÍCIA DE ÚLTIMA HORA. O EX-CHEFE DE QUADRILHA ANTHONY ZUCCO FOI BRUTALMENTE BALEADO HÁ POUCO NESSA MANHÃ ENQUANTO DEIXAVA A PENITENCIÁRIA DE GOTHAM.
ZUCCO, QUE CUMPRIU APENAS ONZE DE SUA PENA DE SESSENTA ANOS PELO ASSASSINATO DE DOIS ARTISTAS CIRCENSES, MORREU NA HORA.
OUTRAS NOTÍCIAS. A DEMOLIÇÃO DO ORFANATO ST. JUDE COMEÇA AMANHÃ.
A IRMÃ MARY ELIZABETH, QUE ESTÁ NO ST. JUDE DESDE NOVIÇA...
...AFIRMA REZAR TODAS AS NOITES POR UM MILAGRE QUE MANTENHA ABERTO O MAIS ANTIGO ORFANATO DE GOTHAM.
FORAM ESPALHADOS BOATOS SOBRE UM SUPOSTO LIVRO-RAZÃO MANTIDO POR ANTHONY ZUCCO.
UM LIVRO DETALHANDO CADA CRIME E ACONTECIMENTO CRIMINOSO EM GOTHAM NOS ÚLTIMOS TRINTA ANOS.
WTOG
APARENTEMENTE, AS GANGUES DE GOTHAM ESTÃO PROCURANDO POR TAL DIÁRIO. NÃO APENAS PRA SE PROTEGER DAS EVIDÊNCIAS QUE POSSAM SER REVELADAS...
3

...MAS TAMBÉM PRA CHANTAGEAR GANGUES RIVAIS COM TAIS INFORMAÇÕES.
SR. TAFT, VOCÊ PREVÊ UMA SAN-GRENTA GUERRA DE GANGUES?
ESPERO QUE NÃO, CONNIE. AINDA MAIS QUE, CASO O LIVRO REALMENTE EXISTA, ELE AINDA NÃO FOI DESCOBERTO.
HAVERÁ MORTES NAS RUAS POR CAUSA DE TAFT.
ELE FEZ TODOS OS CRIMINOSOS DE GOTHAM PERCEBEREM QUE SUAS CARREIRAS PODEM SE TORNAR UM LIVRO ABERTO.
VÃO ARRASAR A CIDADE ATRÁS DO LIVRO-RAZÃO DE ZUCCO.
ELE DEVIA SABER QUE ISSO ACONTECERIA.
ELE QUER QUE ACONTEÇA.
QUANTO MAIS GENTE PROCURANDO PELO LIVRO, MAIOR A PROBABILIDADE DE SER ENCONTRADO.
E, SE FOR, MAIORES SÃO AS CHANCES DE TAFT PÔR AS MÃOS NELE.
NÃO ENTENDI. POR QUÊ?
NÃO É ÓBVIO, DICK?
4

O LIVRO ABRANGE PRATICAMENTE *TODA* A ATIVIDADE CRIMINOSA DE GOTHAM.
TAFT ERA O ÚNICO MEMBRO DO COMITÊ DE CONDICIONAL INSISTINDO NA LIBER-TAÇÃO PREMATURA DE ZUCCO.
É UMA *EQUAÇÃO* SIMPLES, DICK.
ZUCCO TINHA ALGO CONTRA TAFT. E TAFT QUER PEGAR O LIVRO ANTES QUE SEU SEGREDO SEJA REVELADO.
PARA ONDE VOCÊ ESTÁ *INDO?*
QUERO VERIFICAR ALGUMAS *TEORIAS.*
ENTÃO, *VOU* COM VOCÊ.
NÃO!
NÃO *PRECISO* DE PARCEIROS.
NUNCA MAIS.
POR QUE ELE NÃO ACEITA AJUDA?
ELE TEM *MEDO.*
MEDO DE QUE SE REPITA O QUE ACONTECEU COM JASON.
5

E EU TENHO MEDO DO QUE ISSO PODERIA FAZER A *ELE*.
EU O *ENTENDO*.
EU TINHA MEDO DO QUE *VOCÊ* PODERIA FAZER SE EU LHE CONTASSE QUE ZUCCO ESTAVA PRESTES A SER LIBERTADO.
O MEDO SUFOCA A LÓGICA.
ALFRED, EU *NÃO* SOU O BRUCE. DEPOIS QUE SEUS PAIS MORRERAM, ELE CRESCEU *SOZINHO*.
EU TINHA A IRMÃ MARY ELIZABETH NO *ORFANATO*. DEPOIS O BRUCE. E EU TINHA *VOCÊ*.
TINHA PESSOAS QUE ME *AMAVAM*. QUE SE *IMPORTAVAM*...
...SIM, EU TENHO MINHAS DÚVIDAS. A REPUTAÇÃO DE MULHERENGO DO SR. WAYNE O *PRECEDE*.
TALVEZ RICHARD DEVESSE SER ACOLHIDO EM UM LAR MAIS *NORMAL*... COM UM PAI E UMA MÃE...
...MAS EU TIVE VÁRIAS E *LONGAS* REUNIÕES COM O SR. WAYNE.
ELE FOI *GENTIL*. MENCIONOU TODOS OS *PROBLEMAS* QUE SER O TUTOR DE RICHARD GRAYSON TRARIA. FRANCAMENTE, SUA HONESTIDADE ME SURPREENDEU.
APÓS TODOS ESSES ANOS, CREIO QUE POSSO IDENTIFICAR UM *IMPOSTOR* ANTES MESMO DE ELE ABRIR A BOCA.
BRUCE WAYNE, A DESPEITO DE TUDO O QUE POSSA SER, *NÃO* É UM IMPOSTOR.
HÁ OCASIÕES EM QUE É PRECISO TER *FÉ* AO TOMAR UMA DECISÃO. REZO PRA QUE FAÇA A CORRETA.

MARY E JOHN GRAYSON ERAM MEUS AMIGOS. EU OS AMAVA, E AMO DICK.
EU ESTAVA LÁ QUANDO ELE NASCEU. SEGUREI SUAS MÃOS QUANDO ELE DEU SEUS PRIMEIROS PASSOS.
EU... EU QUERO QUE ELE FIQUE COMIGO. QUERO QUE FIQUE ONDE SERÁ AMADO, E ELE SERÁ AMADO POR TODOS NÓS.
MAS O ESTADO JÁ SE OPÔS A ISSO.
DICK É MENOR... ELE PRECISA DE ESTABILIDADE. É UM CIRCO, DIZEM, NÃO É UM LUGAR DE ESTABILIDADE.
EU CRESCI NO CIRCO. ASSIM COMO MEU PAI E O PAI DELE.
ESTABILIDADE VEM PELO AMOR. EU... EU... JÁ CONVERSEI COM O SR. WAYNE.
JUIZ, MERITÍSSIMO, SE VOCÊ NÃO PODE PERMITIR QUE CUIDEMOS DO RAPAZ, CREIO QUE O SR. WAYNE DARÁ TODO O AMOR QUE ELE PRECISA.
VOCÊS PERGUNTAM POR QUE TOMAR DICK GRAYSON COMO MEU PROTEGIDO.
VOCÊS PERGUNTAM COMO SE FOSSE SÓ UM CAPRICHO MOMENTÂNEO DE UM CONHECIDO PLAYBOY.
TODOS SABEM DA MINHA REPUTAÇÃO, E NÃO POSSO NEGAR QUE UMA PARTE DELA SEJA MERECIDA...
...MAS ISSO NÃO É UM CAPRICHO.
7



ASSIM COMO ELE, MEUS PAIS TAMBÉM FORAM MORTOS POR CRIMINOSOS.
SEI COMO É ISSO. CONHEÇO A SOLIDÃO. OS MEDOS. OS PESADELOS.
CONHEÇO TUDO ISSO.
NINGUÉM ENTENDEU QUANDO ACONTECEU COMIGO.
NINGUÉM ENTENDEU O QUE ISSO FAZ A VOCÊ. MAS EU ENTENDO.
EU VI QUANDO OS PAIS DELE MORRERAM, E MEU CORAÇÃO SE UNIU AO DELE.
MERITÍSSIMO, EU ME IMPORTO COM O MENINO. QUERO AJUDÁ-LO.
ELE PRECISA DE ALGUÉM QUE O COMPREENDA E O AME.
POR FAVOR, CONCEDA-ME ESSE PRIVILÉGIO.
VOCÊS ESTÃO ME PERGUNTANDO TUDO ISSO, E EU NÃO SEI O QUE DIZER.
NÃO CONHEÇO O SR. WAYNE. QUER DIZER, CONVERSEI COM ELE E ELE PARECE LEGAL.
MAS EU JÁ DISSE QUE ELE NUNCA SERÁ MEU PAI. EU NÃO QUERO OUTRO PAI.
EU TENHO... EU TIVE UM... EU AMAVA ELE. SEMPRE VOU AMAR.
MAS O SR. WAYNE DISSE QUE NÃO VAI TENTAR SER O MEU PAI. ELE NÃO VAI ME ADOTAR. SÓ QUER SER MEU TUTOR.
DISSE QUE TUDO O QUE QUER É FACILITAR AS COISAS PRA MIM O MÁXIMO QUE PUDER.
8

ACHO QUE É ISSO QUE ELE QUER, MERITÍSSIMO. QUANDO CONVERSAMOS, ACHO QUE GOSTEI DELE.
SE NÃO POSSO ESTAR COM MEUS PAIS...
...EU GOSTARIA DE FICAR COM O SR. WAYNE.
SR. WAYNE, VOCÊ SOLICITOU À CORTE PARA TOMAR RICHARD GRAYSON COMO SEU TUTELADO.
VOCÊ PARECE COMPREENDER A RESPONSABILIDADE QUE ESTÁ ASSUMINDO...
APÓS OUVIR TODOS OS TESTEMUNHOS, PELO PRESENTE DEFIRO SEU PEDIDO. PARABÉNS.
BRUCE SE IMPORTAVA. E VOCÊ SE IMPORTAVA. EU FUI AMADO.
NÃO TIVE TEMPO PRA REMOER O PASSADO.
VOCÊ NÃO QUERIA TER FEITO ZUCCO PAGAR?
SE QUERIA? É CLARO QUE QUERIA.
COMO EU PODERIA ESQUECER O QUE SENTI AO VER MEUS PAIS CAINDO PRA MORTE?
BRUCE PRECISA DE AJUDA. ELE NÃO QUER... MAS PRECISA.
VOU FAZER UMA VISITINHA AOS PARCEIROS DO ZUCCO. TALVEZ SAIBAM ALGO SOBRE O LIVRO.
9

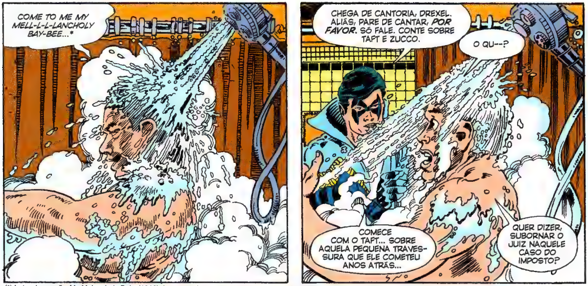
WOP!
CRUNCH
SMAK
BANG
AAGGH!
SMEK
CRACK
10

OLÁ NOVAMENTE, DREXEL. VOCÊ NÃO CONSEGUE FICAR LONGE DE PROBLEMAS, NÃO É?
NÃO SEI DE NADA.
TALVEZ NÃO, MAS VAMOS CONVERSAR ASSIM MESMO.
SOBRE SEU ANTIGO PATRÃO.
E O LIVRO DELE.
EU NÃO SEI ONDE TÁ. JURO QUE NÃO SEI.
V-VOCÊ PODE ME MATAR, MAS MESMO ASSIM EU NÃO POSSO AJUDAR.
DIGO, TODOS SABÍAMOS SOBRE O LIVRO... ZUCCO AMEAÇAVA A GENTE COM ELE SE NÃO FIZÉSSEMOS O QUE ELE MANDAVA.
ELE FICAVA RINDO E DIZIA QUE O INÍCIO DELE SERIA NOSSO FIM.
SEJA LÁ O QUE ISSO SIGNIFICASSE.
EI, ISSO DIZ ALGUMA COISA PRA VOCÊ?
AINDA NÃO. MAS DIRÁ.
PRA ONDE VOCÊ TÁ INDO?
EU JURO QUE NÃO VOU DIZER NADA! VOCÊ TEM MINHA PALAVRA.
NÃO POSSO ENCONTRAR O LIVRO DO ZUCCO... NÃO AGORA. MAS POSSO PARAR OS PROBLEMAS QUE VEM CAUSANDO.
11

BLAMM
SKASSSHH
DOIS DE VOCÊS VÃO DEIXAR A MAMÃE EM CASA ESPERANDO.
QUEM QUER SER O TERCEIRO?
ENTÃO, O QUE TEMOS AQUI? HOMENS DO ZUCCO RELAXANDO. E SABEMOS QUE ELES NÃO SÃO MUITO ESPERTOS.
EU DEVIA IMAGINAR QUE IAM FICAR DE BOA SE BEBESSEM, E TALVEZ ATÉ CONVERSASSEM.
ENTÃO, TALVEZ FALASSEM DE UM LIVRO QUE O TONY TINHA. NÃO DO TIPO O ROMANCE DA LADY CHATTERLEY...
...MAS ALGO MAIS PICANTE.
FALEM E SERÃO RECOMPENSADOS. ACHO QUE VOCÊS ESTÃO SE CONTENDO...
EI! EU TENHO UMA FLORICULTURA E VENDO UMAS COROAS DE FLORES BEM BONITAS.
NADA? SEM PROBLEMA. JOSÉ, ESCOLHA UM. NÃO ME INTERESSA QUEM.
APAGA ELE.
LOUIS, SUGIRO QUE RETIRE A ORDEM.
RÁPIDO.
JOSÉ, BAIXE A ARMA. AGORA! EI, ESTÁVAMOS SÓ BRINCANDO.
12

ESPALHE A NOTÍCIA. QUERO QUE TODOS SE *ESQUEÇAM* DESSE LIVRO DO ZUCCO.
QUERO QUE TODOS VÃO PARA CASA, JANTEM, ASSISTAM TV E DURMAM.
E, SE HOUVER *QUALQUER* PROBLEMA NAS RUAS, VOU CULPAR VOCÊ.
EI, NÃO POSSO SER *RESPONSÁVEL* POR TODO MUNDO.
NÃO É JUSTO!
O QUE É JUSTO NA VIDA?
JOSÉ? PEGA ELE!
13

SKAKKK
BAMMM
THIP
THIP
MEU PULSO! ELE QUEBROU MEU PULSO!
NÃO VOU EMBORA ATÉ QUE DÊ UNS TELEFONEMAS, LOUIS.
AS COISAS FICARÃO TRANQUILAS, ALFRED. PELO MENOS, POR ENQUANTO. ASSIM, POSSO ME CONCENTRAR EM ENCONTRAR O LIVRO-RAZÃO.
O DICK ESTÁ AÍ?
NÃO, SENHOR. CREIO QUE FOI FAZER UMA VISITA AOS RECENTES ASSOCIADOS DO SR. ZUCCO.
14



(*) Letra da canção *My Melancholy Baby* (1912), interpretada por grandes nomes como Ella Fitzgerald, Frank Sinatra, Judy Garland e outros.

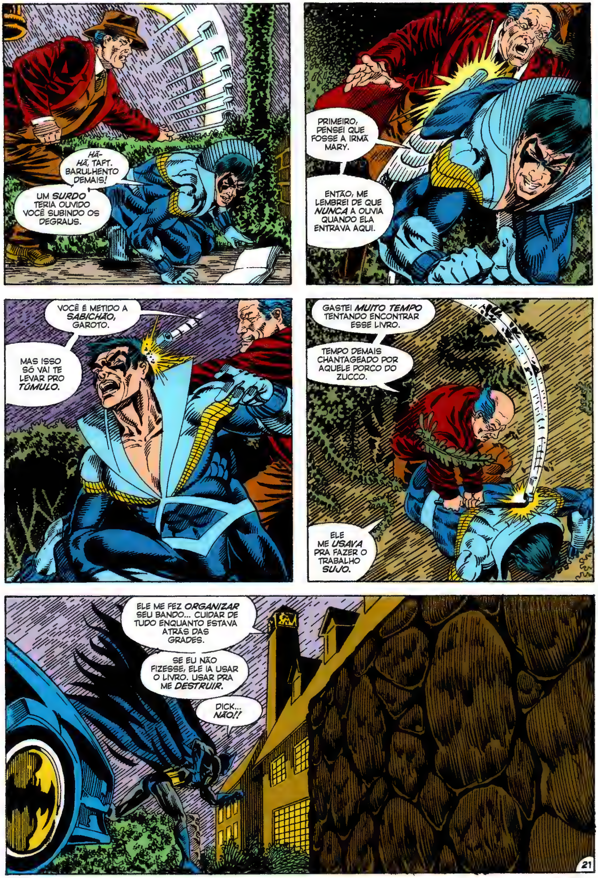
TUDO O QUE O ZUCCO FALOU FOI SOBRE O INÍCIO DELE SER NOSSO FIM...
É ISSO?
EU JURO!
O "INÍCIO" DO ZUCCO? SERÁ QUE ELE ESTAVA SE REFERINDO A SEU NASCIMENTO... OU...?
ESPERA UM POUCO. O ZUCCO NÃO FOI ENVIADO PRO ORFANATO ST. JUDE...?
ISSO EXPLICA POR QUE ELE ESTAVA TÃO DESESPERADO EM SAIR DA PRISÃO ESTE MÊS...
O ORFANATO SERÁ DEMOLIDO AMANHÃ. O LIVRO ESTARÁ PERDIDO PRA SEMPRE.
CERTO, DREXEL... EU TE DEVO UMA.
DIVIRTA-SE. E NÃO SE ESQUEÇA DE LAVAR ATRÁS DAS ORELHAS.
RAPAZ, SE O ZUCCO SOUBER QUE EU FALEI DELE, EU JÁ ERA.
PRECISO SAIR DA CIDADE.
OU VOU ACABAR MO--
MORTO?
EU ESTAVA PRA TE FAZER UMA VISITINHA, QUANDO OUVI QUE ESTAVA CONVERSANDO COM ALGUÉM.
MUITO INTERESSANTE TUDO ISSO SOBRE O ORFANATO.
T-TAFT... O QUE VOCÊ VAI FAZER?
ADEUS, DREXEL.
16

ALFRED, VOCÊ ACREDITA QUE O ZUCCO TENHA CONTADO A LOCALIZAÇÃO DO LIVRO A ALGUÉM?
ELE ERA BEM FECHADO. NÃO CONFIAVA EM NINGUÉM.
UM SEGREDO ENTRE DOIS NÃO É MAIS UM SEGREDO.
VERIFIQUEI NOVAMENTE SEUS DOCUMENTOS, SUAS CONTAS E ATÉ MESMO UM NÚMERO EM UM BANCO SUÍÇO QUE ENCONTREI.
NINGUÉM RELACIONADO A SEUS NEGÓCIOS ATUAIS SABE DE NADA.
NÃO PARO DE PENSAR NO QUE O DREXEL DISSE. ALGO SOBRE O INÍCIO DE ZUCCO.
ALFRED, PRECISAREMOS DO ARQUIVO DELE NO COMPUTADOR.
NÃO SERÁ NECESSÁRIO, SENHOR.
ESTOU MUITO FAMILIARIZADO COM AQUELE ARQUIVO.
COM A VIDA DE ZUCCO NA COMPANHIA DOS PAIS, A MORTE DELES...
...O ORFANATO E TUDO O QUE SE SEGUIU.
"ORFANATO"?
TALVEZ EU TENHA VOLTADO AQUI UMAS DUAS VEZES DESDE QUE DEIXEI O LUGAR COM O ALFRED.
O ORFANATO ERA VIVO NA ÉPOCA.
ANTIGAMENTE, ERA O ÚNICO LUGAR EM GOTHAM PRA ONDE ERAM ENVIADAS AS CRIANÇAS QUE TINHAM PERDIDO OS PAIS.
ZUCCO E EU SOUBEMOS DISSO DA PIOR MANEIRA.
17

AQUI FOI MEU LAR DURANTE O MÊS EM QUE BRUCE CUIDAVA DA DOCUMENTAÇÃO PRA SER MEU TUTOR. TAMBÉM FOI O DE ZUCCO, ATÉ ELE FUGIR.
SEU INÍCIO. E SE EU ESTIVER CERTO, SEU FIM.
PRECISA DE AJUDA?
NÃO PRECISO ME VIRAR PRA RECONHECER AQUELA VOZ. ESTÁ MAIS ÁSPERA DESDE QUE A OUVI PELA ÚLTIMA VEZ...
...MAS O TEMPO NÃO ENFRAQUECE TODAS AS LEMBRANÇAS.
NÃO, OBRIGADO, IRMÃ. SÓ VIM OLHAR.
SOU O ASA NOTURNA... DOS TITÃS.
EU CONHEÇO VOCÊ... CONHEÇO MUITO BEM.
VÃO DEMOLIR AMANHÃ, SABE? AS CRIANÇAS JÁ FORAM ENVIADAS PRA INSTALAÇÕES MAIS NOVAS.
ELAS COSTUMAVAM VIR PRA CÁ, A ESTE LUGAR, PRA PENSAR. PRA FICAREM SOZINHAS. PRA SE LEMBRAR.
"LEMBRAR"?
OS TEMPOS MUDARAM. ME DISSERAM QUE VÃO CONSTRUIR UM NOVO SHOPPING CENTER AQUI.
DE ALGUMA FORMA, O PROGRESSO NÃO ME PARECE PROGRESSO.
MAS VOCÊ JÁ SABIA DISSO. ENTÃO, DIGA-ME, POR QUE VEIO?
PRA SABER SOBRE UM HOMEM QUE FICOU AQUI POR UM TEMPO. ANTHONY ZUCCO...
18

COMO EU PODERIA ME ESQUECER?
FOI HÁ ONZE ANOS. EU ESTAVA EM MEU QUARTO QUANDO OUVI UM BARULHO. SAÍ PRA VERIFICAR.
"FOI QUANDO O VI SAINDO DA TORRE DO SINO COM UM PEQUENO BALDE".
"ELE PAROU DIANTE DA ESTÁTUA E REZOU".
"SAÍ PRA CHAMAR A POLÍCIA..."
...MAS, QUANDO VOLTEI, ELE JÁ TINHA IDO.
SE IMPORTA SE EU DER UMA OLHADA?
A TORRE ESTÁ ABERTA A TODOS.
PROVAVELMENTE, ESTE É O ÚLTIMO LUGAR COM O QUAL ZUCCO SE IMPORTOU.
ENTÃO, ONZE ANOS ATRÁS, ANTES DE BATMAN E EU O COLOCARMOS NA PRISÃO, ELE VOLTOU PRA CÁ... PRO SEU ÚTERO.
PRA ESCONDER SEU PRÊMIO ONDE NINGUÉM JAMAIS PROCURARIA.
SEMPRE VOLTA PRA INFÂNCIA, NÃO É? À ÉPOCA EM QUE FOMOS MAIS FELIZES.
À ÉPOCA EM QUE TUDO É POSSÍVEL.
A ARGAMASSA ESTÁ MAIS FINA AQUI, MAIS PASTOSA.
COMO SE ALGUÉM TIVESSE FEITO UM REMENDO.
19

MARY ELIZABETH DISSE QUE ZUCCO ESTAVA CARREGANDO UM PEQUENO *BALDE*.
PODE SER ONDE ELE TROUXE CIMEN-TO FRESCO.
BINGO!
LIVRO-RAZÃO
20


HÁ-HÁ, TAFT. BARULHENTO DEMAIS!
UM SURDO TERIA OUVIDO VOCÊ SUBINDO OS DEGRAUS.
PRIMEIRO, PENSEI QUE FOSSE A IRMÃ MARY.
ENTÃO, ME LEMBREI DE QUE NUNCA A OUVIA QUANDO ELA ENTRAVA AQUI.
VOCÊ É METIDO A SABICHÃO, GAROTO.
MAS ISSO SÓ VAI TE LEVAR PRO TÚMULO.
GASTEI MUITO TEMPO TENTANDO ENCONTRAR ESSE LIVRO.
TEMPO DEMAIS CHANTAGEADO POR AQUELE PORCO DO ZUCCO.
ELE ME USAVA PRA FAZER O TRABALHO SUJO.
ELE ME FEZ ORGANIZAR SEU BANDO... CUIDAR DE TUDO ENQUANTO ESTAVA ATRÁS DAS GRADES.
SE EU NÃO FIZESSE, ELE IA USAR O LIVRO. USAR PRA ME DESTRUIR.
DICK... NÃO!!
21

SEUS PÉS SE MOVEM TÃO LENTAMENTE COMO SE ARRASTASSEM PESADAS ÂNCORAS.
ELE PARECE ATOLADO NA LAMA ENQUANTO AÇO CASTIGA A CARNE MACIA.
UM PARCEIRO DELE JÁ FOI MORTO.
JASON... PELA PRIMEIRA VEZ EM MESES, AQUELE NOME CHEGA A SEUS LÁBIOS.
MAS AGORA É A MINHA VEZ.
O LIVRO DO ZUCCO AGORA É MEU.
E TODAS AS GANGUES TAMBÉM SERÃO MINHAS.
ESTOU ASSUMINDO A PARTIR DE ONDE ZUCCO LARGOU.
NÃO! NÃÃÃO!
NUNCA!
ELE SAIU DA MINHA VIDA.
NINGUÉM VAI ASSUMIR O LUGAR DELE...
...NINGUÉM!
22

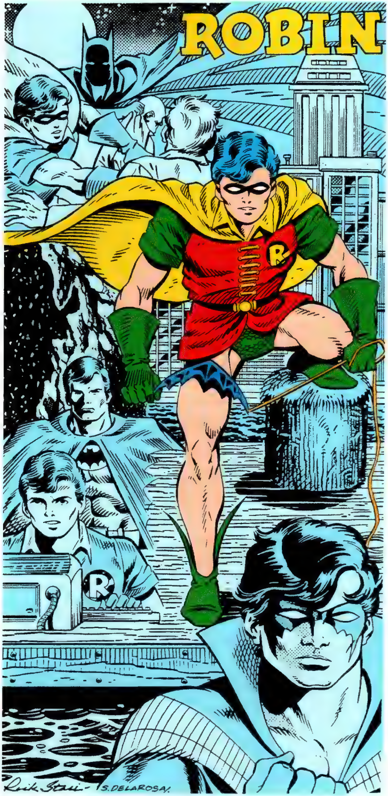
NINGUÉM.
TODAS AQUELAS MORTES.
POR CAUSA DESTE LIVRO ESTÚPIDO.
DICK!
BATMAN?
LIVRO-RAZÃO
23

...ASSIM QUE SOUBE QUE O ORFANATO SERIA *DEMOLIDO*, ZUCCO TINHA QUE SAIR PARA *REAVER* SEU LIVRO.
E AGORA O LIVRO *SE FOI*.
LEVADO COM O VENTO. E DAS PÁGINAS QUE ENCONTRAMOS...
...SÓ SOBROU A TINTA BORRADA PELA CHUVA.
PODERÍAMOS TER DERRUBADO TANTOS CRIMINOSOS COM TODA AQUELA INFORMAÇÃO.
TALVEZ O *DESTINO* NÃO QUISESSE DEIXAR AS COISAS TÃO *FÁCEIS*.
DICK DEDUZIU TUDO ISSO ANTES DE MIM. ELE SE TORNOU UM GRANDE DETETIVE...
...UM GRANDE HOMEM.
ELE NÃO VOLTOU COM VOCÊ?
"NÃO. ELE DISSE QUE TINHA ASSUNTOS INACABADOS PARA RESOLVER".
MÃE, PAI... *FAZ TEMPO* QUE NÃO CONVERSAMOS.
NÃO SEI SE PODEM ME *OUVIR*, MAS MUITA COISA ACONTECEU.
MARY GRAYSON
AMADA MÃE
JOHN GRAYSON
AMADO PAI
E SENTI QUE *TINHA* QUE CONTAR TUDO PRA VOCÊS.

GALERIA DE FICHAS DOS PERSONAGENS MAIS IMPORTANTES DA SAGA DO BATMAN

DADOS PESSOAIS

Nome Real: Richard (Dick) John Grayson
Ocupação: Aventureiro, ex-trapezista e estudante
Estado Civil: Solteiro
Parentes Conhecidos: John Grayson (pai, falecido), Mary Grayson (mãe, falecida), Harriet Cooper (tia)
Afiliação: Os Novos Titãs
Base de Operações: Gotham City
Primeira Aparição: DETECTIVE COMICS #38 - *No Brasil:* BATMAN & ROBIN: ANTOLOGIA
Altura: 1,82 m
Peso: 79 kg
Olhos: Azuis
Cabelos: Pretos



HISTÓRIA

O jovem Dick Grayson e seus pais, John e Mary, eram os Graysons Voadores, trapezistas que se apresentavam no Circo Haly.

Quando Haly, o dono, recusou pagar a taxa de proteção cobrada pelo chefão do crime Anthony Zucco, Zucco enfraqueceu as cordas dos trapézios dos Graysons com ácido. Quando o circo se apresentou em uma cidade nas proximidades de Gotham City, a corda enfraquecida se partiu durante a apresentação dos Graysons Voadores, e John e Mary Grayson foram vítimas de uma queda fatal, presenciada por seu filho e por todo o público. Também presente no público estava Bruce Wayne, que secretamente era o combatente do crime conhecido como o Batman (ver ficha do Batman na edição anterior).

Dick Grayson, que tinha ouvido os capangas de Zucco alertando Haly que se ele não pagasse a taxa de proteção, *"acidentes"* aconteceriam, chegou à conclusão de que seus pais foram assassinados. Batman disse que ele pretendia levar Zucco à justiça, então Grayson perguntou se podia ajudar. Reconhecendo que tanto ele como Grayson eram motivados pelo mesmo desejo de vingar a morte dos pais, Batman decidiu fazer de Grayson seu parceiro. Ele confiou a Grayson o segredo de sua identidade, e o guiou por um intenso programa de treinamento físico durante as semanas que se seguiram. Grayson adotou a identidade de Robin, o Menino-Prodígio.

Juntos, Batman e Robin lutaram contra Zucco e seus homens, e conseguiram obter a prova necessária para condenar Zucco à prisão por assassinato.

Batman e Robin continuaram a combater o crime juntos por anos. Dick Grayson passou a morar com Bruce Wayne, como seu pupilo.

A parceria entre Batman e o Robin original chegou ao fim quando Grayson percebeu que seus objetivos, métodos e atitudes eram muito diferentes dos do muito mais obcecado Batman. Além disso, após Robin ser ferido e quase morrer nas mãos de seu inimigo, o Coringa, Batman desistiu da ideia de trabalhar com um jovem parceiro em situações perigosas.

Grayson continuou a agir como um combatente ao crime uniformizado com a sua nova identidade, o Asa Noturna. Como Robin, ele ajudou a criar os Novos Titãs, uma equipe de jovens heróis da qual Asa Noturna continua sendo um membro.

PODERES E ARMAS

O Robin original foi um atleta e acrobata brilhante, e um mestre em diversas formas de combate físico. Sob o treinamento do Batman, Robin desenvolveu habilidades extraordinárias de detetive. Robin utilizava armas e equipamentos de combate ao crime em um cinto de utilidades, similar ao do Batman.

Arte por Rick Stasi e Sam de la Rosa
Tradução por Erick Garcia

DADOS PESSOAIS

Nome Real: Jason Todd
Ocupação: Aventureiro, estudante
Estado Civil: Solteiro
Parentes Conhecidos: Willis Todd (pai, falecido), Sheila Haywood (mãe, falecida), Catherine Todd (madrasta, falecida)
Afiliação: Os Novos Titãs
Base de Operações: Gotham City
Primeira Aparição: BATMAN #408 - *No Brasil:* A SAGA DO BATMAN 2
Altura: 1,52 m
Peso: 50 kg
Olhos: Azuis
Cabelos: Pretos

HISTÓRIA

Meses após o fim de sua parceria no combate ao crime com o Robin original, Batman visitou o Beco do Crime, a rua onde seus pais foram assassinados, muitos anos atrás (ver Batman, Robin I). Enquanto ele estava no Beco, um garoto chamado Jason Todd roubou os pneus do Batmóvel. Batman então confrontou Todd, e descobriu que ele morava sozinho em um cortiço, onde ele tinha cuidado de Catherine Todd, a mulher que acreditava ser sua mãe, até ela falecer por motivos de doença. Todd presumiu que seu pai estava na prisão.

Batman matriculou Jason na Escola para Meninos da Mamãe Gunn, que era um abrigo para fugitivos. Quando Batman descobriu que "Mamãe" Faye Gunn na realidade comandava seus jovens discípulos na prática de crimes, Jason Todd ajudou ele a levar Gunn e seus jovens criminosos até a cadeia.

Batman, então, decidiu chamar Todd para ser seu novo parceiro no combate ao crime.

Todd aceitou e se tornou o segundo Robin após seis meses de treinamento exaustivo. Todd agora sabia que Batman era Bruce Wayne, e passou a morar com ele na Mansão Wayne. O público em geral nunca ficou ciente do fato do Robin atual não ser o Robin original.

Eventualmente, Todd descobriu que seu pai foi assassinado por seu antigo patrão, o criminoso Duas-Caras. Com a ajuda de Batman, o novo Robin o derrotou e o capturou.

O novo Robin trabalhou de forma muito eficiente como o parceiro de Batman, e também lutava ocasionalmente como um membro dos Novos Titãs.

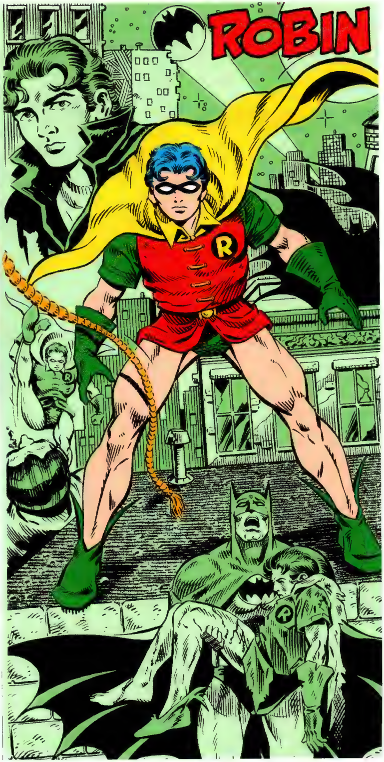
Mas Jason foi ficando cada vez mais rebelde, e passou a tomar atitudes irracionais e imprudentes durante as batalhas. Ele pode ter causado a morte de Felipe Garzonas, um filho de um embaixador que usou imunidade diplomática para escapar de punição por espancar uma mulher.

Após descobrir que Catherine Todd era na verdade sua madrasta, Jason saiu para encontrar sua mãe verdadeira, Dra. Sheila Haywood, que Wayne e Todd encontraram morando na Etiópia. Todd descobriu que ela estava sendo chantageada pelo Coringa. Revelando sua identidade de Robin a ela, Todd se ofereceu para ajudar Haywood, mas ela o entregou ao Coringa, temendo que uma investigação policial a iria expor como estelionatária. O Coringa espancou gravemente o Robin, amarrou Haywood, e deixou ambos presos em um armazém com uma bomba acionada. Jason, heroicamente, pulou na frente de Haywood para tentar protegê-la, mas a explosão matou os dois.

PODERES E ARMAS

O segundo Robin foi um atleta e acrobata acima da média. Excepcional no combate corpo a corpo. Sob a tutela de Batman, Robin desenvolveu habilidades aguçadas de detetive. Robin utilizava um cinto de utilidades, equipado com um Batarangue e outras armas e equipamentos de combate ao crime.

Arte por Rick Stasi e Sam de la Rosa
Tradução por Erick Garcia



DADOS PESSOAIS

Nome Real: James W. Gordon
Ocupação: Comissário, Departamento de Polícia de Gotham City
Estado Civil: Separado
Parentes Conhecidos: Bárbara (esposa), James Júnior (filho), Bárbara (filha adotiva), Roger (irmão, falecido), Thelma (cunhada, falecida)
Afiliação: Departamento de Polícia de Gotham City
Base de Operações: Gotham City
Primeira Aparição: DETECTIVE COMICS #27 - *No Brasil:* BATMAN ANTOLOGIA
Altura: 1,79 m
Peso: 77 kg
Olhos: Azuis
Cabelos: Brancos

COMISSÁRIO GORDON

HISTÓRIA

O passado de James W. Gordon é parcialmente desconhecido, mas ele foi um policial em Chicago, quando se envolveu em uma situação misteriosa que terminou com ele precisando deixar a cidade. Ele se sentia um fracasso e queria começar uma vida nova, colocando o passado para trás.

Com sua esposa Bárbara, grávida na ocasião, Gordon se mudou para Gotham City, no leste do país, e entrou para o Departamento de Polícia como um detetive do departamento de homicídios. Por conta de sua honestidade e integridade, imediatamente passou a se tornar irritante para o Comissário Gillian B. Loeb e outros membros do departamento de polícia, que era extremamente corrupto.

Enquanto a mídia exaltava os sucessos de Gordon, membros do departamento e governo da cidade, tramaram para torná-lo corrupto também ou eliminá-lo.

As pressões no trabalho complicaram sua vida pessoal. Ficar preso no turno da noite enquanto sua mulher estava grávida fazia com que eles brigassem frequentemente.

Após a estreia do combatente do crime, Batman (ver Batman na edição anterior), Gordon foi encarregado da força-tarefa criada para levar o vigilante à justiça. Trabalhando com ele, estava a Sargento Sarah Essen, uma colega extremamente atraente, também vinda de Chicago.

As pressões aumentaram, levando a um caso com Essen, que sabia que Gordon nunca deixaria sua esposa. Ela se transferiu para Nova York, mas o caso extraconjugal foi usado contra Gordon quando a corrupção foi finalmente exposta por Gordon e Batman. Gordon, devido a seu código de ética pessoal, contou à sua mulher sobre seu caso, arruinando a possibilidade de ser chantageado.

Por fim, os homens de Loeb tentaram resolver o assunto com as próprias mãos, com uma tentativa de sequestro de Bárbara e seu filho recém-nascido, James Júnior. Gordon salvou Bárbara, enquanto o Batman resgatou James Júnior.

Com a corrupção finalmente exposta, Gordon ganhou destaque e foi promovido a capitão. Gordon e sua esposa começaram a ver um conselheiro matrimonial para salvar seu casamento e Gordon começou uma longa e duradoura relação de amizade com o Cavaleiro das Trevas.

Enquanto James Júnior ainda era pequeno, a sobrinha de Gordon, Bárbara, veio morar com a família, após a morte do irmão alcoólatra de Gordon. Então, algum tempo depois, a pressão finalmente fez com que Bárbara abandonasse seu marido, levando James Júnior com ela.

Gordon se estabeleceu como pai solteiro, com sua sobrinha, agora adotada como filha, crescendo e se tornando uma intelectual com grande interesse em super-heróis. Gordon foi, enfim, promovido a Comissário e limpou o restante dos policiais corruptos de sua força policial.

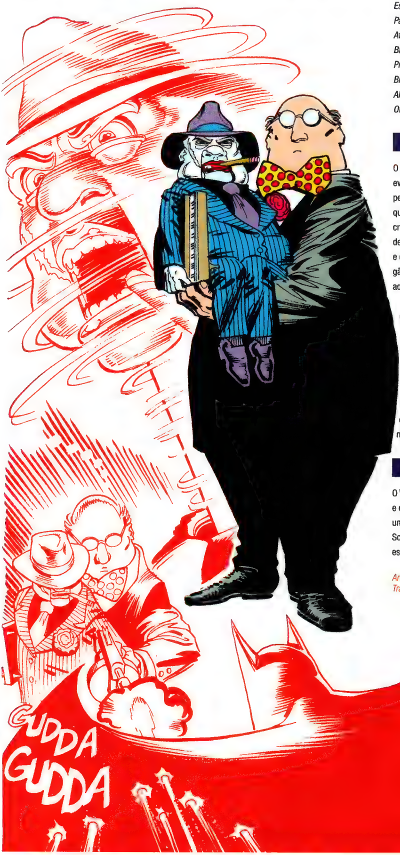
Hoje, Gordon continua sendo um comissário, morando em um apartamento no centro de Gotham, com sua filha adotiva. Bárbara acabou desenvolvendo uma carreira dupla como assistente-social e a combatente do crime, Batgirl.

PODERES E ARMAS

Um veterano, James Gordon é um combatente corpo a corpo habilmente treinado, e proficiente no uso da maioria das armas modernas. Ele também é um excelente líder e estrategista.

Arte por David Mazzucchelli
Tradução por Erick Garcia

O VENTRÍLOQUO



DADOS PESSOAIS

Nome Real: Arnold Wesker
Ocupação: Chefão do Crime
Estado Civil: Supostamente solteiro
Parentes Conhecidos: Nenhum
Afiliação: Nenhuma
Base de Operações: Gotham City
Primeira Aparição: DETECTIVE COMICS #583 - *No Brasil:* A SAGA DO BATMAN 5
Altura: 1,70 m *Peso:* 65 kg
Olhos: Não revelados *Cabelos:* Grisalhos

HISTÓRIA

O Ventríloquo é um chefão do crime que evidentemente possui um transtorno de múltipla personalidade. Apesar do Ventríloquo parecer ser quieto e educado, ele expressa o lado vulgar e cruel da sua personalidade através de um boneco de ventriloquismo. O boneco se chama Scarface e é criado em semelhança ao estereótipo de um gângster dos anos 1920. O Ventríloquo dá ordens aos seus capangas através da persona do Scarface.

O Ventríloquo comandava uma organização criminosa que distribuía uma droga ilegal altamente perigosa chamada de Febre por toda Gotham City. Suas operações foram combatidas pelo vigilante uniformizado conhecido como o Batman (ver em Batman, na edição anterior), que no fim, derrotou o Ventríloquo e os membros de sua gangue, que foram todos levados sob custódia policial. O Ventríloquo e Scarface estão na prisão atualmente.

PODERES E ARMAS

O Ventríloquo não possui nenhum superpoder e é péssimo no combate corpo a corpo. Ele é um ventríloquo talentoso e, em sua persona de Scarface, é um criminoso ardiloso e excelente estrategista.

Arte por Norm Breyfogle
Tradução por Erick Garcia

DADOS PESSOAIS

Nome Real: Flannegan (primeiro nome não revelado)
Ocupação: Caça-Ratos
Estado Civil: Não revelado
Parentes Conhecidos: Nenhum
Afiliação: Nenhuma
Base de Operações: Nenhuma
Primeira Aparição: DETECTIVE COMICS #585 -
No Brasil: A SAGA DO BATMAN 5
Altura: 1,77 m *Peso:* 72 kg
Olhos: Azuis *Cabelos:* Loiros

HISTÓRIA

Um homem chamado Flannegan, um caça-ratos que trabalhava para o Departamento Sanitário de Gotham City, aprendeu a treinar os ratos para atacar as vítimas conforme seus comandos.

Flannegan matou um homem em uma briga de rua e foi condenado por assassinato. Como resultado disso, Flannegan foi condenado e cumpriu 10 anos na prisão.

Dois meses após sair da prisão, Flannegan sequestrou Wayne Hogan, o juiz que o sentenciou à prisão. Nas semanas seguintes, Flannegan também sequestrou Stanley Konik, que era um guarda da prisão, o sargento Sam Bellow, o policial que prendeu Flannegan pelo assassinato, e Cornelius Budd, a principal testemunha de acusação de Flannegan em seu julgamento. Por quase cinco anos, Flannegan manteve essas pessoas presas em cativeiros, escondidas no subsolo do sistema de esgoto de Gotham. O próprio Flannegan vivia no sistema de esgoto, treinando seu exército de centenas de ratos. Flannegan se chamava de Caça-Ratos.

Após todo esse tempo, o juiz Hogan conseguiu escapar do seu cativeiro. Mas o Caça-Ratos e seus ratos o perseguiram pelos esgotos até as ruas.

Enquanto batalhava com outros criminosos, o combatente do crime uniformizado conhecido como Batman (veja em Batman, na última edição) viu ratos atacando Hogan. Ao derrotar seu último oponente, o Batman foi ajudar Hogan, mas já era tarde demais. Os ratos tinham rasgado a veia jugular de Hogan, matando-o, e foram chamados de volta por seu mestre através de um apito agudo.

Investigando, o Batman encontrou o Caça-Ratos e o perseguiu até o esgoto.

Uma busca da polícia, comandada por Nat DeVino do Departamento Sanitário, também começou a explorar os esgotos. Ordenados pelo Caça-Ratos para atacar a equipe de busca, os ratos mataram DeVino e afastaram os policiais.

Percebendo que a polícia estava chegando cada vez mais perto, o Caça-Ratos decidiu matar seus prisioneiros restantes.

Enquanto isso, o Batman começou um incêndio que matou o exército de ratos do Caça-Ratos.

O som dos disparos do Caça-Ratos matando Budd levaram o Batman até a cena do crime a tempo de impedir o Caça-Ratos de assassinar Bellow. O Batman então derrotou o Caça-Ratos e salvou Bellow e Konik. Os antigos prisioneiros do Caça-Ratos voltaram ao mundo exterior, e o Batman entregou o Caça-Ratos para a Polícia de Gotham.

PODERES E ARMAS

O Caça-Ratos aprendeu a treinar ratos para atacar pessoas ao seu comando e obedecer outras ordens. Ele os chama com um apito, e aparentemente, eles também respondem a comandos verbais.

O Caça-Ratos também carrega uma arma. Ele aparentemente possui pouca habilidade no combate corpo a corpo.

Arte por Norm Breyfogle
Tradução por Erick Garcia

KGBESTA

DADOS PESSOAIS

Nome Real: Anatoli Knyazev
Ocupação: Assassino
Estado Civil: Não revelado
Parentes Conhecidos: Nenhum
Afiliação: Antigo membro da KGB
Base de Operações: Móvel
Primeira Aparição: BATMAN #417 - *No Brasil:* A SAGA DO BATMAN 4
Altura: 1,90 m *Peso:* 104 kg
Olhos: Castanhos *Cabelos:* Cor desconhecida

HISTÓRIA

Anatoli Knyazev, o KGBesta, era um assassino extraordinário empregado pela KGB, a agência de inteligência e serviços secretos da União Soviética.

Knyazev aparentemente se tornou um agente rebelde, saindo em uma missão não autorizada. Ele planejava matar 10 pessoas essencialmente envolvidas com a Iniciativa de Defesa Estratégica dos Estados Unidos, chamada de programa *"Guerra nas Estrelas"*, e colocar um fim a este programa.

Para alcançar sua missão, Knyazev veio até Gotham e entrou em conflito com seu vigilante uniformizado, o Batman (ver em Batman, edição anterior). Extremamente cruel, Knyazev matou mais de cem pessoas em Gotham para alcançar seus objetivos.

Em um determinado ponto, o Batman prendeu a mão esquerda do KGBesta, laçando-a. Para se libertar do laço, o KGBesta cortou a sua mão presa com um machado.

O último nome na lista de alvos de Knyazev era o presidente dos Estados Unidos. Batman conseguiu salvar o presidente de ser assassinado por Knyazev e o perseguiu até os esgotos de Gotham. Quando o KGBesta se emboscou em um pequeno quarto na seção mais baixa do sistema de esgoto, Batman, em vez de lutar com ele, fechou e barricou a porta, deixando Knyazev preso, para sempre. Presumivelmente, o KGBesta está morto atualmente.

PODERES E ARMAS

O KGBesta era um acrobata e combatente corpo a corpo extraordinário, sendo um rival à altura do Batman em sua destreza.

Ele também era um mestre do armamento, usando com habilidade armas como metralhadora e bazuca. Como perdeu sua mão esquerda lutando contra o Batman, ele a trocou por uma arma automática, encaixada em seu braço esquerdo, no lugar de sua mão decepada. Ele também usava uma baioneta, anexada no braço, como uma arma.

Arte por Jim Aparo
Tradução por Erick Garcia

PANINI COMICS

PANINI GROUP Diretor de Publicação e Licenciamento: Marco M. Lupoi **Diretor de Publicações América Latina:** Ivam Faria **Gerente de Publicações América Latina:** Leonardo Raveggi **PANINI BRASIL LTDA. Diretor-Presidente:** José Eduardo Severo Martins **Diretor Administrativo e Financeiro:** Fábio Trigo Martins **Diretor de Distribuição:** Gilberto Finotto Gil **Editora:** Isabelle Felix **Designer:** Marcos R. Sacchi **Auxiliar Administrativo:** Bruna Tiemi Okubo **Coordenadora de Licenças Comics:** Carolina Corazzin **Gerente de Distribuição:** Genésio Cruz **Coordenador de Negócios Digitais:** Gustavo Prétola **Coordenador de Inteligência Comercial:** Rodrigo Felipe Lucizano **Publicidade:** comercial@panini.com.br **Assessoria de Comunicação:** Máindi – panini@maindi.com.br **PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO Gerente Industrial:** Edson Aprijo de Farias. Esta revista foi impressa pela Log & Print. Distribuída em todo o país por **PANINI BRASIL LTDA. PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA. Diretores:** Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho **REDAÇÃO Editor-Chefe:** Helcio de Carvalho **Coordenador Editorial:** Pedro Catarino **Editor Sênior:** Gabriel Faria **Editor de Arte:** Julio C. Nogueira **Arte:** Celso Pimentel, Denise Araújo e Fernando Chakur **Coordenador de Produção:** Ailton Alipio **Revisão:** Priscila Oliveira, Franciele Bueno e Fati Gomes.

A SAGA DO BATMAN é uma publicação especial da Panini Brasil Ltda. **Administração e Publicidade:** Alameda Caiapós, 425 – Tamboré – Barueri – CEP 06460-110 – SP – Brasil. **Redação e Correspondência:** Av. São Gualter, 1296 – São Paulo – SP – Brasil. CEP 05455-002. Fone: (11) 3024-7707. Lançamento: janeiro/2022. Para a edição brasileira, Panini Brasil Ltda. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem autorização prévia dos editores.

A SAGA DO BATMAN 10

Compilation, cover, and all new material Copyright © 2021 DC. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in *Batman 433-439, Batman Annual 13*. Copyright © 1989 DC. All Rights Reserved. Original U.S. editors: Dennis O'Neil, Dan Raspler. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Batman created by Bob Kane with Bill Finger. Published by Panini Brasil Ltda. under license from DC. Any inquiries should be addressed to DC, c/o Panini Brasil Ltda. Alameda Caiapós, 425 – Tamboré – Barueri – SP – 06460-110. Cover by **George Pérez & Anthony Tollin**, *Batman 437*.

Histórias originalmente publicadas em BATMAN 433-439 e BATMAN ANNUAL 13, de maio a agosto de 1989.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Ana Lúcia Merege 4667/CRB-7)

Byrne, John
A saga do Batman : v. 10 / roteiro por John Byrne, Marv Wolfman; arte por Jim Aparo, Pat Broderick; tradução por Gustavo Vicola. – Barueri, SP : Panini Brasil, 2022.

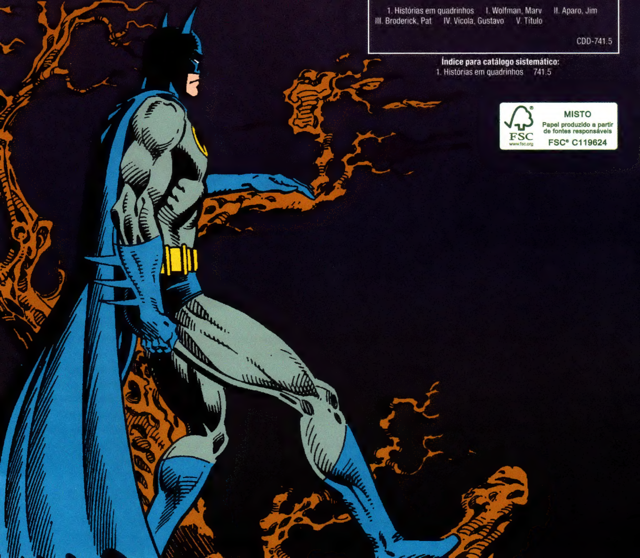
ISBN 978-65-5960-584-2 (Capa brochura)

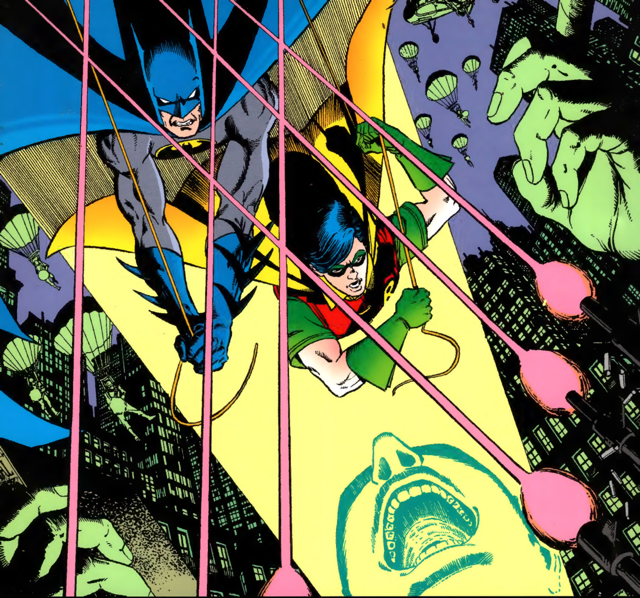
1. Histórias em quadrinhos I. Wolfman, Marv II. Aparo, Jim III. Broderick, Pat IV. Vicola, Gustavo V. Título

CDD-741.5

Índice para catálogo sistemático:
1. Histórias em quadrinhos 741.5

MISTO
Papel produzido a partir de fontes responsáveis
FSC® C119624





ANO TRÊS!

No amado arco de histórias As Muitas Mortes de Batman, uma trama detetivesca das mais clássicas estrelada pelo Homem-Morcego é conduzida por John Byrne e Jim Aparo! Um assassino em série é obcecado com a figura do Homem-Morcego, e caberá ao protetor de Gotham City impedir que aconteçam novas mortes envolvendo seu nome. Mas, para isso, pode ser que ele tenha que revisitar seu próprio passado! E a origem do primeiro Robin é recontada durante o aclamado Ano Três, que também é marcado pela primeira aparição de Tim Drake!

Este volume de 192 páginas reúne as edições *Batman (1940) 433-439* e material de *Batman Annual 13*.

ASABA010 R$ 39,90
ISBN 978-65-5960-584-2
10
9 786559 605842
Aconselhável para maiores de 12 anos

lojapanini.com.br